

إبريق إيمان في نهضة

الرجل الذي صَلَبَ مَسِيح

أو الإنجيل برواية بيلاطس



رواية

مسكنة

ترجمة: وليد بن أحمد

عنوان الكتاب الأصلي المعتمد في هذه الترجمة

L'évangile selon Pilate

Eric-Emmanuel Schmitt

إبراهيم بن أبي إسحاق

الرجل الذي صَلَبَ مَسِيح

أو الإنجيل برواية بيلاطس

ترجمة: وليد بن أحمد



الكاتب: إريك إيمانويل شميت
عنوان الكتاب: الرجل الذي صلب المسيح
ترجمة: وليد بن أحمد
مراجعة: رضا الحسني

خط الغلاف: الفنان سمير الوبعة
تضيد داخلي: سعيد البقاعي
تصميم الغلاف: الشاعر محمّد النبهان

ر.د.م.ك: 0-102-24-9938-978
الطبعة الأولى: 2020

© Editions Albin Michel - Paris 2000, 2005

جميع الحقوق محفوظة للناشر ©



مسكرياني للنشر والتوزيع

15 نهج أنقلازا تونس- تونس العاصمة

الهاتف: 21512226 (+216) أو 93794788 (+216)

الإيميل: masciliana_editions@yahoo.com

تمهيد

اعترافات محكوم بالإعدام
ليلة اعتقاله



سيأتون من أجلي بعد سويعات.

إنهم يتأهبون.

تعهد الجنود أسلحتهم. وانتشر الرُّسل في الأزقة المظلمة
يستدعون طاقم المحكمة. وداعب النجار ذلك الصليب الذي
سأنزف عليه غداً دون شك. تهاومت الألسن، فجميع من في
أورشليم⁽¹⁾ يعلمون أنه سيقبض عليّ.

يظنون أنهم سيأغتنوني، لكنني في انتظارهم. يبحثون عن
متهم، لكنهم سيجدون شريكاً في الجرم.

إلهي، لا تأخذتهم بي رافة! اجعلهم شديدي الحرق والشراسة
والسرعة. جنبني مشقة إغيارهم عليّ. ليجهزوا عليّ في سرعة وإتقان!
كيف حدث كل هذا؟

(1) القدس، تسمية عبرية للقدس العربية، وأصلها أورسالم، ومعناها مدينة السلام.

كان يمكنني أن أكون في مكان آخر هذا المساء، محتفلاً في إحدى الخانات مع الحجيح، مثل سائر اليهود في عيد الفصح⁽¹⁾. كان يمكن أن أنطلق إلى الناصرة⁽²⁾ يوم الأحد متشياً بأداء واجبي. في منزل لا أملكه حقاً، ربّما كنت سأنتظر زوجة ليست لي أيضاً، وأطفالاً مرحين خلف الباب، سعداء بلقاء والدهم. هذا ما انتهى إليه حلمي: في هذا البستان أنتظر الموت بارتياح.

كيف بدأت هذه القصة؟ لهذا المصير بداية؟

عشت طفولة حاملة. في ربوع الناصرة كنت أخلق كلّ مساء فوق المضاب والحقول. عندما ينام الجميع، أجتاز الباب في خفوت، وأشرع ذراعِي، ثم أتحفّز جيّداً وأأخذ جسدي في الإقلاع. أذكر جيّداً مقاومة الهواء أسفل مرفقيّ، ذلك الهواء المتهاسك أشدّ صلابة من الماء، مضطجّ بعطر الياسمين النديّ يجعلني دون أدنى هبة ريح. كنت أتكاسل أحيانا وأجرّ حصيرتي إلى عتبة الباب ثم أخلق، متمدّداً فوقها، عبر الحقول المليئة ضباباً كانت الحمير ترفع رؤوسها وأعينها السوداء الجميلة تشاهد مركبتي تمرق وسط النجوم.

ثم حدثت لعبة الفأر والقطة تلك. بعدها، لم يعد شيء كما كان.

(1) عيد الفصح اليهودي يحتفل به لمدة سبعة أيام في منتصف شهر نيسان/أفريل وهو تذكّار لخروج بني إسرائيل من مصر وتحزّزهم من العبوديّة.

(2) هي مدينة في الجليل، في الجزء الشمالي من فلسطين، وفيها نشأ المسيح وترعرع وصرف القسم الأكبر من الثلاثين السنة الأولى من حياته.

عند انصرافنا من المدرسة، لم تكن نفكر بغير الركض. كنت مع «موشي»، و«رام»، و«كاسد» أربعة رفاق لا نفرق. أخذنا نلعب في محجر الجيزة. اجتاحتني رغبة في الانتصار جعلتني أتسلق ثلّة صخرية هائلة. تسلقت حتى توقفت عن التنفس تقريباً. ارتفعت وارتفعت حتى ألفتني فوق منبسط يرتفع ست عشرة ذراعاً عن سطح الأرض. في الأسفل، بدا رفاقي مثل قبعات تحيط بها أقدام صغيرة. لم يعثروا عليّ. من فرط ابتعادي، لم يعد يوسعي المشاركة في اللعبة. بعد مضي دقائق، أطلقت صيحة كبيرة لأدّهم على مكاني. أداروا رقابهم نحوي، لمحوني ثم صَفَقُوا صائحين:

- أحسنت يشوع⁽¹⁾. أحسنت.

لم يدرُ بخلد أحدٍ منهم مطلقاً أنني أستطيع الوصول إلى ذلك الارتفاع. كنت سعيداً، متشياً بانتصاري. صاح «كاسد» بعد ذلك:

- تعال معنا الآن. سنمرح أكثر نحن الأربعة.

نهضت لأهبط، فتملّكني الخوف. لم أدرك تماماً كيف يتسنى لي أن أعود. أقعيت وتلمّست الصخرة التي تسلّقتها: ملساء. غمرني العرق. ما العمل؟

بغثة وجدت حلاً. سأطير. تماماً مثل كلّ ليلة. اقتربت من الحافة. ذراعاي مفتوحتان، لكن الهواء من حولي لم يعد كثيفاً وسلساً كما في ذاكرتي. لم أشعر بأنني أحمل، بل على العكس، كان كتفائي

(1) المسيح عيسى بن مريم، ويُعرف أيضاً بيشوع بالعبريّة ويسوع في العهد الجديد، هو نبي الله والمسيح في الإسلام.

يحملان وحدهما ثقل ذراعي الممدودة، كأنها من البرونز. في العادة، كان يكفي أن أرفع عقبي قليلاً لأقلع، لكنّ قدمي المتمرتدين تسمرتنا على الأرض الآن. لماذا صرت ثقيلًا جدًا فجأة؟

ساورني شكّ كبّل كفتي. ألم أطر البتّة؟ هل كان حلمًا، مجرد حلم؟ اختلط عليّ الأمر.

أفقت فوجدتني اعطي ظهر أبي، «يوسف»⁽¹⁾ الذي أسرع «موشي» في استقدامه. لقد غبت عن الوعي. هبط أبي من التلّة الصخرية هبوط العارف بكلّ مواضع الأقدام الخفية.

قبّلني عند السفح. كذلك كان أبي: أيّ شخص غيره كان سيوتخني، لكنّه قبّلني.

- لقد تعلّمت اليوم شيئًا على الأقلّ.

ابتسمت له، لكنني لم أدرك تمامًا ما تعلّمت.

أعلم الآن حقيقة الأمر: لقد غادرت السّاعة طفولتي. فرزت خيوط المنام من الحقيقة، فأدركت أولًا أنّه كان حلمًا حلّقْتُ فيه مثل طير كاسر، ثم رأيت العالم الحقيقيّ، قاسيًا مثل هذه الصخور التي كنت سأتحطّم فوقها.

أدركت أيضًا أنّني نجوت من الموت. أنا! يشوع؟ لا يهمني الموت في العادة. طبعًا، سبق أن اعترضتني جثث في المطبخ وفي

(1) من وجهة نظر الدين الإسلاميّ، ولد عيسى بلا أب، وأمه هي مريم بنت عمران من آل عمران من بني إسرائيل، أمّا في اليهود فيعتقدون أنّ يشوع من ذرية النبي داود.

باحات الضيعات، لكنّها جثث حيوانات. يبلغني أحياناً نبأ وفاة عمّة أو خال، لكنّهم كانوا عجايزاً أنا لم أكن شيخاً ولن أشيخ، لست دابة ولا شيخاً. كان لي أن أعيش إلى الأبد. أرى نفسي خالداً لا يفنى. لا يعرفني الموت من قريب أو من بعيد. لكنني شعرت اليوم بأنفاسه الرطبة على رقبتني وأنا ألعب على التلّة. خلال أشهر تلت، كنت أفتح عينيّ اللتين أردت بشدّة أن أبقيهما مغمضتين. لم تكن لي قطّ كلّ هذه الكرامات. لم أكن عليماً بكلّ شيء. لم أكن خالداً. باختصار: لم أكن إلهاً.

لأنّني أظنّ أنّي تماهيت مع الربّ، مثل كلّ الأطفال، لم أختبر صعوبة الحياة حتّى السابعة من عمري. كنت أراني ملكاً، جباراً، عليماً وخالداً.. أن تظنّ نفسك إلهاً كان ميلاً طبيعياً للأطفال السعداء.

كلّما كبرت صغر شأني. أصبح التقدّم في السن سقطة. لم أدرك حياة البالغين إلّا من خلال الجراح والعنف والأوهام. لقد انتهى الحلم؟ ما هو الإنسان؟ إنه ببساطة شخص لا يستطيع.. لا يستطيع أن يكون عليماً بكلّ أمر. لا يستطيع القيام بكلّ شيء. لا يستطيع تفادي الموت. ما إن عرفت حدودي حتّى انتهت طفولتي: في سنّ السابعة لم أعد إلهاً، نهائياً.

بقي البستان هادئاً هذا المساء، بسيطاً قليلة ربيعية. تغنّت الصراصير بالحبّ. ونام الأتباع. لا يملك الخوف الذي شعرت به أيّ صدى.

ألم تغادر فرقة الاعتقال أورشليم بعد؟ هل أخذ الجزع من
يهوذا^(١)؟ هيا يهوذا ألا تشي بي! أثبت لهم أنني انتحلت صفة المسيح،
وأنتي سأنتزع منهم سلطانهم. اتهمني. أثبت كلّ شكوكهم. هيا
يهوذا، بسرعة. ليقبضوا عليّ وليعدموني، بسرعة.

كيف حدث الأمر؟

كيف انتهيت إلى هذه الحال؟

الآخرون هم الذين أخبروني بمصيري: كانوا قادرين على
قراءة مساري الذي لم أستطع فكّ رموزه. أجل، كان الآخرون
يفحصونني كمن يكتشف مرضًا.

- ماذا تنوي عمله مستقبلًا؟

ذات يوم جاء أبي يبحث عني في الورشة.

- ماذا سمعتن مستقبلًا؟

- لا أدري. نجّازًا مثلك!

- ماذا لو صرت حاخامًا؟

تطلّعت إليه من غير أن أفهم. حاخام؟ كان راهب قريتنا،
الحاخام إسحق، يبدو لي شيخًا مسنًا، وخرفًا بلحيته المتعفّنة التي
تبدو أكبر منه دون شك. لذا لم أستطع تخيل نفسي مكانه. ثم إنّ

(١) يهوذا الإسخريوطي، هو أحد تلاميذ المسيح الإثني عشر. تذكر الأناجيل القانونية أنّ
يهوذا هو من خان يسوع وسلمه لليهود مقابل ثلاثين قطعة فضة، وبعد ذلك ندم على
فعله ورذّ المال إلى اليهود وذهب وقتل نفسه.

المرء لا يصير راهبًا؛ وإنما يولد كذلك. أنا لم أولد إلا لأكون يشوع،
يشوع ابن يوسف، يشوع الناصري، يعني لست شيئًا ذا بال.
- ففكر بالأمر جيدًا.

ثم تناول أبي المسحج ليصقل لوحًا. أدهشني اقتراحه حتى إنَّ
الأيام في المدرسة التوراتية لم تمرَّ دون صدمات.

لم يطالب موسى ورام وكاسد بالشرح وحفظوا كلَّ ما لقَّنوه، أما
أنا فكانوا يستمنوني «يشوع صاحب الألف سؤال». كلُّ شيء كان
يقدم أسئلتي. لماذا لا نعمل يوم السبت؟ لماذا لا نأكل لحم الخنزير؟
لماذا يعاقبنا الربُّ بدل أن يغفر لنا؟ لأنَّ الأجوبة لم تكن تشفي
غليلي، فمعلّمي يتعلَّل جازمًا «إنَّها الشريعة». وعندئذ ألح: ما الذي
يررِّر الشريعة؟ إلّا ما يستند التراث؟ كنت أطالب بإيضاحات عديدة
حتى منعوني أحيانًا من الحديث يومًا كاملاً. طلبتُ معنى كلِّ شيء.

- أبي، هل يحسن الحاخام إسحق الظنَّ بي؟

- كثيرًا. لقد أتى بنفسه ليحدِّثني عنك مساء أمس.

أدهشني هذا الأمر أكثر. ظننت أن كثرة أسئلتي المزعجة جعلت
الحاخام إسحق يكتشف جهله.

- يرى القديس أنك لن تجد السكينة إلّا في الدين.

أذهلتني هذه الملاحظة أكثر من سابقاتها. السكينة؟ أنا أبحث
عن السكينة؟ مهما يكن من أمر، لقد قילت الجملة. كانت تشغل
فكري كلَّ يوم. «ماذا لو صرت راهبًا؟».

توفي والدي بعد ذلك بأيام. سقط إثر ضربة شمس الظهيرة وهو يسلم صندوقاً عند طرف القرية. سكّ قلبه على حافة الطريق. انتحبت بشدة مدة ثلاثة أشهر طويلة. كفكف إخوتي وأخواتي دموعهم، وكذا فعلت أُمّي، لكيلا تزيد من حزننا، لكنني لم أستطع الانقطاع. كنت أبكي الفقيّد طبعاً، أبي صاحب القلب الأرقّ من الخشب الذي كان ينحته، لكنني تعذّبت أكثر لأنني لم أقل له كم كنت أحبه، حتّى إنّي تمنّيت لو أنّه احتضر طويلاً بدل هذا الموت السريع، لأنّك على الأقلّ من بثّ حبيّ له حتّى لفظ نفسه الأخير.

يوم انتهت تأوّهاتي، لم أكن الشخص نفسه. ما اعترضت أحداً إلّا بحث له بحبيّ. أول ضحاياي كان موشي الذي تفرّج غضباً.

- لماذا تنفّوه بحماقات كهذه؟

- لم أقل شيئاً أحرّق. قلت لك إنّني أحبّك.

- لكننا لا نقول هذه الأشياء.

- لماذا؟

- هيّا، يشوع لا تكن غيباً!

«غبيّ، نزق»، كنت أعود إلى البيت كل مساء محمّلاً بشتائم جديدة. حاولت أُمّي أن تشرح لي أنّه يوجد قانون غير مكتوب يلزم الناس بكبت مشاعرهم.

- أيّ قانون؟

- الحياء.

- لكن، يا أمي، لا يوجد متسع من الوقت لنعبر للناس عن مدى حبنا لهم: سيموتون في أي لحظة، أليس كذلك؟

كانت تبكي برقة كلما ذكرت لها ذلك، وتداعب خصلاتي لتهذي من حدة أفكاره.

- صغيري يشوع، يجب ألا تحمل هذا القدر من الحب، وإلا سوف تتألم كثيراً.

- لكنتي لا أتألم. أشعر بحق.

كل يوم يمر يشحتني بأسباب أخرى تغذي غضبي.

حمل إليّ الغضب أسماء إناث، جوديت، راشيل..

جوديت، جارتنا، في الثامنة عشرة من عمرها، عشقت رجلاً شامياً. عندما تقدّم لخطبتها رفضه والداها. لن تتزوج ابنتها رجلاً لا يعتنق اليهودية. سجننا الطفلة المراهقة في البيت. شنقت جوديت نفسها بعد أسبوع.

رُفّت راشيل غصباً إلى مربّي أغنام ثريّ يكبرها بسنوات. كان ذا بطن عظيم، كثيف الشعر، أحمر البشرة، ضخّم الجثة، وكان يضربها. ضبطها يوماً بين أحضان راعٍ شاب من سنّها. رجم الزانية كل من في القرية. استغرقت ساعتين لتموت من أثر الحجارة التي رموها بها. ساعتان. أحجار بالئات انهالت على جلد عمره عشرون سنة. راشيل. ساعتان. هكذا كانت شريعة بني إسرائيل تحمي الزيجات

الغريبة. ولكل هذه الجرائم اسم واحد: الشريعة⁽¹⁾. والشريعة لها مصدر واحد: الرب.

لذلك قررت أن أتوقف عن حبّ الرب. اتهمته بكلّ الحماقات والسيئات التي ارتكبها الناس التواقون إلى عالم أكثر عدلاً وأوفر حباً، وحرّضت الكون، دليل فشله وكسله، ضده. وحاكمته ليل نهار. أثار هذا العالم خنقي. توقعت أن يكون جميلاً كصفحة مكتوبة، متناسقاً كترنيمة صلاة. كم تمنيت أن يكون الرب أكثر حرفية، متبهاً، ويتقن التفاصيل مثلما يتقن الكلّ، إله حريص على العدالة والحب. لكنّ الرب أخلف وعده.

- يشوع، أنت لا تطمئني. ماذا سنفعل بك؟

كان الراهب إسحق يداعب لحيته.

ماذا سيفعلون بي؟ في مواجهة هذا الألم، لم يفارقني الغضب مطلقاً. بين كلّ المشاعر التي انتابتنني مطوّلاً، نال الغضب نصيب الأسد. ناهضت الظلم. لم أهادن. رفضت السائد ورمت تصحيح الأوضاع. ماذا سيفعلون بي؟

افتتحت مشغل والدي مجدّداً. كان عليّ إعالة إخوتي ما دمت الابن البكر. كنت أصقل الألواح وأشدّها بعضها إلى بعض لأصنع صناديق وأبواب وأسقف ومناضد: لم أرتق إلى مرتبة أبي، لكنني لم أخش المنافسة لأنني كنت النجار الوحيد في القرية.

(1) شريعة بني إسرائيل أو التعاليم اليهودية.

صار المشغل، حسب وصف أمي، معبدًا للبكاء. عند أقل عقبة، يزورني أهالي القرية هناك ليقصّوا عليّ مشاكلهم. لا أقدم لهم أجوبة، لكنني أنصت وأنصت لساعات. كنت لهم آذانًا. عندما يتتهون، أجد ألفاظًا رقيقة أستوحىها من مواقفهم. فيصرفون شاعرين بالارتياح. كان من شأن ذلك أن يدفعهم إلى التغاضي عن أخشابي المعوجة.

لم يشكّوا أنّ الحديث إليهم يريحني أيضًا، بيدّ غضبي. فمحاولتي حلّ أهل الناصرة إلى برّ الحبّ والسلام جعلتني أحمل نفسي هناك أيضًا. كانت حاجتي إلى الحياة ومساعدة الآخرين على العيش تطمس غضبي. أدركت أن عليّ إعادة النظر في فكرة الإله.

كان الرومان⁽¹⁾ يجوبون الجليل في ذلك العهد. حينها اكتشفت أنني يهودي. يهودي، اضطررت إلى تلقيها كإهانة قبل إدراك ذلك. لم يتوقف الرومان بالناصرة أكثر ممّا تتطلبه راحة للشرب، لكنهم فعلوا ذلك بغطرسة من يظنّ نفسه أسمى من الآخرين، خلق ليسيّطر. تناهى إلينا صدى بطولاتهم من القرى الأخرى، وكذلك عدد قتلائنا وعدد الصبايا المغتصابات والبيوت المنهوبة. خضع شعبنا مرارًا للغزوات والسيطرة والوصاية كأننا نعيش لتعرض للاحتلال. تحتفظ ذاكرة بني إسرائيل بأحزانهم، وأحدث نفسي في بعض الليالي الحزينة أنّه لولا الشريعة لما كان بنو إسرائيل أكثر من ذاكرة لهذه الأحزان. صرت يهوديًا حقيقيًا بعدما عبر الرومان

(1) جاءت الفياق الرومانية بقيادة بومبيوس سنة 63 قبل الميلاد، وأصبحت فلسطين ولاية رومانية.

الناصرة وأذلّوها. عندها شرعت في الانتظار. انتظار المخلص. الحق الرومان الذلّ والهوان برجالنا ومعتقداتنا. لم أجد جوابًا للعار الذي أصابني سوى انتظار المسيح.

عجّ الجليل بأعداد كبيرة من متحلي صفات المسيح. لا تكاد تمرّ ستة أشهر حتّى يظهر مسيح جديد. كان المسيح يفد في كلّ مرّة قدرًا، هزيلًا، جائعًا. لم نكن نأخذه على محمل الجدّ، لكننا ننصت إليه رغم ذلك، «من يعلم؟»، كما كانت أمي تقول.

- من يعلم ماذا؟

- قد يكون المسيح الحقيقي.

كان ينبئنا في كلّ مرّة بنهاية العالم، بتلك الظلمات التي لن ينجو منها سوى الأخيار، بلبلة ستخلصنا من كلّ الرومان. عليّ الاعتراف بأنّ التوقّف لحظة لسماع الروايات الحماسيّة لهؤلاء المتنوّرين كان أمرًا طيِّبًا في خضمّ حياة العمل الدؤوب التي نعيشها. يتفوّهون بضروب من الجنون لا تخطر لنا على بال. شدّ ما كانوا يبيّثون في أنفسنا خوفًا دون عواقب، حتّى بات خطابهم عرضنا المفضل. كان في وسع المتميّزين منهم حملُ العامة على البكاء.

لم يتأثروا بنا كثيرًا. كانوا قصّاصين، واليهود يعشقون القصص.

كانت أمي تنظر إلى قطع أثاثي برقة:

- لست موهوبًا يا يشوع.

- أحاول إتقان عملي.

- حتّى إذا حاولت.

اعتقدت أنّ قدرتي كان يحتمّ عليّ أن أقوم بعمل أبي، متخليًا عن فكرة التحوّل إلى راهب. طبعًا، كنت أقضي ساعات القيلولة الطوال في الصلاة والقراءة، لكن بمفردي، معنًا في النقاشات الباطنية. اعتبرني ناصريّون كثيرون شخصًا غلًا بفرائضي الدينية: يوم السبت⁽¹⁾ أوقد النار، أو أعالج أخا لي أو أختًا مريضة. كان الراهب إسحق يانسًا من سلوكي ويخفي الأمر عن الآخرين.

- يشوع أنقى مما يبدو عليه، اتركوا له متسعًا من الوقت ليدرك ما أدركتم.

كان يحذّني بحزم أكبر:

- هل تعلم أنّ رجالاً رُجموا بسبب ما تأتيه؟

- متى ستزوّج، أضافت أمني. انظر إلى موشي ورام وكاسد: لكلّ منهم أبناء. لقد جعلني إخوتك الصغار جدّة منذ مدّة. ماذا تنتظر؟

لم أكن أنتظر شيئًا. لم أفكر بالأمر قطّ.

- هيا عزيزي يشوع. عجل بالزواج. عليك أن تبدي بعض الجدّة. الآن.

(1) يوم السبت هو يوم العبادة عند اليهود، أو هو اليوم الأسبوعي المقدّس، ويوم الراحة من الأعمال والاحتفال الديني للأسرة، وفيه يحرم القيام بكثير من الأعمال.

«الجدّة!» هي أيضًا صدّقت الأمر. رسخ في بال أُمي، تمامًا
مثل كلّ أهل القرية، أنّني كنت زير نساء! زير الناصرة. لأنّهم كانوا
يروني أقضي الساعات في التجوال مع هذه أو التحدّث إلى تلك،
فخلصوا إلى أنّ لي عشر علاقات.

أعترف أنّني كنت أميل إلى رفقة النساء وأنّهن كنّ يمجبن رفقتي.
لكنّنا لا نختفي في الأجمات أو المخازن حيث تحتك أجسادنا. كنّا
نتجاذب أطراف الحديث. تتكلّم النساء بصدق وشفاهنّ السنة
لقلوبهنّ.

استقبلني موشي ساخرًا:

- لن توهمني بأنكم لا تأتون شيئًا.

- أجل. نتحدّث حول حيواتنا وذنوبنا.

- نعم، هذا هو. ما حدّث رجل امرأة بخطاياها إلّا أضاف إليها
خطيئة أخرى.

ازدادت حيرة أُمي.

- متى تتزوّج؟ لا أظنّ أنّك ستقضي حياتك أعزب. ألا تريد
أطفالًا؟

إطلاقًا. في الواقع، لم أحلم بأبناء، لم أشعر بأنّني بلغت من
النضج ما يجعلني أنجب. كنت أتوهم أنّني سأظلّ طفلًا. كيف لي
أن أمسك بيدي طفل؟ أين سأحمله؟ ماذا أقول له؟ لكنّ ضغط أُمي
وأخواتي وإخوتي تواصل: لماذا لا تتزوّج؟

من أجل ذلك كانت ربيكا. ابتسامة ربيكا تذيب النسيم وترسم أمامي فتتركني بلا حراك، تلهب منها رقتي ويحفّ منها لساني. لقد أسرتني في ثوان. ما سبب كلّ هذا؟ صغيرتها السوداء الكثيفة؟ أم بياض بشرتها الرقيقة كقلب؟ هل هما عيناها الهادئتان؟ أم مشيتها التي تغار منها الرقصة؟ أم قوامها الممشوق الذي يلعب لعبة التخفي تحت فستانها؟ ثمّ ظهر الدليل: كانت ربيكا أكثر النساء أنوثة، اختصرت وفاقت جميعهنّ. كانت هي أو لا أحد. لم أضطرّ إلى مغازلتها. وشت حالي بي. أظنّ أنّها أحبّتي، هي أيضًا، من أوّل نظرة. أسرع العشق إلى التمكن منّا.

تفطنت أسرتانا إلى الأمر بسرعة وشجعتانا. كانت ربيكا تعيش في نعين وليس في الناصرة، بين أسرة غنيّة لصانعي دروع. ذرفت أمتي دموع الفرح لما ألقتني أخصّص مذخراقي لأقتني سوارًا من الذهب. أخيرًا تقدّم ابنها بطلب زواج مثل الجميع. ذات مساء، اصطحبت ربيكا إلى فندق على ضفّة النهر لأطلب يدها. في شرفة تضيئها الشموع وتعطرها قطرات الندى كانت هناك مناضد تنتظر العشاق. خنّت ربيكا الأمر فتأثقت على غير عاداتها. أحاطت الحلي بوجهها مثل مصابيح صغيرة جعلت لتنيرها وحدها.

- ساعدونا لوجه الله.

عجوز وابنه في أسمال بالية كانا يمدّان أيديهما القذرة الخشنة استجداء.

- ساعدونا لوجه الله.

زفرت منزعجًا.

-عودا لاحقًا.

ابتعد الشيخ ومعه الطفل.

شرعوا في خدمتنا. أثارت الأسماك واللحوم المختلطة شهيتي.
جلس الشيخ وابنه على حافة النهر يشاهدانا نأكل بشهية، بانتظار
أي إشارة منا لينضمّا إلينا. أزعجتني نظراتهما حتى إني أشحت
بوجهي كي لا أنظر في اتجاههما.

جعل النيذ ربيكا ترنخي وتضحك من كلّ كلمة. أنا أيضًا
انجذبت إلى دائرة الحبّ هذه حتى خلت أننا كنّا نشكّل معًا مركز
الكون، وأنّ الأرض لم تعرف هذه الليلة ثنائيًا أوفر منا شبابًا وحيوية
وجمالًا. عندما حانت التحلية، أهديت ربيكا السوار. أتيها فتنها،
الحلية أم صنيعي؟ انبرت تذرف الدموع.

- أنا سعيدة جدًا، نطقت بصعوبة.

أصابتنى عدوى البكاء. جمعتنا هذه الدموع والتصق جسدانا
في رغبة محمومة.

- نسألكم بعض الإحسان، من فضلكم.

عاد العجوز والطفل منهكين، جائعين.

صرخت ربيكا غاضبةً وتذمّرت لصاحب الخان بأنّها لم تستطع
تناول عشاءها في هدوء. في تلك اللحظة، لم أكن أهتم بغير ربيكا،

بجسد ربيكا، ويفخذني ربيكا. طرد صاحب الخان العجوز وابنه
بضربات منديله. ابتسمت لي ربيكا. اختفى الشيخ والطفل في ظلمة
الجوع.

نظرت إلى أطباقنا وعليها كل ما تركناه دون أن نأكله. شاهدت
أيضًا الحلية التي أهديتها لي ربيكا. تطلعت إلى سعادتنا ولذت
بالصمت.

صار الجو فجأة باردًا.

- سأرافقك إلى البيت.

من الغد، فسخت خطوبتنا. ذلك المساء على ضفة النهر،
أدركت، بسبب حماسة الحب التي جعلت أحدها يلتصق بالآخر، أن
في السعادة شيئًا من الأنانية. تعني السعادة شيئًا من العزلة والسرية
والنوافذ المغلقة ونسيان الآخرين؛ تشرط السعادة أن نرفض رؤية
العالم كما هو؛ في غضون ليلة واحدة بدت لي السعادة شيئًا لا يطاق.

أردت تفضيل الحب على السعادة، ليس ذلك الحب الذي كنت
أكنه لربيكا، ذلك الحب الذي يحكمه التملك والمصالح المتبادلة.
لم أعد أرغب في الحب على نطاق ضيق، وإنما رغبت في حب
أرحب. سأحتفظ بالحب للشيخ والصبي الجائعين. سأهب الحب
للناس الأقل وسامةً والأقل ظرفًا، أولئك العاجزين عن الظفر به
بمفردهم، سأهب الحب للناس غير المحبوبين. لم أخلق من أجل
السعادة، وهكذا فإني لم أخلق من أجل النساء. لقد علمتني ربيكا

كلّ الأمر رغما عنها. بعد مضيّ ستّة أشهر، زفّت ربيكا إلى مزارع
وسيم من نعين وصارت له زوجة محبة وخلصّة.

- ابني البائس، كيف تملك هذا الذكاء وتأتي كلّ هذه الحماقات؟
قالت أمي. أنا لا أفهمك.

- يا أمي، لم أخلق لأعيش حياة عاديّة.

- فيم خلقت، يا إلهي، فيم؟

- لا أعلم. ليس مهمّا. لم يكن الزواج قدري.

- وما هو قدرك؟ لو كان والدك حيّا على الأقلّ.

لو كان أبي حيّا هل كان لي أن أوجّد في هذا البستان أنتظر موتي.
هل كنت سأجرؤ؟

واصلت الاشتغال بالنجارة وأصبحت حكميّا بالناصرة يتوافد
عليّ الناس، خلّسة من الراهب، لاستشارتي حول مصاعب الحياة.
كنت أساعد القروّتين على تجاوز محنهم. ومنها أنّ صديقي موشي،
الذي لم يفارقني منذ الطفولة، فقدّ ابنه. كان من النادر أن نرى
في القرية رجلاً يبكي فقدان ابنه، فالآباء يعلمون أنّ الحياة زائلة
ولذلك كانوا حذرين من التعلّق كثيرًا بأطفالهم في سنواتهم الأولى.
زارني موشي في المشغل مكدرًا يتحب.

- لماذا ابني؟ لم يتجاوز سبع سنوات.

موشي المسكين. كان جفناه مغلقين ليحبس دموعه. ذهته

مضموم كقبضة، وجمجمته مملوءة دبائيس. كان موسى يتألم. لم يتقبل فكرة الموت وكان يحتج.

- لماذا ابني؟ لماذا في هذه السن؟ لم يذنب قط. لم يجد الوقت لذلك. هذا ظلم!

ظلم. هذا ما نرف به عقله. كان يطلب الفهم ولم يدركه.

- لماذا استرده الرب؟ هل يوجد إله يهلك الأطفال؟

تحدثت إلى موسى برقة:

- لا تطلب المستحيل.

لكي تتحمل هذا العالم، يجب أن تتخلى عن فهم ما يتجاوز إدراكك. أبداً، ليس الموت عقاباً، لأنك لا تدرك ماهية الموت. كل ما تدركه هو أنه حرمك ابنك. لكن أين هو الآن؟ ما الذي يشعر به؟ ليس عليك أن تغضب: اصمت. لا تحتج. تعلق بالأمل. لا تعلم ولن تعلم كيف يفكر الرب. كن متأكدًا أن الرب يحبنا.

- حب ظالم.

- ما هو العدل؟ أن تمنح نفس الأشياء للجميع. الرب يهبنا جميعاً الحياة، ثم الموت بالتساوي. تختلف الأمور بحسب الظروف.

لم يقتنع موسى. لم يشأ أن يؤمن. اضمحل إيمانه في مواجهة الألم. كان يعود إلى المشغل كل يوم ويبكي ويرغي ويزبد وأحياناً ينزعج من هدوئي:

- ألا تشعر بشيء؟ لقد بكيت موت والدك رغم ذلك! ماذا دار بخلدك؟

- عندما رحل أبي، قلت لنفسي إنه لم يعد لدي وقت أهدره في حبّ الناس. مثلك تمامًا يا موشي. تعذّبت من الألم، لكنّ العذاب ليس مناسبة للكره وإنّما هو فرصة للحبّ.

رفع رأسه نحوي وبدا أنّه ينصت لي أخيرًا. واصلت الحديث:
- مات ابنك البكر؟ لا تتوقّف عن حبّه. أحبّ الآخرين أيضًا، أولئك الذين تبقّوا لك. أسرّ لهم بحبك. بسرعة. ذلك الأمر الوحيد الذي يلقّتنا إيّاه الموت: ضرورة أن نحبّ.

توقّف موشي عن النحيب منذ ذلك اليوم. لم تنته حسرته على الفقيد لكنّه حول محنته إلى عاطفة تجاه أقاربه. لا شيء يغيب الأسى، لكنّ الشجاعة تجعله أمرًا نافعا.

مرّت بضع سنوات. بدا لي أنّني عرفت الاستقرار أخيرًا. عرفت مواعظي تطوّرًا هائلًا لم يشهده أثنائي وهياكلي الخشبية. كنت أهدئ من روع القرويين.

ناء الراهب العجوز بثقل السنين فأوفد معبد أورشليم كاهنًا آخر، يدعى ناحوم، ضليعًا في الكتاب المقدّس. في غضون أسابيع، أدرك أنّ صوتًا آخر غير صوته كان مسموعًا في القرية. تناهت إليه أحاديثي، فاقتحم مشغلي حانقًا.

- من أنت حتّى ترى نفسك قادرًا على شرح الكتاب المقدّس!

من أنت حتى تعظ الآخرين؟ هل تردّد على مدرسة يهودية؟
هل طبّقت الشريعة كما فعلنا نحن؟

- لست من يعظهم. إنّه نور يسطع أثناء صلواتي.

- كيف تجرّو؟ أنت لا تفلح سوى في جمع النشارة وتريد هداية
شعب بأكمله؟ لا يحقّ لك أن تتفوّه بما تريد حول الكتب
المقدّسة أو تقول ما يحلو لك باسم الربّ! سيحاسب المعبّد
كلّ مغرور مثلك. لو كنت في أورشليم، لقتلوك رجماً.
أخافني ناحوم.

أغلقت المشغل لبضعة أيام واعتزلت في نزعات طويلة.

كان ناحوم على حقّ دون شكّ: صرت مرشد القرية الروحي
دون أن أنتبه إلى ذلك، وكنت أصالح من هنا وأقوم بقسمة من
هناك، أهديّ من حدّة الغضب، وأتكلم باسم الربّ. لقد غنمت
هذه القدرة على التأثير بسلاسة لم تركني أدرك كم كانت استثنائية.
هكذا كشف لي هذا الكاهن الشاب أنّني كنت أعظ الناس على غير
هدى بسبب الأنفة. سأرجم! لقد تنبأ ناحوم بالحقيقة. سيقودني
تفرّدي ومعارضتي للمعبّد إلى الرجم. رغم ذلك، غابت عنه أمور
أخرى: أنّني كنت سأتمنّى هذا الموت يوماً وأنّ الرومان سيجلبون
عذاب الصليب إلى أورشليم. سأحتضر غداً دون شكّ مقيداً إلى
عمود من الخشب أعده نجّار من أجل نجّار آخر.

- هل تعلم أنّ قريك يوحنا صار حديث الجميع؟

حملت نظرات أُمِّي بريقًا.

- أُمِّي؟

- ابن قريتي اليزاييث. تعلم ذلك. يقولون إنه بارع في الحديث مثل الأنبياء.

ليست لحظة مناسبة يا أُمِّي. لقد استنفدت كل الفضول الذي أوليه لمتحلي النبوة ولكل مسيح مزيف. كنت أحاول أن أفهم نفسي. لكن أُمِّي أَلَحَّت.

- هل كان ذلك اهتمامًا بالدين أم فخراً عائلياً؟

لم توقف أُمِّي حديثها عن قريبها.

- يتصبب يوحنا على ضفة نهر الأردن ويغسل ذنوب الناس الذين يفدون إليه ويغمر رؤوسهم تحت الماء. لذلك يدعى يوحنا المغطس⁽¹⁾.

فتحت مشغلي مجددًا، لكن القرويين لم يجرؤوا على المجيء خوفًا من ناحوم. لم يأتوا حتى للترؤد بالأخشاب. شيئًا فشيئًا، صار الناس يواعدوني تحسنةً للحديث معي كشأنهم الأيام الخوالي. كنّا نلتقي أواخر اليوم، بعيدًا عن القرية، عند البحيرة حيث يتابني شعور بأن السكينة تلقنا وأنتي أجد هدوءًا مريحًا يبسه الرب في مياه الشفق

(1) أو يوحنا المعمدان وهو من عمّد يسوع المسيح. ولد بحسب الإنجيل من والدين تقيين هما زكريا الكاهن واليسابات، وهو النبي يحيى بن زكريا في الدين الإسلامي.

المخملية تمامًا مثل الذي نجده في الصلاة، ومثل يدين مضمومتين أسفل السماء المرصعة نجومًا.

علم ناحوم بالأمر واتبعني صارخًا. لقد أخافني. هل غدوت وحشًا مغرورًا؟ هل من العادي أن أزعم الوصول إلى الحقيقة في داخلي وليس في الكتب السماوية؟ كيف وثقت بذاتي إلى هذا الحد؟ كنت أحتاج إلى تطهير نفسي، احتجت إلى مساعدة، إلى مرشد أو حتى إلى معلم. كان لزامًا عليّ أن أزور يوحنا وأغتسل من خطاياي.

اتبعت مجرى نهر الأردن الملتوي. كلما توغلت اكتظّ الطريق بالمسافرين. فاقت غزارة الأدميين النهر ضخامةً وتوافد السائرون من كلّ حذب وصوب، من دمشق وبابل وأورشليم وايدوميا. أقيم مخيم في بيطانيا: بضع خيمات، بعض المواقد وأسر بأكملها، ماث من الرجال والنساء.

انعكس طيف يوحنا المغطّس على صفحة المياه الضحلة وساقاه منفرجتان في ركن من النهر محاطًا بالصخور. على ضفة النهر، تشكّلت صفوف طويلة من الحجيج في روية وهدوء لم يشقه سوى نداء العصافير التي حلّقت فوق الماء.

كان يوحنا يشبه رسمًا مشوّها لنبيّ: شديد الهزال، كث اللحية، كثيف الوبر، تغطيه قطع قدرة من جلد الإبل حلّق حولها وطنّ ذباب جذبه الرائحة التنة. بقيت عيناه الواسعتان ثابتتين على نحو مزعج. كانت بداوته صارخة. شعرت بهوان وأنا أشاهد محاكاة ساخرة لكلّ ما كنت أتمناه وأرجوه، مشهدًا مقنعًا لأسمى توقّعاتي.

تفرّست فلول الحجيح. بشكل مفاجئ، لم يحضر اليهود فحسب،
وإنّما حضر الرومان ومرترقة من الشام، أناس لم يعرفوا التوراة قطّ
ويجهلون كلّ شيء عن كتبنا المقدّسة. عمّ يبحثون هنا؟ ما الذي
حرمتهم شعائره ووعدهم به المغطّس؟

اقتربت من آخر زائرَيْن كانا ينتظران دورَيهما على الضفّة.

- حان دوري، قال البدين.

- أمّا أنا فلن أذهب، ردّ النحيف. لا أدري لم عليّ أن أنظهر،
فأنا أطبّق شريعتنا بحذافيرها.

- أشقياء. أدعياء وقذرون.

تناهى إلينا صوت يوحنا المغطّس. كان سمعه حادّاً، فمن شبه
المستحيل أن يسمعهما بشرٌ مثله من هذه المسافة والهواء تشقّه أصوات
مياه النهر المتلاطمة.

صرخ يوحنا المغطّس بانجاء الأعرج:

- أيّها الثعبان. أيّها الخنزير القذر. هل تظنّ أنّه يكفيك تعلّقك
بالقشور من الشريعة حتّى تكون نقيّاً؟ لا يكفي أن تغسل
يديك بعد الأكل وتمارس طقوس السبت لكي تتجنّب
الخطايا. عليك بتوبة نصوح لكي تكفّر عن ذنبك.

أثّر في خطابه مثل لسعة ذباب الخيل. أليس هذا ما فكّرت فيه
بمفردي كلّ هذه السنوات؟ واصل يوحنا المغطّس وقد ارتجّ
جسده الهزيل من الغضب، غضب لا ينضب يغذّيه استئثار الإلحاد.

بدالي واضحًا أن يوحنا رجل مستقيم حتى دون نبوة. فوجئ الحاج النحيل بتسبّيه في هذا السيل من الشتائم، ونظر إلى رفيقه منزعًا لا يدري ما كان عليه القيام به.

- اقرب، صاح يوحنا.

تقدّم الرجل بضع خطوات في الماء.

- عاريا! عاريا كما خرجت من بطن أمك.

أطاعه الرجل دون أن يعرف سببا لذلك، تخلص من ثيابه وتقدّم نحو يوحنا الذي أخذ رأسه بيده الكبيرة. تطلّع إلى عيني الأعرج بانتباه من يدقّ مسهرا.

- اندم على خطاياك. تفاءل خيرا. اطلب العفو. وإلا..

ماذا حدث للرجل؟ هل خاف؟ هل استجاب؟ حتى بدا أنه تاب توبة نصوحًا، فبعد بضع ثوان، دفعه يوحنا تحت الماء بقوة وأبقاه طويلاً حتى تسرّبت منه فقائيع هواء. أفلته أخيراً ليرتفع إلى السطح منقطع النفس.

- انطلق. لقد غُفر لك.

عاد الرجل إلى ضفة النهر مترنحا. وما إن وطئ اليابسة حتى انكمش واضعاً رأسه بين ركبتيه، وراح يتحب. أسرع رفيقه البدين نحوه يواسيه، لكنّ الهزيل رفع رأسه وغمغم:

- حمداً للرب. شكراً. شكراً لتجاوزك عن سيّئاتي. كم كنت نَجِسًا.

مال الشفق إلى اللون البنفسجي. ابتعد يوحنا المغطس يطلب الاختباء في كهف كان يقضي فيه ليلته. علمت ذلك المساء، وأنا قرب جذوة نار في المخيم، أن يوحنا لم يكن يشرب غير الماء، ولا يأكل شيئاً تقريباً. أعجبت بروحه القوية لأنني شعرت بعجزتي عن حرمان نفسي اللحم، الخبز والبيض.

- لماذا يضع قديس مثله جلد بغير، تساءل أحد الحجيج. إنه دابة نجسة مثل الخنزير والأرنب؟ هذا يخالف الشريعة!

لاحظت أيضاً أن أكثر المعجبين بيوحنا لم يبدُ عليهم أثر. فهمهم لرسالة الأساسية هو التالي: ليس التقيد بالشريعة بحذاقها ما يجعل القلب نقياً وإنما هو التزام الروح وحدها. إثر الغداء، تعرّفت إلى تلميذه الشاين أندريه وسيميون. أمضينا جزءاً من الليل نتحدث عن يوحنا ومنهاجه المخالف للمعبد مما جعل وضعه هشاً. قارناه بما كنّا نعلم عن رهبان قمران، أولئك الأسينيون الذين كانوا يغسلون الخطّائين أيضاً.

من الغد، جلست على صخرة عند حافة النهر حيث تمكّنت من مراقبة يوحنا دون أن يراني. كان يطالب بتطهير الأجانب أولاً.

- اقربوا معشر الرومان. وأنتم أيها اليهود، أنصتوا واستخلصوا العبر. لا يكفي أن تكون يهودياً لتنال الخلاص. لا تكفوا بترديد «إبراهيم أبونا»، لأنّ الرب يستطيع أن يأتي بذرة لإبراهيم من كافة أصقاع الدنيا، وحتى من الصخر.

تقدم الجنود الرومان الخمسة.

- كيف يجب أن يكون سلوكنا؟
- لا تظلموا ولا تخطئوا في حق أحد. واقنعوا بأجوركم.
- ثم استقبل جامعي الضرائب.
- لا تزيدوا شيئاً على ما أمرتم به.
- ثم عليه القوم الأثرياء.
- من يملك ثوبين فعليه أن يقاسمهما المعدمين. ومن يجد طعاماً عليه أن يتقاسمه أيضاً.
- عندما ارتفعت الشمس إلى كبد السماء، قدم وفد من أورشليم.
- أرسل المعبّد لجنة من الكهنة والقساوسة ليتحرّوا في أمر يوحنا.
- من أنت؟
- أدعى يوحنا المغطّس.
- يقولون إنك النبي الياهو قد بعثت إلى الحياة.
- هذا ما يقولونه، وما لم أدّعه قطّ.
- يشيع آخرون أنك المسيح الذي أشارت إليه التوراة.
- لست المسيح، وإنما أنا من يبشّر به. أنا الصوت الذي يصيح في القفلة «مهّدوا الطريق للرّب».
- لا تزعم أنك المسيح إذن؟
- لست أهلاً حتّى لفكّ نعاله. عند مجيئه سيعمّ الحق ويتقمّ

المظلومون. سيحرق المذنبين مثلما يحرق التبن بعد تنقية الحَبّ الطيّب.

- لست المسيح ولست الياهو، فلماذا تغمر الأجساد تحت الماء؟ من منحك حقّ غسل خطاياهم؟

- أمهد الطريق للمسيح. إنّهُ آتٍ. سيتصبّب المنتظر بين ظهرانيكم وسأختفي ليلتها.

نظر الناس إلى بعضهم على الضّقة. تساءلوا هل كان حديث يوحنا استعارة قابلة للتأويل أو إعلاناً عن وجود المسيح حقاً على ضّقة نهر الأردن.

- لست سوى كشاف يوطئ الطريق للملك بتمهيد طريق التوبة. لكنّه آتٍ. قريباً يأتي ابن الرب الذي بشر به النبيّ دانيال.

اقتنع الجمع بفكرة الاستعارة. أمّا أنا فقد شعرت بتوتر خفيف: اعتقدت لو هلة أنّ يوحنا المغطّس كان يرمقني رغم المسافة الفاصلة بيننا.

رحلت اللجنة إلى أورشليم مطمئنة. في نهاية المطاف، لم يكن يوحنا سوى متوهم لا خطر فيه. مادام في مستنقع يغمر الحجاج في البركة فهو لا ينازع أحداً على السلطة.

مرّت الغيمة وتقدّمت عبر الماء ليظهرني يوحنا. عندما لمحني أخطو نحوه، زوى ما بين حاجبيه.

- أنت، لقد عرفتك.

- أنا قريبك. ابن مريم، قريبة أمك اليزاباث.

عبس، كأنه لم يفهم قولي. كرّرت ببطء.

- لقد عرفتني لأنني قريبك من الناصرة.

- عرفتك لأنّ الربّ اصطفاك.

بدا أنّ قوله فاجأه هو أيضًا. كان يتأملني كأنني شيء غريب.

بغته، شرع يصيح لكي يسمعه كلّ الحاضرين:

- هذا الحمل الوديع الذي ارسله الرب لينزع الخطيئة من الكون.

لقد صرخ بقوة أصمتني. شعرت أنّ الناس على الضفّة تسّمروا في أماكنهم لتأمل المشهد. حطّت نظراتهم عليّ. لم أعد أدري ما عليّ قوله أو القيام به. غمغمت بسرعة:

- اغمرني في الماء بسرعة. لننهي الأمر.

لكنّ يوحنا صرخ في حقّ:

- أنا من يحتاج إلى أن تطهرني. أنا من يتوسّل إليك وأنت تأتي إليّ! أنا أحبّك.

فاق الأمر احتمالي. ارتعشت ساقاي. فقدت توازني وأغمي عليّ. احتملني يوحنا بين ذراعيه حتّى الضفّة. هناك، اعتنى بي أندريه وسيميون ذاتدين عنّي الحشود التي أرادت رؤية ملاحي.

روت النسوة أنّ حمامة هبطت من السماء لحظة إغمائي وحطّت على
جيني. أنا بطبيعة الحال لم أشهد شيئاً. في الواقع، بدأ كل شيء هناك.
ليلة جميلة سماءها صافية. هدوء ملح.

جعلني هذا الانتظار أشعر بالفراغ. كنت أفضل الحديث أو
الصراع أو الحركة. بدل ذلك، كنت أمدّ رقبتني وأرهف سمعي
نحو أي ضجيج، منصتاً لصليل السلاح. لم أكن أستعجل الموت،
لكن صبري نفذ. الموت ولا العذاب. لماذا تأخر الجنود؟ لا يستغرق
الطريق من المعبد إلى جبل الزيتون طويلاً. تملك الثعالب جمحوراً
والطيور أعشاشاً، أما أنا فلا مكان لي أريح عليه رأسي.

أرهقني أندريه وسيميون أسئلة إثر إغمائي. من أنا؟ ماذا
اقترفت؟ لماذا دعاني يوحنا بالمختار؟

- لم أفهم ما عناه يوحنا. لست سوى نجار فاشل ومؤمن
ضعيف من الناصرة.

- هل ولدت بالناصرة؟

- لا. في الواقع، ولدت في بيت لحم، لكن الحكاية طويلة.

- ذلك مكتوب. ذكر ميثي أنّ «المختار يخرج من بيت لحم».

- أنتم مخطئون.

- هل أنت من نسل داود؟

- لا

- هل أنت واثق؟
- يعني... توجد أسطورة قديمة تتناولها العائلة تقول إن...
- لنكن جدّين! هل تعرف أسرة يهودية واحدة من فلسطين لا تزعم أنها من نسل داود؟
- هو أنت إذن: المختار من صلب داود.
- اختلط عليكم الأمر
- ماذا ستعلمنا؟
- لا شيء. لا شيء على الإطلاق.
- هل تحسبنا غير جديرين بذلك؟
- لم أقل هذا!
- هل يمكننا أتباعك؟ أن نسخر لك حياتنا؟
- لا سبيل إلى ذلك!
- لم يبق لي غير الرحيل. كان عليّ الفرار من الثروة والخزعبلات. مدة ثلاثين عامًا، أكل الجميع، سواي، برأيهم حول مصيري. سحقت تحت وابل نصائحهم، صنفني بعضهم تقيًا وحسبني الآخرون آثمًا. تجاهلوني واعترفوا بي، استعجلوني واحتجزوني، عبدوني وشتموني، سخروا مني وقذسوني، أنصتوا إليّ وبغضوني واستجوبوني، لم أعد إنسانًا وإنما بيتًا فارغًا كلّ ملأه أثنائًا بحسب عقيدته. لم أعد أردّ غير صدى الآخرين.

لذت بالفرار. توغلت في مجاهل الأرض حيث لا يوجد بشر،
حيث النباتات برّية والماء نادر، هناك حيث لا فرصة للقاء أحد.
في الفلاة، لم أتمنّ لقاء أحد سواي. رجوت أن أكتشف نفسي من
خلال عزلي. سأعلم حتمًا لو كنت فعلاً شخصاً أو شيء مميزاً. في
البداية، لم أتوصّل إلى شيء. اعترتني مشاعر لا تمتّ لذاتي بصلة،
الانزعاج والتعب والجوع والخوف من المستقبل.. بعد مضيّ أيام،
تلاشت قذارة الأسابيع الأخيرة وعدت ابن الناصرة من جديد.
ذلك الأمل النقيّ في الحياة، ذلك العشق لكلّ لحظة، ذلك التيه بكلّ
الوجود. شعرت بتحسّن، لكنّ إحساسي بالحياة تواصل. أهكذا لا
يحقق الإنسان وجوده تمامًا؟ هل سنجد طفلاً إذا ما جرّدنا الرجل
من ثيابه؟ لا تزيدنا السنون إذن غير الشعر واللحية والمشاكل
والخلافات والإغراءات وندب الجروح والتعب والشهوة، لا شيء
غير ذلك؟

هكذا كانت سقطتي. سقطتي التي دفعت بحياتي ودفعتني
أيضاً. كانت سقطة ثابتة. كنت جالساً أعلى نتوء صخري أملس.
لم يحط بي شيء سوى الفضاء. لم يحدث شيء أشعر به سوى مرور
الزمن. راودني ملل ممزوج بالسكينة. كنت أمسك ركبتيّ بكفّي.
بغته، دون أن أبدي أيّ حركة، شرعت أهوي..

هويت..

هويت..

هويت..

تدحرجت في داخلي. كيف كان علي أن أشك في وجود جرف
مثل هذا، جرف شاهق داخل جسد إنسان؟ كنت أعبر الفراغ! ثم
راودني شعور بأنني أخفّف من سرعتي، وشعرت بقوامي يتغيّر
وبوزني يخفّ، وفقدت كثافتني أمام الهواء. لقد صرت الهواء.
جعلتني السقطة خفيفًا. صرت أحلق.

تمّ التحول رويدًا رويدًا. كنت نفسي ولم أكن نفسي. كان لي
جسد ولم يعد لي جسد بعد ذلك. واصلت التفكير، لكنني لم أعد
أقول «أنا».

انتهيت إلى بحر من الضياء.

هناك، شعرت بالحرّ.

عندئذ أدركت كلّ شيء.

عندئذ شعرت بثقة تامة.

انتهيت إلى آتون الحياة، في العمق تمامًا حيث يُصهر كلّ شيء،
ثمّ يكوّن ويُنسِ. لم أعثر على نفسي بداخلي، ولأنّها عثرت على ما هو
أكثر من ذاتي، بحر من الحسم المصهورة، لامتناهٍ، متحرّك ومتغيّر
حيث لا أثر لأيّ كلمة أو صوت أو خطاب، وحيث راودني شعور
جديد، مذهل، هائل، فريد، لا يتضب: ذلك الشعور بأن لكلّ شيء
مبرّرًا.

انتنفضت من أثر صوت خشن وخفيّ في آنٍ لسحلية تسلّلت
بين الأجوات. في لحظة ارتفعت من مركز الأرض. كم ساعة مرّت؟

انقضت الليلة في سكونة تشبه استراحة منحت للرمل المحروق والأعشاب الجافة كأنها مكافأة يومية. كنت على ما يرام. لم أشعر بالعطش ولا بالجوع. لم يعتريني عذاب التوتر. كنت أشعر بالاكفاء. لم أكتشف نفسي في أعماق هذه الصحراء. لا. لقد اكتشفت الرب.

منذ ذلك اليوم، أعدت الرحلة الثابتة يوميًا. كنت أتسلق التلة وأسير أغوار ذاتي. كنت أروم التحقق من السر. ألتحق بالنور الذي لا يحتمل، وأرتمي في أحضانه حيث أقضي زمانًا لا يقدر. علمت أن هذا الصفاء الذي لمحت في طرفة عين، أحيانًا لحظة الصلاة في طفولتي، سيمنح العالم دفنًا، لكنني لم أتصور أنه كان متاحًا. كان في داخلي أمر آخر. في داخلي كائن ليس أنا، لكنه ليس غريبًا عني. في داخلي باطن يتجاوز إدراكي، لكنه يشكلني، رحابة غامضة تجعل كل شيء قابلاً للإدراك، وحدة أنحدر منها، أب أنا نجله.

بعد مضي تسعة وثلاثين يومًا في الصحراء، قررت العودة بين البشر مسرورًا باكتشافي أكثر مما كنت أرجوه. لكنني رأيت شعبًا نافعًا، ممددًا على الأرض لحظة وصولي إلى مجرى نهر الأردن الظليل المنعش. كان يتعفن وفمه مغمور يجتذب أعمدة من النمل، لكن العيون الصفراء لجثته لم تزل تبدو ساخرة. خامرتني فكرة: ماذا لو أنني تعرضت إلى إغواء الشيطان؟ وماذا لو أنني استسلمت لوسوسة إبليس طيلة الأيام التسعة والثلاثين الماضية؟ وماذا لو أن هذه القوة التي أسندتني لم تكن سوى ضرب من الشر؟

كان عليّ قضاء الليلة الأربعين في الصحراء.

ليلة قوّضت كلّ شيء. كلّ شيء بدا لي واضحًا من قبل صار مظلمًا. لمست الشر في كلّ ما اعتبرته خيرًا. كلّما ارتأيت القيام بواجب، تسلّل إليّ التوجّس من الغرور والكبر. كيف اعتقدتُ أنّني على علاقة بالربّ؟ ألم يكن ذلك رجسًا؟ كيف ساميز الحق من الباطل؟ ألم يكن كلّ هذا وهما؟ كيف سأحدث باسم الربّ؟ ألم يكن كلّ هذا ادعاء؟

لم أتلّق البتّة جوابًا لأسئلتي. صباح اليوم الأربعين، قبلت الرهان ببساطة. راهنت على أنّ سقطاتي وتأمّلاتي العميقة حملتني إلى الربّ وليس إلى إبليس. راهنت بظنيّ على أنّ لديّ عملاً صالحًا أقوم به. راهنت على أن أثق بنفسي.

لم أكن أعلم لحظتها أنّ صيرورة الأحداث ستضطرّني إلى رهان خطير وأخرق، رهان سيضطرّني الليلة، في هذا البستان، إلى انتظار حتفي.

التحقت بالحجيج على ضفاف نهر الأردن معتقدًا أنّه كان مباحًا لي التحدّث باسم الحكمة التي وجدتها في أعماق صلواتي. كان أندريه وسيميون يتظرانني في المخيم. عندما ظهرت لهما، صرخ سيميون مبتسمًا كأنه يختبرني:

- من تكون؟

- وما الذي تراه؟

- هل أنت رسول الرب؟

- أنت من يقول هذا.

كان هذا كافيًا لنا. ارتمينا في أحضان بعضنا، ثم أعاد يوحنا المغطس تعميدي. وتوسّل إلى أندريه وسيميون، تابعيه المقرّبين، أن يتركاه من أجل مرافقتي.

كانت الفترة التي تلت هي الأشدّ سعادة وإثارة في حياتي. اكتشفت في نشوة كلّ الأسرار التي وضعها الربّ في أعماق تأملاتي محاولاً التنفيس عنها يومًا بعد يوم. أخذتني البهجة بتطويعهم، ولم أشكّ بعد في العواقب.

جُبنّا أندريه وسيميون وأنا كلّ منطقة الجليل النضرة، المنعشة والمملوءة ثمارًا. كنّا نعيش غير آبهين بالغد، ننام تحت قبة السماء ونأكل ما تطلّاه أياديّنا على الأشجار أو ما يجود به الناس. في ظلّ الربّ اكتشفنا اللامبالاة. عندما تطرح علينا مسألة، كنت أبتعد وأختفي خلف شجرة تين أو صخرة ما وأهبط إلى أعماقي. كنت أعود دومًا بالجواب أو على الأقلّ بشعور سيلهمني الجواب. قلبت كلّ أوراق اللعبة. كان الرجال يلعبون بشكل سيّئ. كانوا يظنّون أنّهم متصرون فيطرحون الأوراق الخاطئة. القوّة. السلطة. المال. أمّا أنا فلم أحبّ سوى من بقي خارج هذه اللعبة الغبية، المهمّشون الذين لفظتهم اللعبة، الفقراء، الدمثون والبائسون والنساء والمضطهدون. صار المعدّمون إخوتي وقدوتي. لم يحاولوا التوقّي من الحاجة لأنّ ذلك يعني أن يتخفّوا من أنفسهم. كانوا

يحبون الحياة، حتى إلتهم وثقوا بها، مؤمنين بأن شخصاً ما سيمر بهم
ويمدّهم بقطعة نقدية أو رغيف خبز. إن تلك الثقة عبادة. صرنا
أندريه وسيميون وأنا متسكّعين نعيش على الصدقات ونوزّع ما زاد
عن حاجتنا. كنّا نظنّ أننا لا نحتاج إلى أكثر ممّا يكفينّا. كلّ ما زاد عن
ذلك تبذير. لا حقّ لنا فيه. اتسمت أعمالنا بكثير من البهجة حتى
اجتذبت العديد من الشبان وكبرت مجموعتنا شيئاً فشيئاً.

أثار حديثي إلى النساء استياء كثيرين، لكنني رجوت أن يتبعنا.
لأنني أدركت أثناء تأملي في أعماق الحبّ أنّ الفضائل التي منحني
إياها الربّ لم تكن سوى مجموعة فضائل نسوية. كان أبي يحدثني
كأنّه أُمّي. كان يضرب لي مثلاً تلك البطلات المجهولات، مانحات
الحبّ وصانعات الحياة اللواتي يغسلن جلود الأطفال، يهدّئن
صرخاتهم ويملّأن أفواههم، تلك الخادومات الضاربات في القدم
اللواتي تمنح أياديهن الراحة والنظافة والمتعة، تلك المتواضعات
المحاربات يومياً، ملكات الرعاية، أميرات الحنان، اللواتي يضمّدن
جراحنا وآلامنا. لكنّ أتباعي، فحول بني إسرائيل، لم يقبلوا نجاح
النساء في التعامل بعفوية مع ما كانوا يشقون من أجله بأنفسهم
بينما تحمّلوا لقائي أولئك النسوة، واصلوا ارتياحهم منهنّ، وكان
ذلك دون شكّ تحوّفاً من رغبتهنّ.

كنت أراقب الأقرباء الذين لا يتساوى الرجال في أعينهم،
واكتشفت أنّهم يحملون موهبة لا أملكها: دعس الوجوه. على سبيل
المثال، عندما يضايق جابي الضرائب أسرة فقيرة فإنّه يتغاضى عن

عذابهم ويرفسهم كما يرفس اللحم. لقد حرمت هذه الموهبة. في مواجهة شخص ما كنت دومًا أرى إنسانًا. لا أستطيع التطلع إليه دون أن أتيتن وزن حياته، ما أسر وما أعلن من آلامه، آماله، كل ما ينشط ملاحه ويحركها. كنت غالبًا أرى فيه أكثر من إنسان. أتصور طفلًا سابقًا وأرى شيخًا مستقبلًا ووجودًا مهتزًا وهشًا.

لا شيء على الإطلاق يقارن بها في الأشهر الأولى من براءة مرحلة. لقد استصلحنا زرعنا واخترعنا طريقة جديدة للعيش. تخلصنا من حزننا. كنّا نستطيع الأخذ والعطاء فحسب. صرنا أحرارًا. انطلقنا من عقالتنا. في عيون الأقوياء، كنّا ضعافًا يجدر بهم تركنا لحالنا لأنّه لا وزن لنا. كانوا مخطئين: باتحادنا، كنّا سنغيّر وجه العالم. مضينا نجوب الطرقات نراكم غنائم لا يشتريها مال حتّى انتهت خطواتنا إلى الناصرة. التقيت أُمّي بفرحة غامرة لكنّي رفضت المبيت عندها وواصلت العيش في الهواء الطلق بين رفاقي. دعاني إخواني إلى البيت، وهناك وجدت أخي الأصغر يعقوب غاضبًا.

- يسوع، أنت تطلّخ عرضنا! غادرت ورشة أبينا لتصبح كاهنًا دون أن تخبر أحدا، وذلك أمر هين. لكنك تنام في الشارع وتستجدي الناس في قرينك، حيث يعرفنا الجميع وحيث نقوم بكلّ أعمالنا. ماذا يقول الناس عنّا؟ انته فورًا!

- لن أغيّر شيئًا من حياتي.

- إذا كنت عاجزًا عن العمل، يمكنك على الأقل أن تنام وتأكل في البيت، أليس كذلك؟

- ورفاقي؟

- هذا بيت القصيد. لتحدّث عن رفاقك. فرقة من الأفاقة
والكسالى دون فائدة، وبنات فاجرات. لم يشهد أحدنا شيئاً
لهذا هنا. من الأفضل أن يرحلوا.

- سأرحل معهم إذن.

- هل تريد أن نعلن في هواننا أكثر؟

انطلقت الضربة. صفعني أخي وقد بدا متفاجئاً من عنفه وعلى
وجه رجل مرهق لمحت حيرة طفل يتساءل عما ستكون ردّة فعل
أخيه الأكبر.

اقتربت منه وقلت له في رقة:

- اصفع خدي الأيسر أيضاً.

ارتعش منخراه غضباً وتهيجاً واستعدّ ليصفعني عندما مددت
له خدي الأيسر فعلاً مبدئياً له رضائي عن سخطه. أطلق صيحة
غضب وضمّ قبضته ثم غادر الغرفة. شرع إخوتي الباقيون في شتمني،
كأنني أتيت أمراً أشنع من صفة أخي وأنا أمدّ له خدي الأيسر.

كنت قد طبّقت تعلّيمه أخرى مستقاة من رحلاتي إلى أعماقي
التي لا قرار لها: أحبّ الآخر حتّى تصل إلى القبول به رغم حماقاته.
أمّا الردّ على العنف بالعنف، والسّنّ بالسّنّ والعين بالعين فلن يتج
سوى مزيد من الشرّ، والأسوأ من ذلك أن يصير هذا الشرّ مشروعاً.
أن تردّ على العدوان بالحبّ هو أن تجرّم العنف وتضع نصب عينيه

مرآة تعكس وجهه البغيض، المضطرب، القبيح والمرفوض. لكن أخي لا ذ بالفرار.

- اخرسوا جميعكم. ذروني وحدي مع يسوع.

أطاعوا أمي وتركوني معها. ارتمت في حضني وبكت طويلاً. ضمنتها برقة وأنا أعلم أن الدموع تعلن في الغالب عن ظهور أول كلمات الحقيقة.

- يسوع، عزيزي يسوع. استمعت إليك هذه الأيام وأصابني حيرة شديدة. أنا لا أفهمك. أخذت تتحدث عن والدك وتذكره دون توقف رغم أنك لم تعرفه إلا قليلاً.

- إن الأب الذي أقصده هو الرب يا أمي. أستشيريه في أعمالي كلما خلوت إلى نفسي لأفكر.

- لكن لماذا تقول «أبي»؟

- لأنه أبي وأبوك وأبونا جميعاً.

- تتحدث في المطلق دومًا. تقول إنه علينا محبة الجميع. لكن أنت، ألا تحب أمك فحسب؟

- أمرهين أن تحب الناس الذين يحبونك أصلاً.

- أجب.

- أجل. أحبك يا أمي. وإخوتي وأخواتي أيضًا. لكن هذا غير كافٍ. علينا محبة من لا يحبوننا أيضًا، حتى أعدائنا.

- تنفس بعمق إذن. لأنّ الأعداء بانتظارك!.. هل تعلم وجهتك؟
هل تعلم ما يجتبه لك القدر؟
- لا تهمني حياتي. لا أريد أن أحييا من أجلي أو أموت من أجل.
- ماذا! أليست لديك أحلام؟
- إطلاقاً. أريد أن أدلي بشهادتي فحسب، أن أعلم الآخرين بما
نجيش به أعماق تأملاتي.
- الآخرون! الآخرون! فكّر بنفسك أولاً. أنت تحب ظنّ
أفك. أريدك أن تنجح في حياتك.
- أمي، لست أنا من يقبع في أعماقي.
- أخذت تبكي مجدّداً، لكنّ دموعها كانت مختلفة. إنّها دموع
الرضا هذه المرّة.
- لقد صرت مجنوناً يشوع.
- عليّ الاختيار اليوم بين مسيرة مجنون ومسيرة نجار فاشل.
أخير المجنون حتماً.
- اختلفت ضحكاتنا بنحيبها. شعرت بهشاشة إزاء حزن أمي.
غادرت الناصرة على عجل.
- بدأت المتاعب فورَ ظهور أولى معجزاتي.
- لم أكن أعلم كيف سيذكرني المستقبل، لكنني لم أرد لتلك الشائعة
التي تفيد أنّني صانع معجزات وتحاصرني منذ مدّة أن تنتشر بين

الناس. طيلة المرات الأولى، قمت بهذه المعجزات دون وعي مني. يمكن لنظرة ما أو كلمة أن تشفي. كان ذلك معلومًا عند الجميع ولست أول من عالج الناس على أرض فلسطين. على المرء أن يتروى، يشحن طاقته ويسخر نفسه بالكامل لخدمة المعذبين ويمتص آلامهم لو اقتضى الأمر. كان عليّ تخفيف الألم. قضيت ليلي قرب المرضى، جالست المعوقين وحاولت أن أمرر لهم يدي تلك القوة التي تمر في أعماقي. تحدثت إليهم، بحثت عن حلول لعذاباتهم، دعوتهم إلى الصلاة واكتشاف أعماق الحب في دواخلهم. كل من نجح تحسنت حاله، أما الآخرون فلا. رأيت المقعد ينهض على قدميه، والأعمى يفتح عينيه، والأعرج يمشي، والأبرص معافي، والنساء يكففن عن التزييف، والأصم يشارك في الحديث والمجذوب يتخلص من عفاريته.

لكن سمعتي لم تشمل غير هؤلاء، وتناست أولئك الذين لم يبرحوا سقمهم فلا أنا ولا غيري استطاع لهم شيئًا. ليس لي أي سلطان سوى قلدي على فتح الباب الذي يؤدي إلى الرب في أعماق كل منا. حتى هذا الباب لا أعبره بمفردي وأحتاج إلى من يرافقني. كنت أسأل كل مقيم:

- هل أنت مؤمن؟ الإيمان وحده هو المنقذ.

سرعان ما تعود الناس سؤالي ورأوه تكرارًا. كانوا يهرعون إليّ كما يهرع البقر إلى الحوض.

- هل تداوي أمراض الجلد؟

- وتبت الشعر؟

- وتخفف آلام الدورة الشهرية؟

كانوا يسألونني كما يُسأل التاجر: هل تملك هذه البضاعة في
دكانك؟

كنت أجيبهم:

- هل أنت مؤمن؟ الإيمان وحده هو المنقذ.

دون جدوى. جعلوني ساحرًا.

لم نعد نسمع أن كراماتي لم تكن مجانية وأنها روحانية وتتطلب
إيمانًا مضاعفًا يستوي فيه المريض والمعالج. صاروا يرسلون إليّ
الحاملين والجاحدين، وإذا لم أنجح مع تسعة منهم فإنّ حالة شفاء
واحدة كانت تزيد من شهرتي بصفة لا تصدّق. لم أعد أرغب في
مداواتهم. منعت أتباعي من استقبال أيّ مريض. كيف السبيل إلى
الضمود أمام العذاب الحقيقي؟ عندما ينتحب طفل هزيل أو امرأة
عاقرة في حضرتي، كنت أحاول شفاءهما على الأقل.

تعدّدت المتاعب. خرجت الأمور عن سيطرتي. نسبوا إليّ
معجزات عديدة. زعموا أنني أملا السلال الخاوية أرغفةً والجرار
الفارغة خمرًا، والشباك سمكًا. رأيت بأمّ عيني كلّ ما حصل. كان
لكلّ شيء تفسير منطقيّ.

شككت في أتباعي مرّات عديدة. ألم يرتّبوا بأنفسهم مشاهد
تلك المعجزات؟ ألم يملؤوا تلك القوارير؟ ألم ينسبوا إليّ قدوم

صناديق السمك من بحيرة طبرية؟ لم أكن أملك الدليل فكيف أؤاخذهم؟ لم يكونوا سوى بشر متحمسين مفعمين بمحبتني. كانوا يدفعون خصومنا ويدارون عن أسرهم، وقد حملهم الهوى على إقناع الناس. قد يلتقي الخداع وقوة الإيمان من أجل الإقناع. كانوا واثقين من صدقي حتى تورطوا في أكاذيب بسيطة: لم لا نستعمل حججًا خاطئة مادامت الحجج الصائبة لا تؤتي أكلها؟ لا يهم إن كانت هذه الكرامة حقيقية أم لا. إن المذنبين هم السذج الذين يرضون خداعهم.

تغيرت حيواتنا. إذا نجونا من ملاحقة البؤساء الباحثين عن المعجزات فإننا نُضطهد من قبل شديدي الورع والكهنة وفقهاء الشريعة الذين رأوا أنني صرت أعداءنا كثيرة لتنصت إلي. لم يستغ رجال الدين طريقتي في سبر أغوارِي ولقائي الربِّ هناك لأعود كلّ مرة بحبٍّ لا ينضب. كانوا لا يحيدون عن الشريعة المكتوبة، وقد لاحظوا انقطاعي عن احترام العبادات المألوفة: كنت أعالج يوم السبت، وأتناول الطعام يوم السبت، وأشتغل يوم السبت. ما المشكلة؟ جعل السبت من أجل الإنسان وليس العكس. حاولت التفسير مرارًا. لكنّ النتيجة كانت: بينما كنت أحدثهم عن الحبِّ، صار أعدائي بالآلاف.

- كيف تجرؤ على الكلام باسم الربِّ؟

كلّ فكرة جديدة هي فكرة سيئة أولاً. رفض الورعون تفهمي واتهموني بالادعاء.

- لكن كيف تجرؤ على الكلام باسم الرب؟

- لأن الرب بداخلي.

- هذا كفرا! يوجد الرب بذاته. لا أحد يدرك الرب. بينك وبينه فجوة كبرى.

- خطأ، أوكد لكم. يكفيني الولوج إلى نفسي، مثل بشر، و.

- كفرا

راقبوني وضايقوني وسلطوا عليّ فرقة كاملة لترجعني إلى الجادة
فاتبع التوراة بحذافيرها. لم أكن أروم مواجعتهم أو صدمهم، لكنني
عجزت عن إلجام حقيقتي.

عند سفري إلى اورشليم بمناسبة عيد الفصح، نصبوا لي كميناً.

- عاهرة! فاجرة!

جلبوا امرأة زانية وجروها من ذراعيها نصف عارية غير آبهين
بخوفها ودموعها وخزيها، مثلما يجلب سندان للمصارع كي يرفعه.
وقعت في الفخ. كانت شريعة بني إسرائيل تقضي برجم الزوجة
الخائنة. ضبط الأتقياء وفقهاء الشريعة المرأة متلبسة بجرمها،
ودعوا الرجل يلوذ بالفرار، ثم أتوا ليقتلوها رجماً بالحجارة أمام
عيني. كانوا يعلمون أنني لن أقبل بذلك، فهم لم يهتموا بجرم
الزنا المشهود وإنما كان همهم الوحيد إثبات جرم الكفر عليّ.
كانت الضحية جميلة، شعناء الشعر، وقفت بيتنا ترتجف وقد قتلها
الخوف. أقعيت وشرعت أخطّ دوائر على الرمل. سبّب عملي

الغريب هذا بلبله في صفوفهم ومنحني مهلة للتفكير. ثم شرعت الحشود في الصباح:

- سنقتلها! سنجها! هل تسمعنا أيها الناصري؟ سنقضي عليها
أمام ناظريك!

مشهد عجيب. كانوا يهدّدونني أنا وليس هي. يهدّدونني بموتها.
واصلت خريشاتي على الرمل. فليريقوا كراهيتهم. ليتخلّصوا
منها حتّى إذا بقي لهم قليلها حاربه. في اللحظة التي اعتقدوا أنّي
لن أتدخل، رفعت رأسي وقلت في هدوء:
- فليرم بحجر كلّ من لم يذنب قطّ.

كنّا في هيكل المعبّد. تطلّعت إليهم فردّا فردّا دون عاطفة بل
بعنف أرقهم؟ كانت عيناى تقولان:

- أنت، ألم تذنب قطّ؟ لقد رأيتك الأسبوع الماضي في الخان!
وأنت، كيف تجرّو على لعب دور الطاهر وقد فاجأتك
تداعب ثديي حمالة الماء؟ وأنت، هل نظّنتي غافلاً عمّا أتيت
أول أمس؟ في البدء تراجع أكبرهم سنّاً. وضعوا حجرهم
أرضاً وانصرفوا ببطء.

أمّا الشباب منهم فقد استثارهم مذاق الدماء ورفضوا الإصغاء
إلى ضمايرهم. نظرت إليهم ساخراً. كانت ابتسامتي تقطر وشاية،
أمّا ملاعبي فقالت:

- أعرف كلّ بغايا الجليل ويهوديّة: لن تمثّلوا دور القديسين

أمامي. لديّ أسماء. أعرف كلّ شيء. يمكنني الإبلاغ عنكم.
نكس الشبان رؤوسهم. ثمّ نكصوا على أعقابهم.

لم يقاومني سوى شابّ واحد منهم نظر إليّ في جراءة. كان
أصغرهم، له من العمر ثمانية عشر عامًا. هل أخذته الحماسة حتّى
ظنّ أنّه لم يخطئ قطّ؟ كان يقف مستقيماً، واثقاً من نفسه وشرعيّة
إعدام تلك المرأة. أشحت ببصري. دون تحدّ أو تهديد، سألته في
رقة:

- أو اتق أنّك لم ترتكب خطيئة قطّ؟ أحبّك كما أنت، حتّى لو
أذنبت.

اختلج وطرف جفناه. كان ينتظر كلّ شيء سوى الحبّ.
جذبه رفاقه من ذراعيه. كانوا يهمسون «لا تكن سخيفاً! لن
تزعّم أنّك لم ترتكب خطأ في حياتك، هذا ليس أنت!». استسلم
لهم، خاسراً، ليحملوه معهم.

بقيت بمفردي مع السيّدة المرتجفة. ظلّت خائفة، لكنّ خوفها
تبذلّ من الرعب من الموت إلى خشية أن يفوتها شيء ما.
طمأنتها بابتسامة.

- أين أولئك الذين اتهموك؟ لم يتبقّ هنا أحد ليحاكمك.
- لا أحد.

- أنا لا أيضاً أحاكمك. انصرفي. ولا تذهبي من جديد.

أسعفتني الحيلة مرّة أخرى، لكنني تعبت من هذه الأحاييل. استمتع أتباعي بنجاحاتي غير أنّي كترت على مسامعهم أنّ النجاح ليس سوى سوء تفاهم، وأنّ عدد أعدائنا فاق عدد أصدقائنا بسرعة كبيرة. رحلنا والتجأنا إلى الجليل. تأكلت من الداخل: تعبت من التفوّه بأمور لا يريد أحد سماعها، من الحديث إلى الصمّ، تعبت من إصابتهم بالصمم عندما أتحدّث. عندها فقط زادت أهمية يهوذا الإسخريوطيّ في حياتي. على خلاف أتباعي، كان يهوذا ينحدر من يهوديّة وليس من الجليل. كان أوفر منهم تعلّيماً، يعرف القراءة والحساب، وأصبح أمين خزيتنا، يوزّع على الفقراء ما زاد على حاجتنا من الصدقات التي تلقيناها. كان يبيّن بين الصيادين القدامى في طبرية مستعملاً طُرقه الخاصّة ولهجة أهل مدينته، ويجلب لنا كلّ غرابة من أورشليم. كنت أفضّل الحديث إليه وسرعان ما صار أفضل أتباعي. لم أحبّ في حياتي أحدًا مثل يهوذا. معه وحده كنت أتحدّث عن الربّ.

- إنّه قريب دومًا.

- إنّه لا يتجلّى سوى لك أو بداخلك أنت فقط. نحن لا نراه.

- أجل، عليك أن تحاول أكثر يهوذا.

- أنا أحاول. أحاول كلّ يوم. لم أجد تلك الآبار بلا قرار.

لكنني لا أحتاج إلى الأمر لأنّي أعيش بقربك.

لقد أقنعتني أنّ علاقتي بالربّ تختلف عن علاقة الآخرين به. لم

أكن كاهنًا لأنني لم أجد ذلك النور في الكتب، ولم أكن أيضًا رسولًا

لأنني إذ لم أبشر في حديثي بأي شيء. ببساطة، كنت أصل إلى جوهر الكون بفضل سقطاتي في تلك البشر.

- لا تدفن رأسك يشوع. تعلّم جيّدًا ما يعنيه كلّ هذا. لقد كشف لك يوحنا المغطس الأمر قبل الجميع: أنت الذي بشر به، ابن الربّ.

- أمنعك من قول هذه الحماقات. يهوذا، أنا بشر ابن بشر ولست ابن الربّ.

- لماذا تقول «أبي»؟

- توقّف عن هذه المهزلة.

- لماذا تقول إنك تلاقه في أعماقك؟

- لا تتلاعب بالكلمات. كنت سأعلم لو كنت المسيح.

- لكنّك تعلم. أنت تملك المعرفة والعلامات لكنّك ترفض الاعتراف.

- اصمت ! اصمت نهائيًا. لا أظنّ أنه كان مسؤولاً عن الشائعة الرهيبة، المدهشة والعظيمة التي انتشرت في الجليل انتشار النار في الهشيم: يشوع الناصريّ هو المسيح الذي بشرت به التوراة. لقد تطوّرت بمفردها دون شكّ، لأن اليهود، مثل جميع البشر، يرون الأمور حسب رغباتهم انتظاراتهم.

لم أعد قادرًا على الظهور في العلن دون أن يسألوني:

- هل أنت ابن الرب؟

- من قال لك ذلك؟

- أجبني. هل أنت المسيح بحق؟

- أنت من يقول هذا.

لم تكن لديّ إجابة أخرى: «أنت من يقول هذا». ما كان لي أن أجروّ على زعم أنني المسيح. كان بإمكانني الحديث عن الرب، عن نوره، عن النور الذي يشعّ في أعماقي، وكفى. لكن الآخرين يقطعون حديثي دون أن تحزهم ضمايرهم. يبالغون فيما أقول. يفعل أحبتي ذلك إطرأً، أما الذين يكرهونني فكانوا يستعجلون إيقافي.

- يهوذا، أرجوك. أخرس هذا الصخب الغيبي. لا أملك شيئاً خارقاً للعادة، سوى ما منحني إياه الرب.

- هذا ما يتحدث عنه الصخب يشوع: ماذا أعطاك الرب. لقد ميّرك واصطفاك.

وسهر يهوذا الليل متأملاً كلّ النبوءات. كان يجد في تفاصيل حياتي كلّ ما بشر به إيايا وأرميا وحزقيال وهوشع. كنت أحتجّ على ذلك.

- هذا سخيف! عندما تقارن، تستطيع إيجاد تشابه بين المسيح وأيّ كان!

كان يزعم ثقّي أحياناً لأنه متضلع في التوراة، لكنني أرفض

كل شيء. وكنت أتخوف من عمليات العلاج حتى اكتشف بعد النبوءات أتباعي، وأولهم يهوذا، وهذا هو الدليل التالي على أنني المسيح. لم يترك لي الغضب فسحة. بدأت القصة في جو من الغبطة والبهجة إبان عودتي من القلاية، لكنها أخذت تتطور بطريقة خرجت عن سيطرتي وابتعدت عن المغامرة الأصلية الشيقة. نسب إلي الأصدقاء والأعداء معًا ما لم أقله، وحملوني ما لا طاقة لي به.

دعاني هيرودس، حاكم الجليل إلى قصره، واضطرتني إلى مشاهدة نفائسه وحاشيته، ثم انعزلنا بين ساريتين بمفردنا دون شهود.

- ذكر لي يوحنا المغطس أنك المسيح.

- هو يقول هذا.

- أعتبر يوحنا نبيًا حقيقيًا لذلك أميل إلى تصديقه.

- تخيل ما يحلوك.

أسقط في يدي هيرودس ولم يحصل إلا على تأكيد أجويتي.

- هيرودس، أنا لست المسيح. لا أزعج هذا الشرف. راقني رفقة الرجال. شعرت أنني ذو فائدة، لكنني سأضطر إلى الابتعاد عنهم لأواصل حياتي وحيدًا.

- هذا محزن. لا تعتزل الناس كفيلسوف أو كاهن. علام ستحصل؟ نصف أهالي فلسطين جاهزون للسير على خطاك. يجب علينا الالتحام بالشعب إذا رمنا قيادته. نحن نعامل

الناس بناءً على أوامهم. كان قيصر يعلم جيدًا أنه ليس ابن
فينوس، لكنه صار قيصر لأنه آمن بذلك.

- تبريك وضع يا هيرودس. لا أود أن أصبح قيصر ولا ملك
بني إسرائيل ولا أحدًا غيرهما. لا أهتم بالسياسة.
- لا يهم يا يشوع، اسمح لنا بممارسة السياسة معك.

تدعم قراري عندما غادرت القصر. انتهت علاقتي بالحياة
العامة. سأتوقف عن كل شيء. سأترك كل شيء. قررت حل فريقنا
لأواصل الوجود بمفردي معتكفًا في الصحراء.

للأسف، كنا قد وصلنا إلى نعين وعندما عبرنا هذه القرية لم
تعد الأمور واضحة أمامي بالمرّة.

في مدخل القرية، اعترض طريقنا موكب دفن الشاب اليافع
أموس. ربيكا كانت أمه، ربيكا تلك من أيام شبابي، أحببتها وكنت
على وشك الزواج بها. كانت تمشي في المقدمة، مسلوية الإرادة، مثل
محكوم عليه بالإعدام. ترقلت منذ سنوات عديدة وقد فقدت اليوم
ابنها الوحيد. عندما لمحتني عيناها الواسعتان، لم يكن بها أثر لمرارة
أو غضب أو احتجاج، بل أسرا لي أنني كنت محظوظًا إذ لم تكن
لي عائلة وأتني أهتم بالإنسانية جمعاء ولا آبه لآلامي وأشعر بالآلام
الناس. راودني مزيج من الشفقة والشعور بالذنب. هل كانت
لربيكا أن تشعر بهذا الحزن لو تزوجنا؟ استوقفت حاملي التابوت
لأنطلق إلى الجثة. اقتربت وأنا أمسك بمقابض التابوت وانخرطت
في دعاء كان الأقوى في حياتي.

- أبانا، رَدّه إلينا. امنحه حقّ الحياة. اجعل ربيكا سعيدة.

دعوت ودعوت مثل شخص بائس. لم أَرُجُ شيئاً وإنّما كانت فرصة للتنفيس عن حزني. تمسّكت يدا الطفل بيديّ ونهض ببطء. ارتفعت صيحات الفرح من حولنا، واتحد الموكبان في سعادة، أتباعي والبؤساء الآخرون. ثلاثة من بيننا بقوا صامتين، يتساءلون عمّا حدث، غير مصدّقين: ربيكا وابنها وأنا.

تلك الليلة، تكلم الطفل مجدّداً. أتى برفقة ربيكا وغمراني تقيلاً. أمّا أنا فبقيت حائراً، صامتاً ومشدوهاً.

عندما انتصف الليل، التحق بي يهوذا في ظلّ شجرة زيتون.

- يشوع. إلى متى ستظلّ تنفي الحقيقة؟ لقد أحيتّه.

- لست واثقاً من ذلك يهوذا. أنت تعلم مثلي أنّه ليس من السهل التحقق من الموت. كم من شخص دفن حياً؟ لهذا نضع الموتى غالباً في قباء. ربّما كان الطفل مغمياً عليه.

- هل تظنّ أنّ أمّا تستطيع حلّ ابنها النائم إلى القبر؟

لزمت الصمت مجدّداً. خيّرّت ألاّ أنبس ببنت شفة. سأكون جحوداً لو نطقت دون ثناء على الرب الذي استجاب لدعائي. هل أكشف نفسي هكذا؟ أبداً. لم أرده أن يميّزني.

لم أكن أعلم مدى تورّطي في الأمر. لقد رفضت، رفضت هذا المصير. خيل إليّ أنّي أصارع الرب. كان يريد أن ينتصر بالقوّة، أن يجردني من سلاحي وينزع شكوكي. كان يحاول إقناعي لكي أصبح

بطله. لكنني كنت أعلم أنه لن ينال مراده دون موافقتي وأني لا أزال أملك حظوظًا، وسأنكر كلّ علاماته. تمرّدت كامل الليل دون أن يتأبني ضعف.

حلّ الصباح ليغسل السماء، وعندما صاح الديك غلبني النعاس من جرّاء التعب. عندما فتحت عيني، قبلت تمامًا أنّ الربّ يحبّني إلى هذا الحدّ. ناديت يهوذا، تابعي المفضّل، لأنّه لا شيء كان سيّره أكثر ممّا نويت قوله له.

- يهوذا، لا أعلم من أكون حقًا. أعلم فقط أنّ شيئًا أكبر مني يسكنني. أعلم أيضًا أنّ حبّ الربّ لي يعني أنّه ينتظر مني الكثير. اسمع يهوذا، سأقبل الرهان. سأقبل بكلّ جوارحي، سأقبل أنّي ذلك الذي ينتظره جميع بني إسرائيل. سأقبل أنّي ابن الربّ.

ارتقى يهوذا عند قدميّ وأحاط كعبيّ مطوّلاً بذراعيه. شعرت بدموعه الحارّة تنساب بين أصابع قدميّ. يا له من مسكين. كان يهوذا سعيدًا مثلي. لم يعلم أين سننتهي ولا بما سيطلبنا الرهان.

هذه الليلة، ينتظرن الموت بهذا البستان. صارت الزياتين رماديّة اللون مثل الأرض. تزوجت صراصير الليل في نور القمر الحاني. وددت لو كنت إحدى شجرتي الأرز الزرقاوين اللتين تظللان الأسواق الصاخبة نهارًا وتأوي إلى أغصانها الحماهم ليلاً. كم وددت لو رميت جذوري مثلهما سعيدًا، خاليًا من الهموم. على خلاف ذلك، زرعت بذورًا لن أراها تنمو وتزهر. ترقّبت الكتيبة التي

ستقبض عليّ. أبانا، هبني قوّة هذه الكروم التي لا تشعر بخوفي. هبني الشجاعة لأواصل الرسالة التي اعتقدت في لحظة جنون أنّها لي.

بعد أيام من اتخاذ قراره، قبض هيرودس على يوحنا المغطس وسجنه بقلعة ماشرون. أرادت هيروديا، زوجته الجديدة، الانتقام من النبي الذي عاب زواجها.

أرسل إليّ يوحنا الجزع رسالة من سجنه. «هل أنت المنتظر حقاً؟ هل أنت المسيح؟ أم عليّ انتظار شخص غيرك؟».

كنت أعلم أنّ يوحنا يستنكر رفقتي للبغايا ولعامة الشعب، وكان يلومني على شراعتي في الأكل والشرب. على عكسه هو الذي كان زاهداً ولا يفهم بعد سبب تردّدي في الجهر بسري. أجبت رسولين له.

- اذهبا وصيِّفاً ليوحنا ما قمت به. صار العميان يبصرون، وقد يمشي من به عرج، وتطهر من أصابه الجذام، وسمع من به صمم. لقد زفّت البشري، فلينعّم وليكن واثقاً. لن أتركه يتعثّر.

كانت المرّة الأولى التي تبنّيت فيها مصري. للأسف، جزّ رأس يوحنا قبل أن يبلغه الرجلان رسالتي. تملّك الغضب بعض أتباعي الذين كانوا على خطى يوحنا.

- انقُصْ على السلطة، يشوع. لا تدع الشرفاء يعدمون. أسس ملكك. نحن على خطاك. سيتبعك أهل الجليل. ولأستجزر رقبتك مثل المغنطس أو يحصل أشنع من ذلك.

على الرغم من استيائهم، فكّرت أكثر وقدّرت أنّه لا منصب لي أستأثر به ولا عرش أطلبه. لست قائدًا وإنما أنا ملهم للأرواح. أجل، كنت أرغب في تغيير العالم، ولكن ليس على طريقتهم. لم أقد ثورة سياسية، ولا كنت على رأس مجموعة من البؤساء والنساء والمهّشين للانقضاض على فلسطين أو الانقلاب على مالكي السلطة والجاه والأموال. الثورة الوحيدة التي دعوت إليها ثورة باطنية. لم أطمع في العالم الخارجي، عالم قيصر وبيلاطس وأرباب المال والتجارة.

- ورث البشر الأرض: ماذا فعلوا بها؟ فليردّوها إلى الربّ. لنلغ الأمم والأعراق والبغض والاستغلال والجاه والامتيازات. لندمر الطبقيّة بين الناس. لتتخلص من المال الذي يصنع الفقر والغنى، والمهيمن والمحكوم، ذلك المال الذي يسبّب الخوف والتقتير وغياب الأمان والقسوة والحرب، المال الذي يشيّد حراجز بين البشر. فلنقم بهذه المهامّ في داخلنا. لنشيّد مقبرة لهذه الأفكار الخبيثة، لهذه القيم الفاسدة. لا يستطيع عرش أو صولجان أو رمح أن يطهّرنا أو يفتح أعيننا على الحبّ الحقيقيّ. كلّ يحمل مملكته بداخله، كمثل أعلى، أو خيال أو حنين. كلّ يحمل طموحًا أو رغبة لطيفة. من منّا لا يشعر بأنّه ابن لأب ما يتجاهله؟ من لا يريد أن يصير أخًا

لكل إنسان؟ إن مملكتي هنا، تمنيتها وجلمت بها. يتقد الحب
حاسة، لكننا نصدمه بلا هوادة ونخيّب آماله. لا أتكلّم إلا
من أجل أن نتسلّح بالشجاعة لنكون أنفسنا، لنخوض غمار
الحب. رغم أنّ الربّ سبقنا فهو يحتاج دومًا إلى أن يكتمل.
لكنّ الربّ لا يعاني الخجل.

كان أهل الجليل ينصتون إلى فاغرين أفواههم، لأنهم ينصتون
بأفواههم ولا يسمعون شيئًا بأذانهم. كانت كلماتي ترتدّ من رأس إلى
آخر دون أن تلج أحدًا منهم. لم يحبّوا سوى كراماتي.

اتخذت قرارات منها أخذ أتباعي على عدم قبول أيّ سقيم.
لكنّ أيّا منهم لم يستطع إيقاف موجاتهم المتدفّقة: كان المرضى يقدّون
عبر السقف والنوافذ. في بحيرة طبرية، اضطرت إلى الابتعاد عن
الضفّة، على متن قارب، لكي أتمكّن من الحديث إلى القرويين دون
أن يلمسوني أو يتوسّلوا إليّ. لكن دون جدوى! حملت الكياسة
الجميع على قبول مواعظي مثلما يتناول المرء مقبلات دون حاسة:
كانت كراماتي طبّقهم الرئيسيّ. صرت موظّفًا لدى الربّ. صار
الجميع يريدون خاتمي ويصمتي بعد وقوفهم الساعات الطوال في
صفوف، ويطلبونني بتدخّل على شكل معجزة بسيطة. كانوا المرضى
ينصرفون في صحّة جيّدة، مقتنعين بعدما رأوا الأمر بأمّهات أعينهم.
- أجل، أجل، إنّه بالفعل ابن الربّ.

لم يستوعبوا فكرة واحدة من خطايي، وقد وجدوا بكلّ بساطة
شفيعًا يسهّل عليهم شؤون حيواتهم.

- نحن محظوظون لأنه يقيم بالجليل على مقربة منا.

في أحد الأيام، أتت أمي وإخوتي وفرقوا حشدًا في قرية كنت أقيم بها. كنت أعلم أنهم يستهزؤون بي وبإدعائي وجنوني. أرسلوا إليّ رسائلهم مرارًا يتوسلون إليّ كي أكفّ عن تقمص دور المسيح: لم أجب البتّة، فقدموا يفرضون عليّ مجلسًا عائليًا. طوّق الفضوليّون الحنان الذي لجأنا إليه أنا وأتباعي.

- دعونا نمرّ، صاح إخوتي، نحن أسرته. لنا الأولوية. دعونا نمرّ. علينا التحدّث إليه.

انبهر القرويون بهم وفتحوا لهم معبرًا. تسمّرت عند الباب لأنهم من الدخول. كنت أعلم أنني سأجرّحهم، لكن كان عليّ أن أفعل ذلك.

- من هي عائلتي الحقّ؟ ليست حتمًا رابطة الدم، وإنّما هي رابطة الروح. من إخوتي؟ من أخواتي؟ من هي أمي؟ هم كلّ الذين يطيعون أبانا. أراكم قد ملؤكم البغض ولم أعرفكم. أشرت إلى أتباعي بالداخل.

- لو اتبعني أحدكم دون أن يقدر على فراق أمّه وأبيه، إخوته وأخواته وصاحبته وبنيه فلا حاجة بي إليه.

ثم أغلقت الباب في وجه أمي وإخوتي. انصرف إخوتي يتميّزون غيظًا. لكنّ أمي بقيت منهارة تنتظر أمام الباب في تواضع. عندما جنّ الليل، أدخلتها وامتزجت دموعنا.

وظلت أُمِّي معي حتى تلك الليلة الموعودة. اتبعت خطاي.
سارت خلفي هادئة بين النساء رفقة مريم المجدلية⁽¹⁾، مائحة الجميع،
ومنهم أنا، فرصة لأنسى أنني ابنها. أحياناً، كنت ألقاها خلسة
لتبادل قبلات سريعة. منذ خصامي مع إخوتي، اعتنت أُمِّي بي لأنها
انتظرتني طويلاً. لقد قبلت أنني أقدر حب الناس قبل حب خاصتي.
كان أكبر مصدر لفخري أنني نجحت في إقناع أُمِّي.

لم أفش أسراي سوى ليهودا. كنّا نعيد قراءة الكتب السماوية
معاً. منذ انخاذي رهاني السريّ أوليت الكتب عناية أوفر.

- عليك بالعودة إلى اورشليم، يشوع. سيبلغ المسيح أوجه في
اورشليم. إنّ الكتاب بات وصريح. ستهان وتُعذب وتُقتل
قبل أن تُبعث من جديد. ستعيش أوقاتاً صعبة.

كان يتحدّث في هدوء مهتدياً بالإيمان. وحده فهم المقصود
بالمملكة، مملكة منزوعة الأبعاد حيث لا نجاحات مادية أو سياسية.
كان يصف لي لحظة احتضاري في هدوء ممزوج بالأمل.

- ستموت لبضعة أيام، يشوع، ثلاثة أيام، ثم ستبعث.

- عليك التحقق من ذلك.

- هيّا يسوع. إنّ النوم لثلاثة أيام أو لألف سنة لا يفوق غفوة
ساعة واحدة.

(1) تعتبر من أهم تلميذات يسوع المسيح، وتعتبر رمزاً إلى الإنسان الخاطيء الذي يتوب.

في السابق لم أفكر بجديّة في الموت، وكنت أتوق إلى معرفة ما تختبئه لي تأملاتي. عندما سبرت أغواري، قرب أبنائنا، لم أجد ما يخيفني. «وراء كلّ أمر مبرّر»، كان يقول لي. «كلّ شيء على ما يرام. الجسد وحده عرضة للتعبّن والدود والاضمحلال. أمّا الروح فباقية».

لم يكن الأمر دقيقًا، لكنّه مطمئن. كانت أفكارني تتلاطم وتخلص أحيانًا لفكرة جديدة: لدينا حياة ثانية بعد فنائنا وستكون بحسب أعمالنا في حياتنا الأولى. سيخلّد من كان على حقّ في ذكرى طيّبة، وسيغرق من كان على باطل في ذكرى آثامه إلى الأبد. لكنّ هذه الصورة تتلاشى بسرعة ما إن أحاول الاقتراب منها. على أية حال، أثبتت لي رحلاتي أنّه لا يوجد مبرّر للخوف من الموت الذي لا يتجلّى سوى في شكل مفاجأة سارة.

صارت أورشليم عنوانًا لقلقي. عنوانًا لقدرتي. الأرض التي بها أموت. سأتمّ دعوتي في أورشليم. زرت أورشليم مرّات عديدة وقصيرة في عيد الفصح، مثل أيّ يهوديّ ورع. يجب أن أفكر في الاستقرار بها.

انطلقت رحلتنا إليها.

لم أستطع طمس الحقيقة: لقد تغيّرت. اجتاح التائب والمرارة قلبي مرّات. أنا الذي كان الحبّ ديدني، صرت فقطًا، ضجرًا ومنتزعجًا. لم أكن أحبّ غير الرقة، ثم صرت قادرًا على شتم خصومي. عندما أروم إعلان الخبر السار، ظهور مملكتي، تخونني خطابتي وأسمعني

أهدد، أرغى وأزبد، وأتوعد بأشد العقاب باسم الرب. أحياناً كنت أنوي الشاء على الناس، لكنني لم أكن أقوى على أتمالك نفسي عن الصراخ عندما أمر ببعض المغالين يوقدون شمعدانات احتفالاً بعيد القديس: «أنا النور، أنا فحسب!». بعد ذلك، أؤاخذ نفسي وكانت أمي التي تطمئنني، في كبد الليل وتضمّني إليها، تسمّي هذه المبالغة إرهاق الأمل.

في أورشليم، كنت أصطدم بجدران من الازدراء. فقد سخر الفريسيون⁽¹⁾ وأعضاء السنهدريم⁽²⁾، محكمة اليهود، من بعض الحكماء الذين أبدوا اهتماماً بي مثل نيقوديموس⁽³⁾ ويوسف الرامي⁽⁴⁾: «لا اظنكم تنتظرون حلول نبي من الجليل!». ظننت عندها أنني فشلت.

بعد مضي ستة أشهر، لم يعودوا إلى القهقهة. صاروا يتفلون ويرغون ويزبدون. ما داموا سيعدموني الليلة.

أورشليم..

(1) فريسي، أي مفرز، فهم كانوا يعتبرون أنفسهم مفروزين عن الشعب لقداستهم. وهم فئة تضم كهنة وعلمايين. وكانوا يعلمون ويعظون ولكنهم تمسكوا بحرفية التاموس في التفسير والتشدد في حفظ عوائد تسلموها عن سيقوهم.

(2) مجلس اليهود الكبير أو المحكمة العليا للأمة اليهودية. وكان السنهدريم يمثل الشعب أمام الرومان، ويتكوّن من واحد وسبعين عضواً، سبعين منهم مثل عدد الشيوخ الذين عاونوا موسى، والحاوي والسبعين هو رئيس الكهنة. وقد قبض مجلس السنهدريم على المسيح وحاكمه.

(3) فريسي وعضو في السنهدريم، وكان واحداً من رؤساء اليهود، وقد اقتنع بكلام يسوع ودافع عنه في السنهدريم لما هاجمه الفريسيون.

(4) عضو في مجلس السنهدريم، امتنع عن التصويت ضد يسوع.

أورشليم التي تأسرني، لكنتني لا أجد سبيلاً إلى حبّها بسهولة..
أورشليم يا من تغتالين أنبياءك وترجمين من بعث فيك. كم مرّة
وددت لم شمل أبنائك كما تحضن الدجاجة فراخها أسفل جناحيها!
لكنك رفضت. أورشليم، لا أحبّ فيك كلّ ما يثير فخر كلّ يهوديّ.
عندما أرادوا منّي أن أرى المعبد، وقد أعيد بناؤه، وأن أفتن
قبالة الأبواب الثقال من الأرز المذهب والزنابق والأوراق المنحوتة
التي تتدلّى منها أشعة كتّان تزيّنها أزهار أرجوانيّة وأحجار ياقوت
قرمزية تشدّها ملائكة من الذهب الخالص، فكّرت ببساطة: «هل
نحن في حاجة إلى مبالغه حتّى نصنع جمالاً؟» عندما أثنوا على حسن
تنظيم القرابين، واكتشفت بين الروث والدم المتخثر والأمعاء
المتعفّنة قطعاناً من الثيران والنعاج تُمنح للأغنياء في مقابل منح
الفقراء لحم الحمام وحده، أمسكت سوطاً وأوقعت كلّ الأوضام
أرضاً. «ارفعوا كلّ شيء من أمامي! بيت الربّ ليس معدّاً للتجارة
غير المشروعة!» ضربت الأرض بقدمي في غضب، وما هي إلّا
لحظة حتّى غاب كلّ من يحيطون بي سوى بعض الدوابّ المخبولة
أو الجبناء الذين كانوا يلوذون بالفرار. صارت المدينة قفرة وبخيلة
ومزاجيّة ومستهزئة. لم تعد الأبواب والأسوار تخفي شيئاً. المظاهر
تسود، والثراء فاحش والعبادة صارت شيئاً ذا بالٍ. يترصد الجميع
بعضهم بعضاً ويتنافسون في القوّة. في مقابل ذلك، القلوب صامتة،
والناس يرون الطيبة سخافة والتواضع انتحاراً. لا يريد سكّان
أورشليم الإنصاف لأبله من الجليل يمتدح الفقر وأتباعي لم يملكو

من طبرية أكثر من قارب قديم وشباك مرتقة. هل أرهفت سمعهم حياتهم البسيطة في الحقول؟

لم أوفق في أورشليم. كان نجاحي الوحيد مزيدًا من الكره لي كل يوم، ولاسيما من جهة الكهنة وفقهاء الشريعة والفريسيين والصدوقيين^(١) الذين لا يؤمنون بالبعث بعد الموت. كانوا أوفر مني تفاؤلاً وتخوفًا من فكرة أن أعلم الناس طريقًا آخر إلى الرب. شعروا بالخطر فشرعوا يعدّون لفنائي. ورُجِئتُ في أذهانهم منذ شهور عديدة.

كم من الساعات أمضيت محاولًا إقناعهم، مدافعًا عن إيمان القلب مقابل إيمان الكتب. لقد شرحت لهم أنّهما لا يتعارضان مادام إيمان القلب يلهم الإيمان بالكتب. جعلني المتحذلقون والمجادلون والفقهاء أعيد المحاولة إلى ما لا نهاية. كانوا يريدون مني لعب دور الفقيه والمفسر ورجل الدين، وحشر نفسي في مشادات تفضيح تفوقهم، فلم أجدي من هادٍ سوى النور الذي يصاحبني. من فرط تكرار النقاش مائة مرّة شككت في أنّنا نتحدّث عن أمر واحد: الربّ. كانوا يحمون مؤسسات وتقاليد وسلطانهم. أمّا أنا فكنت أتحدّث عن الربّ بيدين خاليتين.

(١) هم الطبقة الأرستقراطية بين اليهود، فمعظم رؤساء الكهنة منهم، كان عملهم للحفاظ على نظم الميكل والضرائب ومراقبة الخزان، ومن ذلك أثروا ثراءً فاحشًا. وكانت بينهم وبين الفريسيين خلافات كثيرة فهم لا يؤمنون بالقيامة ولا الأرواح ولا الملائكة، ومع هذا اتحدوا مع الفريسيين ضدّ المسيح إذ شعروا بأنّ المسيح يهدّد مصالحهم ممّا.

اعترفت بأن الرب قد أوحى إلى جميع أنبيائنا، وأن روحه سكنت
كتبنا وشرائعنا، وأن معظم البشر اتخذوا المعبد والكنيس والمدرسة
التوراتية طريقاً إلى الوحي. أما أنا، أضفت ببساطة، فتأخذني أعماق
الحب رأساً إلى الرب. أليس ذلك أفضل من كتاب قديم مستعمل!
- هذا كفر! كفر!

- لم آتٍ لأهدم، وإنما أتيت لأشيد.

- كفر! كفر!

سرعان ما صرت لا أطيق حتى المبيت بأورشليم. سأقطن في
قرية بيطانيا صحبة أتباعي في بيت صديقنا لازاروس⁽¹⁾، أو خارج
الأسوار بجبل الزيتون إذا لم نجد متسعاً من الوقت.

كلّ صباح، كنت أرى الشمس تطلع من الصحراء وتوقظ
الألوان في أورشليم، جدرانها الخمرية، وشرفاتها البيضاء والمعبد
الذهبي وأشجار السرو الخضراء وواجهات البيوت التي ذهب
الصفيف بطلائها. خيل إليّ للحظات أنني أطلّ على المدينة التي
تعرض نفسها عليّ مثل مجسم صغير، لكنها سرعان ما تصبح شديدة
اللمعان، كثيرة الألوان، وترتفع إلى أعلى، فوق الجميع، مثل نبوءة
باهرة أو بغية فاخرة.

بينما ترقد الأزقة والساحات في صمت، كانت قوافل الإبل
تصل من دمشق عبر الطرق الملتوية المفضية إلى الأسوار، والنسوة

(1) لازاروس أو لعازر في المعتقد المسيحي، شخصية معروفة بعثها المسيح من الموت.

يحملن سلال العنب على رؤوسهنّ وزهورًا من أريحا كنّ ينوين
بيعها أسفل أشجار البطم عند أبواب المدينة. كان كلّ شيء يهوي
إلى أورشليم. أورشليم هي المركز. تبتلع أورشليم كلّ شيء.
هربت.

هربت من بغض الفريسيين، ومن خطر إيقافي الذي بات وشيكًا،
هربت من موت شرع يتعقبني. أفلتّ بأعجوبة من بيلاطس البنطي،
عامل روما، الذي شعر بأنّه مستهدف من أحاديثي حول نهاية النظام
القديم وحلول عهد المملكة. وضع جواسيسه أمامي قطعة نقدية
صكّت باسمه أو باسم قيصر، لا أدري حقًا، لأنّ الرومان يتشابهون
عندما يخلقون رؤوسهم.

- قل لنا يشوع، هل يجب الانصياع للرومان الغزاة؟ هل من
العدل دفع الضرائب لهم؟

- يجب أن نعطي ما لقيصر لقيصر، وما للربّ للربّ. لست
قائدًا عسكريًا. لا تشبه مملكتي مملكته في شيء.

أراح حديثي بيلاطس، لكنّه أورثني المتعصّين وأتباع باراباس
الذين لم يمتنعوا عن استغلالي لإثارة فلسطين ضدّ المحتلّ الروماني.
نجحت مسيرتي: كان أعدائي في كلّ مكان. شعرت بالخوف.
أحسست بالعراء، لا أملك سوى خطابي الأعزل.

ارتحلنا مجدّدًا لنختبئ في الحقول. أردت استرجاع قواي من أجل
المعركة الأخيرة. كان عليّ الدعاء نهارًا، وفي الليل أشارك أصدقائي،

رجالاً ونساء، وجبات عشاء مطوّلة. آخر الليل، أعود إلى أعماقي
لأنّ الحب من ذلك النور الذي يلتمع مثل ألف شفق.

لم أنحن، ولم أراجع أيضًا، لكنني خشيت من الخوف. خفت
أن أخيب ظني بي. خشيت، كما أخشى الليلة، أن يشوع الناصري،
نجل التجار، الذي ولد في أحد أخاديد العالم، سيتغلب أخيرًا بقوته
وشهوته ورغبته في الحياة. هل سأبلغ آبار الحب عندما يجلدوني
وعندما يثبتونني بمسامير؟ ماذا لو أوصدت الآلام الأباز؟ ماذا لو
لم يبق لي غير صوت واحد، صوت بشريّ بائس لكي أصرخ في وجه
الاحتضار؟

طمأنني يهوذا:

- ستعود في اليوم الثالث. سأكون بانتظارك. وسأخذك في
حضني.

لم يساور الشك يهوذا على الإطلاق. استمعت له لساعات
طوال، لكلامه الواثق الذي لا يطابق شكوكي.

- ستعود في اليوم الثالث. سأكون بانتظارك. وسأخذك في
حضني.

اقرب عيد الفصح. بدالي الاحتفال بخبز الفطير لحظة مناسبة
لتحقيق ما أصبو إليه لأنّ جميع بني إسرائيل سيحضرون للصلاة
في المعبد. اتجهنا صوب أورشليم. في طريقنا، أبعدت عني المرضى
الذين تدافعوا عليّ ورفضت إتيان أيّ من معجزاتي التي تخاطب

تكتفي بمخاطبة المرتابين وتبعث على الثثرة أكثر من التأمل. في بيطانيا ارتمت عليّ مارثا ومريم، شقيقتا لازاروس، وهما تبكيان.

- لقد مات لازاروس، يشوع. مات منذ ثلاثة أيام خلت.

رغم أن فقدان كلّ عزيز قد عوّدي على الحزن طيلة حياتي، إلّا أنني انخرطت، دون حول منّي، في النحيب مع الشقيقتين قرب نافورة بيطانيا. بموت لازاروس العزيز راودتني رؤية تنبئية، ستتصر قوى العدم على قوى الحياة؛ شعرت بأنّ كلّ ما هو سلبيّ يسود في النهاية. سبّغني لازاروس إلى الموت ليشير إليّ بأنّ كلّ شيء كان على وشك النهاية.

كم كان ثقیلاً ذاك الأسى الذي ربط بيني وبين مريم ومارثا، وجمع بشراتنا الرطبة من أثر النحيب! شعرت بكتفيهما وصلبريما بين ذراعيّ وخنّنت في رعب أنّهما ستصبحان غباراً

جفّت أعيننا وقلبي لم يهدأ بعد. أردت رؤية لازاروس. فتحوا لي قبره وولجت حفرة المنحوتة في الصخر. تضرّعت رائحة المرّ القويّة في الهواء.

رفعت الكفن ولمحت وجه صديقي لازاروس محفوراً، شمعيّاً ومائلاً إلى الخضرة. تمدّدت إلى جانبه على البلاط. كان لازاروس بمثابة الأخ الأكبر الذي لم تنجبه أمي: صار الآن أخي الأكبر في الموت.

انخرطت في الصلاة. تدلّيت إلى آبار الحبّ باحثاً عن لازاروس.

هناك، بهرفي النور لكنتني لم أعلم شيئًا. «كل شيء على ما يرام»، أعاد أبانا ذلك على مسامعي ككل مرة. «لا تقلق، كل شيء على ما يرام». عندما عدت من الآبار، كان لازاروس جالسًا قربي. ينظر إليّ بريية، حائرًا، متشاقلاً وذاهلاً.

- لازاروس، أنت حيّ ترزق! هل تعي ذلك؟ أنت حيّ! بدا أنّ الكلمات خانت ذهنه. حاول أن ينطق شيئًا بفمه الرخو دون جدوى.

- لازاروس، لقد بعثت من جديد! بقيت ملاحه جامدة دون تعبير؛ تراخت عيناه كأنه يريد أن ينام. أخذته تحت ذراعي وحلته إلى ضوء النهار. من المستحيل وصف شعور أتباعي وأختيه عندما خرجنا من القبر. كان لازاروس هادئًا جدًا وتائها، وعندما قبلته أخته دون أن تبدو عليه علامات الفهم صار صامتًا تمامًا كأنه ظل نفسه. لا أدري إن كان احتفظ ببعض فطنته. هل كانت صدمة البعث؟ قيل لي إنه أمضى أيام مرضه الأخيرة على هذه الحال.

كان هناك صوت ساخر بداخلي، صوت إبليس، يكرّر دون توقّف:

- أوائق أنت أنه كان ميتًا؟

صارعت لإخضاده، لكنتني لم أنجح سوى في رفعه.

- حسن. عاد من الموت، لكن ماذا سيقول؟ ما الفائدة؟

شهادة رائعة، أليس كذلك؟

انعزلت وانخرطت في الصلاة يائسا.

انتفضت من أثر يد يهوذا على كتفي. كان يشع ثقة.

- ستعود في اليوم الثالث. وسأكون هناك بانتظارك. وسأصمك بين ذراعي.

يا إلهي، لماذا ليس لي إيمان يهوذا؟ ألا أزال مرتابا؟ إلهي، أجوبتك لا تشفي غليلي.

انضمنا إلى الحفل الذي انتظم من أجل لازاروس المسكين، وكان حيا وباهتا. حاولت دون جدوى أن أركز على فرحة مارثا ومريم، على المداعبات التي كانتا تغدقانهما على أخيهما الصامت ككلب. لم أستطع التخلص من هذا الاهتمام: كنت مسؤولا عن حالته تلك. لقد حقق الرب المعجزة ليطمئن قلبي، ليؤكد لي أنني عدت من الموت وأنتني على خلاف لازاروس، سأتكلم. أظن أن الرب ضحى براحة لازاروس. كان الأمر تجربة مسرحية قبل العرض. غطت وجهي دموع الحزني.

أخيرا، نذ صوت خافت من البشر وأخبرني أن الحب الحقيقي لا يمت للعدالة بصله؛ وأن على الحب أن يبدو قاسيا أحيانا، وأن الرب سيحزن حين يراني معلقا على الصليب.

وصلنا هنا، إلى جبل الزيتون. لم أفكر طيلة الرحلة سوى بحماية

أتباعي. سيعتقلونني هنا، أنا بمفردي، بحجة الكفر والإلحاد دون أن يتحمل أصحابي هذه الخطيئة.

كيف اتجنب عقابًا جماعيًا؟ كيف أخلص أتباعي؟

وجدت حلين: أن أسلم نفسي أو يشي بي أحدهم.

لا أستطيع تسليم نفسي. سيكون ذلك اعترافًا بسيادة السنهدريم. كان ذلك يعني الاستسلام والتكسر لمسيرتي.

اجتمعت اليوم بأتباعي الإثني عشر الأولين. كانت يدي وشفتي ترتعشان لأنني وحدي أعلم أنه لقاءنا الأخير. مثل أي رب عائلة يهودي تناولت الخبز، باركه بدعائي ومنحته لضيوفي. ثم باركت النبيذ ووزعته عليهم بتأثر أيضًا.

- اذكروني دومًا، اذكروا قصتنا. اذكروني عندما تتصدقون. عندما أرحل، سيكون لحمي خبزكم، ودمي نبيذكم. ما إن نحب حتى نصير جميعنا واحدًا.

ارتجفوا مذهولين من نبرتي.

نظرت إلى هؤلاء الرجال الخشنيين في منتصف العمر، ووددت فجأة أن أكون لطيفًا معهم. كان الحب يتدفق من قلبي.

- أبنائي، لن أبقى معكم طويلًا. قريبًا سأترك هذا العالم. لكنكم سترونني دومًا، لأنني سأعيش بداخلكم، وستعيشون بي. أحبوا بعضكم بعضًا، وأحبوا الآخرين كما أحببتكم. إن الحب الحقيقي هو أن نهب رفاقنا حيواتنا.

خنقت بعضهم العبرات، لكنني لم أشأ أن نتأثر.

- أبنائي، ستبكون الآن، لكنّ حزنكم سينقلب غبطة. تمرّ المرأة
بعذاب شديد قبل الولادة، لكنّها سرعان ما تنسى آلامها ما
إن يخرج بشر آخر إلى الوجود.

ثمّ حانت اللحظة الأصعب، إذ كان عليّ شرح خطّتي.

- في الواقع، دعوني أخبركم، سيخونني أحدكم.

سرت بينهم رجفة عدم الاستيعاب. ثمّ انخرطوا في الصراخ
والاحتجاج.

يهوذا وحده كان صامتاً. هو الوحيد الذي استوعب الأمر. فاق
الشمعة شحوباً. ثبت عينيه نحوي:

- هل هو أنا، يشوع؟

لقد فهم فكرتي المرعبة: أن يخونني. ضاعفت انتباهه لكي
يفهم أنني لن أقصد سواه، تلميذي المفضل، وأنّ تضحيته ستسبق
تضحيتي.

خفضنا أبصارنا إلى مستوى الطاولة بينما تواصل الحفل. لم نعد
نقوى على الحديث. بدا أنّ أتباعي نسوا الحادثة برمّتها. نهض أخيراً
ودنا من أذني.

- سأنصرف. سأتي بك إلى السهلديم. سيأتي العرس إلى
جبل الزيتون. سأشير إليك.

تطلّعت إليه وحملت كلامي أقصى ما استطعت من حنان:

- شكرًا جزيلًا.

ارتمى في حضني، وقد غلبته العبرات وهو يمسك بي كأننا على
وشك الفراق. شعرت بدموعه تنساب صامتة على رقبتني.

ثم تمالك نفسه وغمغم بصوت مرتعش:

- ستعود في اليوم الثالث. لكنني لن أكون بانتظارك، ولن
أأخذك بين ذراعي.

حان دوري لاستيقه هذه المرّة. همست له:

- يهوذا، يهوذا! ماذا ستفعل؟

- سأشتق نفسي.

- لا يهوذا، لا أرضى بهذا.

- أنت تصلب. إذن أنا سأشتق.

- يهوذا، لقد غفرت لك.

- أما أنا فلا.

ثم خرج دافعًا الجميع في طريقه. أما أتباعي الآخرون،
فلطيتهم وسذاجتهم، لم يعوا شيئًا من المشهد.

لكنّ أُمّي، الجالسة في ركن مظلم، فهمت كلّ شيء. كانت
تبتّ عينيها البيضاء والمتسعّتين من الحيرة عليّ، وتساألني

وترغمني على نفي ما حدث. لم أحرك ساكنًا، فعلمت أنها كانت على حق، وندت من حنجرتها أنه فريسة مطاردة. اقتربت لأجلس بجانبها. أرادت فورًا أن تطمئنني وتعلمني أنها قد تقبل بكل شيء، بل أنها قبلت أصلًا. ابتسمت لي وابتسمت لها. ظللنا هكذا مطوّلًا تبادل الابتسامات.

تطلّعت لأوّل وجه عرفته في حياتي؛ غدًا سأغمض عينيّ أمامه أيضًا. تطلّعت إلى الشفتين التين غتّا لي قبل النوم، ما كان لي أن أقبل شفتين غيرهما. تطلّعت إلى هذه الأم الهرمة التي طالما أحبتها وهمست لها «ساعيني».

ها أنا ذا أتقصّي الليل.

التمعت السماء بظلام حالك. وجلبت لي الريح رائحة الموت، رائحة قفص الأسود.

بعد سويعات، أكون قد أتممت زهاني. بعد سويعات، سيعلمون ما إذا كنت شاهد الرب، أو مجرد معتوه. مجنونًا آخر.

لن يظهر الدليل العظيم والوحيد سوى إبان موتي. لن أتمكن من معرفة ذلك، لأنني سأطفو عندئذ في العدم، دون وعي أو مبالاة. إذا كنت على حق، فلن أحاول الاحتفال بنجاحي مبشرًا بخبر طيب لأنني لم أعش قطّ من أجلي ولن أموت من أجلي أيضًا.

حتى لو أكّدوا لي الليلة أنني كنت على باطل فلن أتوانى عن قبول الرهان مجددًا.

لماذا؟

إذا خسرت، لن أخسر شيئاً.

لكن إن فزت، سأفوز بكل شيء. وسنربح كل شيء سوياً.

إلهي، اسمح لي بتحمل مصيري حتى اللحظة الأخيرة. لا تجعل الألم يدخل الريبة على قلبي!

سأتحمل. سأجالد بالصبر. لن تفلت مني صرخة واحدة. ما أشدّ بطئي في السير إلى الإيمان! كم هي قوّة هذه الغريزة في مواجهة الرحمة! هيا. ما أخشاه يبدو هيناً أمام ما أتمناه.

لكن ها هي الكتيبة تتقدّم عبر الأشجار. كان يهوذا يحمل فانوساً ويقود الجنود. اقترب كثيراً. سيشير إليّ.

أنا خائف.

أنا أرتاب الآن.

أودّ الفرار.

أبانا، لماذا تخلّيت عني؟

الإنجيل برواية بيلاطس

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

أبغض أورشليم. ليس هواء ما نتنفس هنا وإثنا هو سمّ زعاف يجعل المرء معتوفاً. كلّ شيء صار مبالغاً فيه في هذه المتاهة من الشوارع التي لا يجوبها المرء ليصل إلى غايته وإثنا ليضيع، وفي هذه الطرقات حيث نخبط رؤوسنا عوض أن نجول فيها، ووسط انفجار كلّ هذه اللغات الوافدة من الشرق، لغات يتكلّم بها الناس ولا يسمعونها. يصرخ الناس كثيراً خارج بيوتهم ويهمسون كثيراً داخلها. يحترمون النظام الروماني لأنهم يمقتونه فحسب. تفوح من المدينة روائح النفاق والرغبات المكبوتة. حتّى الشمس، فوق الأسوار، تبدو خائنة أيضاً. لن تصدّق أنّ الكوكب نفسه يشعّ فوق روما ويطوف فوق أورشليم. ذلك الذي في روما يمنحنا نوراً والذي في أورشليم يذكي الظلال: يصنع أركائناً وزوايا حيث يتأمرون، ودروباً ليهرب اللصوص، ومعابد يمنع الروماني من دخولها. شمس تضيء مقابل شمس تبهم. هذا ما ورثته عندما قبلت تعيني واليا على يهودا.

أكره أورشليم. لكن ثقة أمر أبغضه أكثر: إنها أورشليم في أيام الفصح.

لم أكتب لك مدة ثلاثة أيام لأنني لم أستطع التخلي لحظة عن يقظتي. إن احتفالات الفطير دون خير تؤجج غضبي. اضطرت إلى مضاعفة عدد العسس ودورياتهم، وبشت جواسيسي دون توقف، وضغطت على عيوني في كل مكان كما تضغط البرتقالة، وكثفت حراستي. لورام بنو إسرائيل وضع روما في خطر لتمكنوا من ذلك خلال أيام الفصح الثلاثة. تملأ المدينة، تزدحم ويتضاعف عدد سكانها خمسًا بمجيء اليهود الذين يعبدون إلههم الأوحى في المعبد. من لا يجد منهم في الخانات مكانًا للمبيت ليلاً، يخيّم أسفل الأسوار أو يفترش الهضاب المجاورة تحت قبة السماء. عند حلول الصباح، تتطلب عبادتهم قرايين وتتحول أورشليم إلى مذبح وسوق دواب عظيمة؛ آلاف الأنعام تصرخ عند الانتظار وعند الاحتضار؛ أنهار من الدماء المتخثرة والتميتسة في الشوارع؛ صوف وريش وجلود ننته لتجف؛ أعمدة من الدخان تحتل الشوارع وتلطخ الجدران. رائحة الشحم المحروق تجعلك تظن أن المدينة نفسها تصلى نارًا ملتهبة، لتقدم قربانًا لإلههم الأكل. ذلك الأسبوع، لا أبرح شرفتي، وأشهد مشمئزًا أورشليم تكافح. أستمع لصياح المرشدين يمرّون في الأزقة المزدحمة ينادون الحجيج ليطفوا بهم بين قبور الأنبياء، وبين فينة وأخرى، ينطلق ثغاء خرفان خفيف أو صفير بغايا أسفل الشرفات، وبغثة الملح وميضًا فضيًا يخترق الحشد، إنه لص عارٍ طلى جسمه زيتًا فلا يلحق به أحد، ولا يترك خلفه سوى جيوب فارغة وسيل من الشوائم.

كدأبي كل سنة، خشيت الأسوأ خلال هذه الأيام الثلاثة. وككل سنة أيضًا، سيطرت على الموقف. تم كل شيء على ما يرام. لم تحصل حوادث كبرى. من أجل حفظ الأمن، قمنا بخمسة عشر اعتقالًا، وتم صلب ثلاثة أشخاص. روتين. سأرحل راضيًا إلى قيصرية⁽¹⁾، المدينة الرومانية العصرية، ذات البناء الهندسي المتقن، حيث الرخاء والأمن. هناك في معقلي، أتمكّن أحيانًا من نسيان القلق الذي يشدّ وثاقي حال وصولي إلى فلسطين. أطلّ صباح الأحد وسوف أجهّز حقائبي. أمضيت ليلتي أكتب لك كالعادة.

أرقتني أرض يهودية منذ زمن طويل، لكن هذه الليالي القاحلة يسّرت مراسلتنا يا أخي. أنا أمدّ إليك يدي من فلسطين حتى روما. اغفر لي أسلوب البسيط وكن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

- لقد اختفت الجثة !

كنت بصدد ختم الرسالة التي كتبتها لك لما جاءني الجندي بوروس بذلك الخبر المرعب:

- لقد اختفت الجثة !

أدركت فورًا أنه كان يحدثني عن ساحر الناصرة وتمثلت حجم الإزعاج الذي ينتظرنني إن لم نجد الجثة فورًا.

(1) مدينة بناها هيرودس الكبير فيما بين 22-10 ق.م، ولكنه أطلق عليها اسم قيصرية تكريمًا لأوغسطس قيصر.

دعني ألخص لك قصة الساحر في كلمات.

منذ سنوات قليلة، برز في يهودية يشوع، أحد الكهنة المحتجين. في البداية، لم يكن للرجل شيء مميز: ملامح عادية ولهجة ريفي من الجليل ينحدر من الناصرة بالتحديد، المكان الأكثر عزلة في العالم. كل هذا كان سيمنعه من ذبوع صيته، لكن خطابه الغامض وغير المألوف، وعباراته المباشرة، وخرافاته العذبة والعنيفة القادمة من الشرق، ولطفه مع النساء، جعلت منه، باختصار، أعجوبة تحطف الأنظار.

سرعان ما جاب فلسطين. أرسلت عيوني وراءه فأخبروني بأن الرجل مسالم، غير خطير، وأن خصومه كانوا على ما يبدو كهنة اليهود وليس المحتل الروماني. لقد فوجئ به حتى مخبري.

جعلتني الريبة أخترق مجموعة أتباعه التي اتسعت من حوله كأنه كان يغذيها بخطابه، لكي أعلم ما الذي ينوي فعله. لأن الطوائف هنا تخفي دومًا قضية سياسية. منذ بسطت روما نفوذها، ونشرت جنودها وموظفيها، ورغم تركها للأهالي حرية إقامة شعائهم، فإن الحماس الديني سار مرادفًا للقرمية، المنجأ المقدس حيث تنظم المقاومة ضد قيصر. أنا أتهم بعض اليهود بانتهاهم لليهودية فقط من أجل القول: أنا ضد روما. إن الفريسيين والصدوقيين، رغم تحكيمي فيهم، يعبدون ربهم الأوحد حتى يكثرُوا من بغض آلهتنا وكل ما يتبعنا. أما المتطرفون، أعداء قيصر في العلن، وأعداء كل من يتعاون مع قيصر، فهم متعصبون أشداء، قطاع طرق لا يحترمون الحد أدنى في

أيّ شريعة، حتّى شريعتهم، ويكفّرون كلّ من يدينهم، ويستطيعون، لولا حذري، أن يرجّوا وجودنا هنا أو حتّى أن يدمّروا بلدهم في لحظة تشنّج همجيّة زائدة. لهذا أردت أن أعلم الجهة التي نوى يسوع الانضمام لها، المتطّرفين، الفريسيين، أو الصدوقيّين، أو أيّ مجموعة كان ينوي استعمال ذبوع صيتها لإثارة الناس ضديّ. فوجئت بأنّ شيئاً من هذا لم يحدث. لم ينجح الساحر سوى في صنع خصوم. كرهه المتطّرفون منذ أن وافق على خلاص الضرائب للرومان بقوله «أعطوا لقيصر ما لقيصر»؛ وضبطه الفريسيون يتّهم شريعتهم لأنّ الساحر كان يبغض يوم السبت؛ أمّا الصدوقيون، المحافظون وكبار كهنة المعبد، فلم ترق لهم جرأة هذا الكاهن الذي فضّل أعمال العقل على الاكتفاء بتكرار النصوص المقدسة نفسها، وإنّما خافوا على سلطانهم وتدبّروا موته على يديّ.

«ما الفائدة؟»، ستقول لي. خلّصك أعداؤك من عدوّ محتمل! يجب أن تبتهج لذلك.

بالتأكيد.

«ثمّ إنّه ميّت، ستضيف. لا تحشّ شيئاً.

بالتأكيد».

طبعاً. رغم ذلك أشعر أنّ في الأمر تسرعاً. لم أحقّق عدالتي، عدالة روما، اكتفيت بإقامة عدلهم، عدالة خصومي، عدالة الصدوقيّين التي أقرّها الفريسيون، خلّصت أولئك اليهود من يهوديّ يعارضهم. هل كان هذا دوريّ؟

طيلة المحاكمة، لم تتوانَ زوجتي كلوديا بروكولا عن تأنيبي.
تطلّعت إليّ مطوّلاً بوجهها الطويل القاسي، الذي لا يحمل أثر كره
أو عاطفة.

- لا تستطيع القيام بهذا.

- كلوديا، لقد تسلّمت هذا الساحر عن طريق كهنة السنهدريم.
بصفتي واليّا، عليّ قبول مطالب الكهنة إذا رمت السلام مع
المعبد. هل تظنّين أنّ الوالي يحكم حقّاً؟

على القائد الإيهام بالحكم، لكنّ قراراته تملّيحها توازنات
الأحزاب والظروف.

- لن تفعل هذا بي.

أطرقت. لم أجرؤ على النظر في وجه هذه المرأة التي أحبّ
وأدين لها بمسيرتي المهنية. لم ترد كلوديا الارتباط بالأحق الذي
كنته رغم معارضة أهلها فحسب، وأنت سيّد العارفين، وإنّا
ساعدتها هذه العائلة على تعييني في منصب خطير، والي يهودية،
تلك الخطة التي ما كان لي أن أحلم بها لولا حمايتها ودعمها.
تحبّني كلوديا بروكولا وتحترمني مثل أيّ سيّدة نبيلة من روما،
وقد دأبت على إبداء رأيها والمشاركة في أحاديث الرجال. لم أكن
لأتحمل ذلك من أيّ سيّدة أخرى، وغالبت بشدّة ذاك العنف
الذكوريّ الذي كان سيرغمني على إسكاتها. من أجل الحفاظ
على مكانتي بين رجالي، اتفقنا على ألاّ نتحاور على الملأ. لكنّها
كانت تنهز خلوتنا لجدالنا الحادّ.

- لن تفعل بي هذا. لولا يشوع لكنت في عداد الأموات.

كانت تلمح إلى مرضها الذي ألزمها الفراش لأشهر طويلة. كانت تنزف ببطء. أحضرت كل أطباء فلسطين والرومان والإغريق والمصريين وحتى اليهود دون جدوى! لم يستطع أي واحد منهم إيقاف النزيف الذي يدوم عند النساء أربعة أيام في العادة، لكنه لم يتوقف عند كلوديا بروكولا.

غامت الحياة في وجهها وفي لونها. أزعجني شحوب شفيتها. أدنى حركة كانت تجعل قلبها ينبض بإيقاع مجنون فأرى نهاية كلوديا تقرب.

حدثتها إحدى الخادومات عن ساحر الناصرة فاستأذنتني في استدعائه. قبلت دونها أمل، ولم أحضر حتى المقابلة.

أمضى الرجل كامل الظهيرة قريباً. عند المساء توقف نزيف كلوديا. لم أستطع تصديق الأمر! بقيت متردداً في أمر استسلامي للسعادة بشفائها.

- ماذا فعل بك؟

- لقد تحدثنا، لا غير.

- ألم يلمسك؟ ألم ينصت لقلبك؟ ألم يطلعك بمرهم؟

- تبادلنا الحديث فحسب. وخضنا في أمور عديدة.

لم تقو على إجابتي لكنها ابتسمت لي. في الصباح، بدت أوفر نصارة وحيوية، كأنها طالتها قطرات الندى. التفت إلي وقالت ببساطة:

- بفضلله رضيت أننا لم ننجب أطفالاً.

أنت تعلم يا عزيزي تيتوس كيف يبدو أولئك النسوة من عليّة القوم من روما: يمنحك جملة غامضة ونظرة عميقة وعليك أن تزعم أنك فهمت لكيلا تصنّف كغبيّ. تظاهرت بالتفهم مع مسحة من الدهشة ولم تتحدّث بعدها.

- لقد أنقذني يشوع. أسعفه أنت أيضًا.

اعتمدت ميثاقًا للشرف لا يمتّ بصلة لمنصب الوالي الذي أشغله.

- سأجلده أمام الملاّ.

في العادة، تكفي دفقة من الدماء لإطفاء تعطّش الحشود. هكذا، وقفنا عند هذا الحدّ.

وافقت كلوديا. قدّرنا سويًا أنّ الساحر سيخرج من المأزق. لكنّ مشهد جلد السياط لم يحقق التأثير المرجوّ. جلب جنوديّ الرجل إلى فناء حصن أنطونيا وانهالوا عليه بعصيّهم. لكنّ عجبًا، لم يصرخ المّدان، ولم يحتجّ ولم يطلق أيّ خرخرة من أثر الضربات. كان يبدو كمن به مسّ. أحكم وثاقه لكنّ سلوكه لم يشبه سلوك المذنبين ولا الأبرياء على حدّ سواء: كان عرضة لعذاب لم يرق له لكنّه رضي به. جرح وسال دمه دون أنّة واحدة. استهزأ يشوع بجلاّديه، جاعلاً من العدالة محلاً للسخرية ومن العقاب زيفًا وتزويرًا. خاب ظنّ الحشود. ثارت ثائرتهم واعتبروه ممثلاً فاشلاً. أرادوا فرجة ونهاية مثيرة. كانوا يطالبون بالموت. التحقت بكلوديا في ظلال الحصن

لأبلغها بفشل مخططنا. لكنّها تابعت المشهد وأراحت رأسها بين ذراعيّ وهي تتحب.

- قم بأيّ شيء. أنوسّل إليك. افعل شيئاً.

لو ذرف يشوع ريع دموع كلوديا لدفع الحشود إلى طلب الرحمة دون شكّ. سأجد مخرجاً من أجل هذا الساحر ومن أجل زوجتي معاً.

- التقاليد! تقاليد عيد الفصح!

فهمتني كلوديا فوراً وشكرتني بنظرة إعجاب جعلتني أعتقد أنّي لا زلت شابّاً ووسياً رغم أعوامي الثمانين.

أصدرت الأمر إلى رجالي ليخرجوا من السجن لصّاً معروفاً هنا، سرق الجميع واغتصب عديد الصبايا. كان هذا الحقير يمضي ليلته الأخيرة هناك لأنّه ينتظر أن يصلب في المساء رفقة لصّين آخرين أقلّ خطراً.

صحت بالأهالي وذكّرتهم بأنّ تقاليد أيام عيد الفصح تقتضي من والي روما أن يعفو عن أحد المساجين. اقترحت عليهم حيثنّ أن يخيروا بين باراباس ويشوع. لم أشك لحظة في اختيارهم. كان يشوع محبوباً ومسالماً وباراباس خطيراً وغيّفاً.

صمت الناس، وهم مصدومون. كانوا يرون يشوع متهاوياً مطأطأ الرأس، ينزف، ثمّ رأوا باراباس متصبّاً بصّلف على ساقيه المفتولتي العضلات يتحدّاهم في جراءة. شرعوا يتهامسون

ويتشاورون فيما بينهم. انتقل بعض الرجال من فرقة إلى أخرى: ظننت أنهم أتباع الساحر يحاولون التأثير على القرار. رفعت نظري نحو الحصن فلمحت عبر النافذة عيني كلوديا الثاقبتين. تبادلنا ابتسامة.

صاح صوت العامة بحكمهم. تضرع مثل إشاعة همسوا بها، ثم نطقوها، ثم هتفوا بها، ثم ردّدها، ثم صرخوا بها: «باراباس!» لم أفهم. طالبت الحشود بتحرير اللصّ والمغتصب والقاتل. لم يقترب يشوع شيئاً، عدا بعض التناول على الدين، الذي اتهم بسببه، أما باراباس الحقير، الفظّ، الدمويّ، الأناني، باراباس الذي اشتكت منه كلّ أسرة هنا، كان يستحقّ العفو في نظرهم!

ثارت ثائرتي، خاب ظنيّ وأحسست بالقرف، لكن كان عليّ الإذعان لهم.

قيّدت يديّ عندما التزمت بالأمر معهم. قرّرت أن أغسلهما أمامهم. أتيت هذا الطقس الذي يعني أنّ الأمر لم يعد يعنيني. أمام الرقاب الغاضبة، من أعلى منصّتي، سكبت الماء اللين الناعم على يديّ، وفركت كفّي في هدوء، ولمحت قطعة من قوس قزح تتحلّل في المياه المتلاطمة وسط الوعاء النحاسيّ.

فكرت في أعماقي: أنا لا أمثل العدالة على أرض يهوديّة، لكنني أمثل روما. في اللحظة ذاتها، جال بخاطري: لماذا رضخت لأمر روما وهي التي تنصّلت من العدالة في أراضيها؟ ذهبت لألقي نظرة أخيرة على المساجين قبل العودة إلى الحصن، وبغته أدركت ما

غير مصير الرجلين، ووضع أحدهما على الصليب والآخر خارج السجن: كان باراباس وسيماً أما يسوع فقبيحاً.

كانت كلوديا تنتظري في حجرتها. نظرت إلى هذه الرومانية الفارعة تغطّيها غلالة شاحبة اللون وقد حبست مفاصلها الرقيقة في أسورة ثقيلة، هذه السيدة النبيلة التي كانت تلال روما السبعة رهن إشارتها، عضّت أصابعها من أجل قرويّ من الجليل!

كانت تزدري الحشود من نافذتها، ملاعها مشدودة وقد صبح شفيتها الغضب، ولم تستغ الظلم بعد.
- لقد أخفقنا يا كلوديا.

وافقتني بإيذاء بطيئة. ظننتها ستحتجّ، لكنّها بدت قابلة بالأحداث الماضية.

- لم يكن بوسعك فعل أيّ شيء، بيلاطس. لم يساعدنا بشيء.
- من؟

- يسوع. بسلوكه ذاك، جنى على نفسه بالموت. كان يريد أن يموت.

لعلّها كانت على حقّ. لم يوجّه الساحر أيّ إشارة يحصل بها على الرأفة، لا إلى الكهنة، ولا إلى الحشود ولا حتّى إليّ. في مقابل ذلك، حمله جموده إلى حتفه.

- لا نملك غير الترقّب، ختمت كلوديا.

تفرّست فيها دون أن أفهم.

- ترقّب ماذا، كلوديا؟ لن يظلّ هنا بعد سويعات.

- علينا أن نفهم ما قصد إليه من موته.

حاولت جاهداً حبّ كلوديا. أشرف صبري الذكوري على النفاذ أمام ذكائها الأنثويّ. تنتمي كلوديا إلى الطائفة التي تجد في كلّ ما يحيط بها علامات، تساقط ورقة من شجرة، تحليق عصفور، التلقّف بكلمة ما، التقاء الأفكار، اتجاه الريح، شكل غيمة، عيني قطّ أو حتّى صمت الأطفال. إنّ النسوة، مثل المنجمين، يفكّرن في كلّ شيء، يرون العالم كقطعة رقّ. هنّ لا ينظرن وإنّما يفكّكن رموزاً. كلّ شيء يحمل دوّماً معنى. إن لم تكن الدلالة ظاهرة للعيان، فإنّها مخفية بصفة مؤقتة. لا توجد ثغرة أبداً ولا شيء دون معنى. لا يوجد عالم مبهم تماماً. كم وددت إجابتها بأنّ الموت هو الموت، وآلاً أحد يقصد شيئاً بموته، وأنّنا جميعاً معرّضون للموت، وأنّها لن تجد من معنى لموت ساحرها سوى أنّ حياته انتهت. لكنني تمالكت نفسي في آخر لحظة: ربّما اخترعت كلوديا كلّ هذا العالم بنفسها لتجنّب شدة العذاب.

اتخذت كعاديّ ملامح من يقدر كلام كلوديا والتحقت بجنودي لأتحقّق من تفاصيل الإعدامات.

بعد سويعات، كان يشوع ميتاً وباراباس حراً طليقاً.

-اختفت الجنة!

ستفهم صدمتي عندما يأتي قائد الجند بورروس يعلمني بالخبر.
ما زال الكثير في جراب الساحر! ستفرح كلوديا حتمًا.

أحاطت بي فرقة من حُرّامي الشخصيتين وأنا أعبر المقبرة،
غير بعيد عن القصر، لأتلق ذرات الحقيقة المتبقية في الهواء. ثمة
عشرات من اليهود، نساء ورجالًا، يقفون حول القبر، وقد تراجعوا
إلى خمائل الزهور عند مرورنا. لم يتبق سوى زوج من الجنود قبالة
الحفرة العميقة. من بزاتهم، أدركت انتهاءهم لحراس قيافا، الكاهن
الأعظم للمعبد، أشرس من سعى إلى إدانة يسوع وإعدامه.

- ما الذي يفعلونه هنا؟

شرح لي قائد الجند أن الكاهن الأعظم توجس خيفة من سرقة
الجثة لتحويلها إلى طقس عبادة ففرض حراسة حول القبر منذ ليلة
أمس.

- إذن، ماذا رأيتم؟

صمت الحارسان. جفونهما مغلقة، توسّطت رأسين بملامح
غليظة كفأس، كأنهما قدتهما من الطين أصابع خراف مبيّء. ارتجفت
شفاههما لكنهما لم يقلوا شيئًا.

- لقد جلدتهما يا بيلاطس. يقولان إنهما لم يلحظا شيئًا أثناء
الليل.

- مستحيل.

اقتربت من الضريح، قبر من الطراز المحلي لا أظنك رأيت مثله.

لا تحفر الأرض في فلسطين، وإنما يميّزون غارًا في جدار صخري. ثم يغلّق الغار بصخرة مستديرة عظيمة تحلّ محلّ الباب.

جُذبت الصخرة جانبًا وصدّت بدسار جعل المدخل مفتوحًا تمامًا.

- لماذا فتح الضريح؟

- أتت النسوة هذا الصباح لوضع الطيب من المرّ والعود العطر هدايا للفقيد.

- من دحرج الصخرة؟

- النساء بمساعدة الحراس. لم يوقفوا بسبب ثقل الصخرة فانضمت إليهم أثناء جولتي، أجاب قائد الجند. هكذا علمنا أنّ الضريح خالٍ.

نظرت نحو فوهة الظلال. لم أتمكن من تصديق قصة الجثة المختفية. إذا تطلّب الأمر كلّ هذه الجهود لنقل الصخرة، فكيف تمكن الساحر من ذلك بمفرده أثناء الليل؟ إطلاقًا. محال. ولجت الضريح دون انتظار. فعلت ذلك مكبرًا. ذهلت. لماذا نزعج الموتى؟

بعد ردهة قصيرة، قادنا الغار إلى غرفة حفرت في صخرها ثلاث طبقات، كانت كلّها خالية تمامًا. فوق واحدة منها فحسب، وجدنا آثار الساحر: شرائط ومراهم وبالحصوص كفنًا قد من نسيج عالي الجودة، متسخًا بآثار جروح داكنة. كان مطويًا بعناية على حافة المرقد.

غير معقول. بالإضافة إلى اختفاء الجثة، فإن هذا النسيج المرتب بهذه الدقة غير منطقيّ تمامًا. من جرّده من قطع الجلد وقشور الجرح التي تبقيه ملتصقًا بالجثة؟

ثمّ من تجشّم عناء ترتيبه بشكل هندسيّ دون فائدة؟ من له كلّ هذا الهوس الخارج عن الموضوع؟ هل كان الساحر على هذه الدرجة من العناية حتّى إنّهُ لما عاد حيًّا...

أمسكت ذلك الشيء وعصرته بأصابعي، كآتني أستدرّ منه الحُلّ. اختلط عليّ الأمر وراودني الفتور. جلست على المرقد لأتحلّل نفسي هناك، ميتًا، ومحتجزًا لساعات بلا نهاية، في ظلام حالك سوى من بصيل شمس تسلّل عبر شقوق الصخور، في هذا العالم الخالي من النبات والأصوات. رأيت نفسي يشوع الفارع ذا الجسد النحيل ملقًى هنا بعد آلام الصليب. تسلّل شيء كالرصااص المصهور إلى رثميّ. رزح صدري وكفّني تحت حمل كان يدكّني ويسوّيني بالأرض. رغبت في الاستلقاء. خارت قواي. خدر عجيب تراوح بين المتعة والحزن سلّبي إرادتي وساقني على حدّ سواء. بغتة، أدركت ما جرى عندما لمحت كومة هائلة من الأعشاب المعطرة، مزيج من المرّ والعود، وضعت هناك لتنقية الهواء لكنّها كانت تخدّرنّي.

انترعت نفسي من الضريح وخرجت منطلقًا كالسهم. صفعني فيض من نور الشمس صفعة محيية. اطلعت إلى الكروم، وأشجار الكرز المزهرة، وأوراق الربيع الخضراء، هذا الكون المشيع عطورًا وألوانًا وزقزقة عصافير حتّى يجعلنا نشكّ في وجود الموت. عندما

عدت إلى حصاني، ألقى نظرة أخيرة على الحراس الذين وقفوا
ببلاهة. تحققت فوراً من حداقتهم الواسعة وقدرت أنهم تحت
تأثير المخدرات. أبصرت قربتين من الجلد فوق العشب غير بعيد
من هنا. فارغتين! عندما شممت عنقي القربتين، لم أستطع تبيّن
أي مخدر بين الروائح الخسنة والقوية لخمور فلسطين السيئة. رغم
ذلك، وجدت شيئاً ذا بال: لقد تمّ تخدير الحراس. لذلك لم يتمكّنوا
من رؤية مجموعة اللصوص أو سماعهم وهم يدحرجون الصخرة
ثم يحملون الجثة ويغلقون الضريح. إخراج مسرحي ممتاز: حتّى
جمهور على درجة من الذكاء كان سينسب إلى الساحر قوى خرافية.
عدت إلى القلعة واتخذت قرارات حاسمة: يجب اعتقال اللصوص
والعثور على جثة يشوع.

تعجّب أمني.

- يا سيدي الوالي، لن نشغل أنفسنا بتدنيس تابوت يهودي. إنّ
الأمر يهم الكاهن الأعظم وليس من صلاحياتنا.

- عليّ ضمان الأمن.

سلامة الأحياء يا بيلاطس، وليس سلامة الجثث، جثث يهود،
ولاسيّما جثة يهودي مجرم.

- لم يكن يشوع مذنباً.

- لكنك أمرت بصلبه.

ضربت الطاولة بقبضتي.

- أطيعوا الأمر فحسب. لو تركنا الناس يظنون أن يشوع عاد حيًا ودحرج صخرة ضربه بمفرده، فإثنا سنخوض أكبر فوضى يمكن تصوّرها على هذه الأرض المتعفّنة! سيتمكّن مرتكبو السرقة من خلق حركة دينيّة قويّة ليصبح اسم يشوع قريبًا على شفاه جميع بني إسرائيل حتّى يتمردوا علينا ولن يقرّ لهم قرار حتّى يطردونا، نحن الرومان، سبب عذاباته. ربّما تزداد الأمور سوءًا وتقلب موازين القوى هنا. لو ينجح عرض اللصوص، سيثيرون حفيظة الشعب ضدّ الفريسيين الذين كانوا يبغضون يشوع، وضدّ الصدوقيين الذين حاكموه، وحتّى ضدّ المتطرّفين لأنّه تمّ إطلاق سراح باراباس، ابنهم، في مكان يشوع. باختصار، إذا لم تعثروا هذه الليلة على المهرّجين الذين سخروا من الجميع، فإنّ بني إسرائيل سيتناحرون غدًا وسنغادر إلى روما، شرط ألاّ يُقضى علينا قبل التحاقنا بميناء قيصريّة. هل هذا واضح؟

نفذ بوروس تعليماتي وانطلق يبحث عن المذنبين. كانت لي فكرة دقيقة عن أسمائهم. بعد سويعات، ستنتهي هذه المهزلة ويستتبّ النظام. في الأثناء، أكتب لك، أخي العزيز، لأعلمك بالأمر أولاً ولأخفي نفاذ صبري. لم ينفكّ الخدم عن حزم أمتعتنا للعودة إلى الشكّة، فأنا أثق في أن هذه القضية ستُحلّ سريعًا. سأكتب لك حول الأحداث حالما أصل إلى مقرّي في قيصريّة. كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

كانت الساعات الأخيرة مربكة. تحدّى الموقف منطقي الخاص، رغم أنّي لست من أولئك المتحمسين الذين يحملون بالحقيقة دون رؤيتها فعلاً، وينسبون إليها ألف خصلة، وألف كلمة غير منطوقة، وألف نية مستترة تكون سبباً في مواساتهم، وألف صمت يعبر عن نفسه في سرور، لست البتّة من أولئك الذين يعشقون في خيالهم، لست من خالقي الطيبة والجمال، محبي الكمال، الطوباويين، صانعي البهجة والسرور. أنا أعرف الحقيقة، أو أسوأ من ذلك، أشكّ في أمرها. أتوقّع دومًا أنّها أقبح ممّا تبدو عليه، وأعنف أيضًا، أشدّ تشعّبًا، مخاتلة، حقودة، أنانية، بخيلة، عدوانية، ظالمة، ومتغيرة، باختصار شديد، مخيبة للأمال. لا أتركها لحال سبيلها أيضًا، وإنّا أتعقب هذه الحقيقة، أحاصرها، أرصد ضعفها وروائحها التنتنة، وأستعجل ثمرتها القنطرة.

يضيف صفاء ذهني طعمًا لاذعًا على وجودي، لكنّه يجعل منّي واليًا ناجعًا. لا يمنعني أيّ مديح أو كلام معسول مليء بالوعود من الوعي بما يحدث حولي. قليلًا ما أخطئ لأنّ ذهني مشحود كسكين. تعودت إغفال الرؤى المتفائلة وصرت أذهب رأسًا إلى هدي وبسرعة. لكنّ الساعات الأخيرة منحتني شعورًا بمراوحة خطائي في حلقة مفرغة.

عثر رجالي في الظهيرة على آثار المريدن. لجأ المشيّعون ليشوع إلى ضيعة مهجورة، غير بعيد عن اورشليم.

غادرت القصر مخفورًا بعشرين رجلًا. عندما عبرنا أبواب المدينة، تجاوزنا الحجيح القافلين إلى أقاليمهم، الذين احتال عليهم أصحاب الخانات، واستغلّهم التجار، وابتزّهم الكهنة، لكنّهم كانوا يحملون ملامح ليّنة وعيونًا راضية لرجال أتموا مناسكهم.

انتصبت أورشليم خلفنا، في قاع الوادي، تحيط بها الأسوار، مفاخرة بقلاع قصر هيرودس الأكبر، وشموخ المعبد بأبوابه الرخاميّة البيضاء التي زادها طلاء الذهب بروزًا. رفعت كفتي: لقد كانت عاصمة حقًا، لكنّها عاصمة مشرقيّة، مسرفة، متغطرسة، وخدّاعة، عاصمة للأكاذيب الدينيّة، عاصمة لاستغلال السجّايا الطيّبة، عاصمة للتلاعب بالأنفس عبر ثنائيّة الذنوب والتوبة، معقل للابتذال أدانه الساحر الناصريّ بضراوة، وهنا أعترف بأنّي كنت أوافقه تمامًا.

عندما تجاوزنا القمّة، أشار بوروس بإصبعه إلى حظيرة غنم متصدّعة السقف بالأسفل.

- إنهم يختبئون هنا.

نشرت الحراس بشكل يجعلنا نداهمهم من كلّ جانب حتّى لا يلوذوا بالفرار. ثم ركضنا، عند إشارتي، نحو البناية.

لم يتحرّك أحد داخل الجدران. كان علينا إخراج الأتباع واحدًا تلو آخر لأنّهم كانوا يرتجفون كالجراد.

اصطفّوا قبالي. زكمت أنفي رائحة حيوانيّة انبعثت من

أجسادهم، رائحة الرعب، رائحة من يتظر الموت. لقد ظنوا أنني سأعتقلهم لأجعلهم يعانون مصير معلمهم نفسه. توقعوا صلبهم وهم يتصبّون عرقاً بعروق متفخة وعيون جاحظة، وكان ردّ فعلهم أكثر غريزية من سيدهم.

لم أكن مخطئاً: كان عددهم كافياً لدحرجة الصخرة ونقل الجثة في صمت. لقد روي أنهم فرّوا من أورشليم يوم اعتقال يشوع، وأنهم لم يشهدوا إعدامه، خوف تكالب الكهنة على الأتباع بعد المعلم. ربّما اختبأوا وقت الإعدام، ثم تولّوا، في غفلة من الجميع، سرقة الجثة في مسرحية متقنة اضطرّتنا إلى تصديق اختفاء الساحر من تلقاء نفسه بفضل كراماته الماورائية. كان هذا الغموض يكفيهم ليعيشوا بضعة سنوات أخرى بشعائر يشوع في ظلّ السذج.

- أين الجثة؟

لم يجب أيّ منهم. لم يبدُ أنهم فهموا السؤال.

- أين الجثة؟

تفادوا نظرتي وقد ازداد رعبهم. كانوا خائفين منّي بشدّة جعلتهم يودّون إجابتي. جثا أحدهم على ركبتيه.

- الرحمة، سيدي، الرحمة.

حذا الآخرون حذوه. ركعوا ملتجئين عذراً.

- لقد صدّقنا يشوع. خدعنا بوعوده وكلامه المعسول، لكننا لم نوذّ أحداً، مطلقاً هو من بعثر معروضات تجار المعبد، وهو

من طرد الباعة والصرافة بضرب الشياطين! أما نحن فقد بقينا في الخلف، قابعين أسفل الباب، مندهشين من غضبه. هو من عارض السبت لا نحن. خطونا الوحيد أننا أنصتنا له كثيرًا. لكننا اليوم نادمون. منذ قضى نجه على الصليب دون أدنى رد فعل مثل أيّ لص، أدركنا خطانا. ونحن الذين تركنا أسرارنا وأعمالنا من أجله..

كانت لهم رؤوس تحمل فضيحة من تعرض لخيانة. حسب جواسيسي، اتبع بعضهم يسوع منذ أربع سنوات، وقد لازموا بؤسه، إيمانه، كفاحه ورؤياه، والآن تحطم حلمهم عند موت بطلهم في مستقبل العمر. تحطمت منامتهم على صليب! اليوم أدركوا كم كانوا سذجًا. غداً سيعاملون كحمقى. سيسخر منهم الجميع دون هوادة حتى أيامهم الأخيرة، والأنكى من ذلك أنهم سيضطرون إلى التهكم من أنفسهم. كانوا يهودًا بؤساء، شبابًا من أبناء الشعب لكن قسوة الترحال والتعرض لأشعة الشمس، والاستجداء جعلتهم يبدون أكبر سنًا من أترابهم الرومان. انبطحوا عند قدمي كالقطيع.

- أنتم عشرة فحسب، لماذا؟

تذكرت أن تقارير جواسيسي شملت اثني عشر متشيّعًا.

- انتحر أحدنا شتقًا.

- والثاني عشر؟

- لبث يوحنا شقيقنا في أورشليم.

مال بوروس عليّ وهمس لي أنّ يوحنا وجاكوب سلبا أسرة
ثريّة نافلة تربطها علاقة وطيدة بالكاهن الأعظم قيافا.

-لقد غادرنا يوحنا هذا الصباح ليذهب إلى الضريح.

-وأنتم؟

-نحن، نحن سنعود إلى بيوتنا. لقد عرفنا خطانا.

-أين كنتم هذه الليلة؟

-هنا.

بدوا صادقين. ما كان لهم أن يشعروا بالذنب لو أنّهم كذبوا.
كانوا سيدلون بحججهم بكلّ قوة.

أمرت رجالي بتفتيش الحظيرة وما حولها. لم يعثروا على الجثة.
لم يد على الأتباع أنّهم وعوا ما كنت أبحث عنه، فقد واصلوا اتهام
الساحر والدفاع عن أنفسهم. كان سيميون أشدّهم شراسة في إهانة
سيده السابق. كان عملاقاً، عريض المنكبين، مفتول العضلات،
رقبته قويّة فيها عروق نافرة. كان يتنصّل من كلّ ما عبده في السابق
بطاقة جعلتني أتخيّل حجم المبالغة التي عظم بها يشوع وأحبّه في
الماضي.

بدأت أشعر بالإرهاق جرّاء هذا الأمر. كان جليّاً أنّ هؤلاء
الأتباع فقدوا كلّ شيء واقنعوا بأننا قدمنا لاعتقالهم، وأنّ مصيرهم
سيكون حتماً سجن أنتونيا، محاكمة بمجلس السنهدريم والموت آخر
الأمر. لو كانت لهم حجج أخرى يدافعون بها عن أنفسهم لقدّموها.

في تلك اللحظة، ظهر على الطريق شكل أبيض اللون. قدم من
أورشليم ركضاً شابٌ وسيم، ممشوق القوام في الثامنة عشرة من
عمره، وقد بدا فريسة لانفعال شديد. لم يأبه لوجودي وأسرع نحو
الأتباع صارخاً:

- اختفى يسوع من قبره!

ذهل أولئك اليهود حتى جعلنا جوذهم نرتاب في سماعهم
الخبر. كرّر الشاب الخبر في حبور وهو مندهش من عدم استجابتهم.
نظر إلى الأتباع بأطراف عيونهم دون أن يستمعوا له، كأنهم يحاولون
إخباره بأنني هناك.

التفت الشاب اليافع وابتسم لي دون اضطراب.

- عمت صباحاً، بيلاطس البنطي. أدعى يوحنا ابن زبيدي.
قدمت لأعلمهم بأنّ جميع من في أورشليم يعلمون الآن
بالأمر. لقد غادر يسوع قبره!

كان ليوحنا ما لأبناء العائلات النافذة من جسارة وقحة.
لأنني لا أطيق أن يوجّه إليّ الخطاب قبل أن أتكلّم أولاً فلما لم أجب
وأشرت إلى طاقمي بالتجمع.

أشرفت على الأتباع من عليّ.

- لن أعتقلكم. عودوا إلى دياركم، ولا تطؤوا أورشليم مجدداً.
إثر كلماتي، انفرجت الأسارير كما تروى الأرض الجافة عند
هطول المطر.

نظر بعضهم إلى بعض مندهشين: صاروا أحرارًا!
انحنوا أمامي جميعًا إلّا يوحنا. أما سيميون، فقد دفعه العرفان
إلى تقبيل قدمي دون انزعاج من فرحته المزوجة بالهوان.
آتبتهم للمرّة الأخيرة:

- عودوا إلى بيوتكم وأعمالكم، انسوا الساحر وكفّوا عن نشر
خبر اختفاء جسّته. سنجدّها بعد برهة، ونلقّي بالخصوص في
السجن.

انعجر يوحنا ضاحكًا. لمحت أستان الشاب الجميلة تسخر
منيّ في وقاحة. أمسكت سروطي لأجلده، لكنّه استوقفني قائلاً.
- أعرف من أخذ جسّته بشوع.

بدا صادقًا. هل دفعته استنجابتي إلى كمّ المشاعر المحترمة هذه؟
أصرّ وهو يتطلّع إلى عينيّ.
- أعرف من يكون.

أعدت سلاحي إلى خزائي ببطء. في نهاية الأمر، لم تكن هذه
الحملة دون جدوى

- كيف عرفت ذلك؟

- كان كلّ شيء مسطرًا. كانت هناك خطّة.

- عظيم، كيف ذلك؟

- سار الأمر كما خطّط له.

- عظيم. ومن سرق الجنة؟

- الملاك جبريل.

تأملت الصبيّ البائس طويلاً. كان يؤمن بما قاله بكلّ جوارحه. لعلمك، من حسن الحظّ أنك تجهل كلّ هذه السخافات العبرانية. أعلم أنّ الملائكة اختصاص محليّ، تمامًا مثل البرتقال والتمر والخبز الخالي من الخميرة، هم رسل من الإله الواحد، مخلوقات نورانية تتخذ أشكالاً آدمية، لا جنس لها، تدخلت مراراً لتكتب تاريخ هذا الشعب. يهبطون من السماء ويصعدون إليها، يتخذون سلام لم أرها قطّ. إنهم ضدّ الرومان اليوم كما كانوا معادين للمصريين قديماً، لأنهم يتضامنون مع اليهود في كلّ معاركهم. يطلب اليهود عونهم كلّما أعوزتهم الحيلة ويحدث هذا دومًا. لقد فسّر هذا الشاب كلّ ما لم يستطع إدراكه على أنّه تدخل من السماء، وليضفي مزيداً من المصادقية على تفسيره فقد أخبرنا بلقب الملاك: جبريل، لأنّ هذه المخلوقات العجيبة، رغم أنّه لا أحد يدعوها، لها أسماء متشابهة تدلّ على خلقهم الإلهي. ميكائيل، رفائيل، جبريل. ستقدّر من خلال هذه السفسفة ما معنى أن تكون حاكم يهوديّة. لا أشهد يومياً حالات فوضى من خصام وانتفاضات وأعمال شغب فحسب، وإنّما فوضى أفكارهم أيضًا. تصيني يهوديّة بالجنون مثل الخمر التي تذهب بكلّ الصفاء. إنّ المفارقة على هذه الأرض الجافة الصحراوية دون غيوم تكمن في الضباب الذي يصيب الفكر. أمرت جنودي بالعودة، وغادرتنا الأتباع في صمت لأننا صرنا نعلم وجهتنا لاسترجاع الجنة.

سندما علمت أن الأتباع لن يقدموا على فعل أي شيء من شدة
جبنهم، تخنت فوراً موطن الحيلة. لا شك أنه شخص نافذ يستطيع
تجنيد فرقة لصوص مهرة، كتومين وصامتين، ثم يخفي الجثة دون
إثارة الشكوك. اتجهت إلى ضيعة الثري المحترم جوزيف الرامي.
كيف لم أفكر فيه من قبل؟

لا شك أن جوزيف كان الرجل الذي يتحكم بكافة الأحداث
منذ يومين.

ظهرت الضيعة شرق أورشليم بعد بحر من الزياتين. حولها
امتدت الكروم على مرمى البصر. كان جوزيف من أثري الأثرياء
هنا بفضل الخمر التي كان يعصرها منها، وقد مكّنه ذلك من مقعد في
السندريم، ذلك المجلس الذي يقيم العدل في القضايا الدينية، منها
عاصمة الساحر. يضم السندريم ثلاث طبقات - الكهنة والفقهاء
والعائلات الثرية الكبرى - وعلى الأخيرة يعتمد جوزيف من أجل
مقعد هنا، وهو يقدم خطاباً معتدلاً، بعيداً عن الغلو الديني المعهود.
لكنه كان مهتماً بيسوع. جاءني جوزيف ليلة الإعدام يطلب الإذن في
إنزال يسوع عن الصليب وغسله ودفنه في قبر جديد هياؤه.

كان يبدو منزعجا عند طلبه هذا، لذلك شككت أن تصويته في
السندريم على إعدام يسوع كان من قبيل الانضباط فحسب، وأن
المصلحة الدينية كانت أكبر مما بدت عليه. قبلت اقتراحه بدفن يسوع
دون تردد، شرط العجلة في الإنجاز قبل مغيب الشمس، وقبل أن
يمنع شباط والفصح كل نشاط. علاوة على ذلك، احترمت جوزيف

دومًا، تاجر حكيم، أب مثالي، وعضو معتدل بالمجلس الذي أحاول
جاهدًا السيطرة عليه.

في تلك الآونة، لم أتخيل أنني وافقت على حيلة كبيرة.

تجاوزنا بوابة الضيعة وألفيناها في حالة عجيبة. كانت الأبواب
والنوافذ مفتوحة ولم تكن بها نساء يتنادين؛ والحظيرة مفتوحة على
مصراعيها، وقرن الدجاج مرارب، لكن لا يوجد أي أثر لراعي، أو
سائس خيول أو مزارعة. تقدّمتنا عبر وسط جامد، يبهتنا الصمت.
أكوام من التبن متشرة على الأرض، ومعدّات ملقاة، وعصي
متصبة مغروسة في الدبال.

ترجّلنا واكتشفنا مزيدًا من الغرابة داخل منزل الضيعة: كانت
الحزائن خالية والأكياس مبقورة، والثياب مبعثرة، والأثاث مقلوبًا،
والأسرة رأسًا على عقب، والحشايا ممزقة والستائر مجتّعة. لا مجال
للسك: الضيعة نهب.

لكن، أين ساكنوها؟ خشيت الأسوأ. أرجو ألا نعثر على جثث!
أمرت رجالي بتفتيش الحظيرة والإسطبل وما جاورهما. جُلت
في البيت رفقة بوروس.

ولجت الحجرة الرئيسية، حجرة جوزيف وزوجته. كان كلّ
شيء رأسًا على عقب لكن لا وجود لأثار دماء. جحظت عيني
عندما لمحت الفراش، إذ نثرت فوق الملاءات المجمعدة محتويات
خزانة من الحلي والأساور والخواتم وسبائك الذهب..

كيف يمكن تأويل هذا؟

زار اللصوص منزل جوزيف ولم يحملوا شيئاً إذن؟ هل تركوا هذه الثروة مخافة العقاب؟ عمّ كانوا يبحثون؟ عن شيء آخر؟

- القبوا علينا التوجّه إلى القبوا تبني بوروس دون أن يفهم. عندما اقتربنا من البوابة الثقيلة، تناهت إليّ أنات وعلمت أنني على حق: كان كلّ من في الضيعة من نساء ورجال، وأطفال وشيوخ، مقيدّين ومكتمّين وسط الجرار والبراميل.

خلّصت جوزيف من أغلاله بنفسه وساعدته على الخروج من القبو. كان وجهه يحمل تجاعيد بارزة وواضحة، تحيط كالشمس بعينين زرقاوين شاحبتين، وتلخّص نزاهة حياة كاملة. كان كلّ شيء متناسقاً ما عدا حاجبيه الكثيفين.

- ماذا حدث يا جوزيف؟

- رجال أتوا يبحثون عن الجثة.

التفت نحوي ونذت منه ابتسامة ساخرة.

- لقد فكّروا مثلك.

- من هم؟

- كانوا ملثّمين.

فهمت من كلام جوزيف أنّ الرجال كانوا ملثّمين خشية أن

يعرفهم، وذلك لأنهم من أورشليم، ومن من أورشليم يريد أن يجد
الجنة ليمنع أي عبادة بعد موت يسوع سوى رجال السنهدريم؟

غمغمت في اهتمام:

قيافا؟

لم يجب جوزيف الرامي، كانت الطريقة المشرفة الوحيدة التي
يكشف بها يهودي سرًا روماني.

- هل عاد قيافا بخفي حنين؟

تطلع إلى جوزيف الرامي مطولاً.

- أجل. إذا لم تصدقني، أذهب وأسأله. لقد اتهمته بأشياء لم
تخطر لي على بال. لحسن الحظ. لأنني سعيد بأنني شهدت الأحداث
دون أن أحرّك ساكنًا. والآن لا نملك سوى الانتظار.

- ماذا نتظر؟

- التحقق من سرقة الجنة. يجب أن تبرهن أنت وقيافا على
ذلك.

- ليس علينا إثبات أن جنة مختفية هي جنة مسروقة: الدليل
قاطع.

- لقد صار أقل وضوحًا. أخشى أن يصبح الدليل مع كل يوم
يمرّ هو جبريل الملاك.

كنّا داخل المطبخ الظليل، حيث تدلّت التوابل من العارضة،

ومعها ثلاث دجاجات تنتظر تنف ريشها. تحلقت النسوة حول خادم نحيف وطويل أصيب أثناء مقاومته الرجال المثلثين.

- لم يكن يشوع رجلًا عاديًا، تابع جوزيف. لم تكن حياته مألوفة، ولن يكون موته عاديًا أيضًا.

- لماذا صوّت على موته إذا كنت تراه هكذا؟

جلس جوزيف ودَعَكَ جبينه. لقد سأل نفسه السؤال الذي وجّهته إليه ألف مرّة. صبّ لنا بعض النبيذ.

- يرى قيافا، كبير كهتنا، أنّ الأمور بسيطة دومًا. يميّز الخير من الشرّ بوضوح. يكون قاطعًا حيث تتردّد بعض العقول البسيطة. هذا ما يجعله يستحقّ الريادة. أنا أرى الأمور معقّدة دومًا. كان يشوع يأسرنى ويصيّني بحيرة. تدهشني معجزاته ويبغضها هو. لقد كره قيافا يشوع وكان يؤاخذه على تجديفه، والأسوأ من ذلك أنّه يجدف والناس يصفقون له. لم يكن ما قاله يشوع يتعارض مع نصوصنا، لكنّ قيافا كان يرى في يشوع خطرًا على المعبّد. فلم يتوانَ عن إدانته بكلّ ما أوتي من قوّة.

- إذن فقد أذعنت لقيافا عند المحاكمة؟

- إطلاقًا، لقد أذعنت ليسوع.

- عفوا؟

- لحظة التصويت، كنت عازمًا على إنقاذه، لكنّ يسوع نظر

نحوي، كأنه يسمع ما يدور بخلدي. قالت لي عيناه بوضوح:
«جوزيف، لا تفعل ذلك. صوّت على موتي مع الآخرين».
لم أشأ الانصياع له، لكنّ كلّ ما صرخت به نظراته بقي يتردّد
بقوّة في ذهني. لم يتركني البتّة، كنت فريسته. استسلمت
أخيراً وصوّت على موته.

- لم تكن هناك حاجة إلى الإجماع؟

- إطلاقاً، كانت الأغليّة تكفي.

- إذن؟

- هذا ما أراده يشوع.

هكذا فهم جوزيف، تماماً مثل زوجتي كلوديا بروكولا، أنّ
يسوع أراد الموت بشدّة. إنّ الإعجاب يجعلنا نخطئ حساباتنا. كان
جوزيف وكلوديا معجبين بيشوع، ولم يستسيغا فكرة موته المجاني،
فقد ظنّا أنّ يشوع عجلّ بنهايته. لن يظلّ بطلهما لو أنّه لم يتمنّ
موته ويتحكّم في مصيره. يا لها من فكرة معوّجة وسخيفة! لماذا لا
يواجهان الحقيقة! كان على جوزيف وكلوديا أن ينفخا في صورة
الساحر باستمرار حتّى يحفظا اعتدادهما بنفسيهما.

تركت جوزيف. التفتُّ إليه عند تجاوزي للبوابة.

- لا أريد أن أحلّ مكانك، جوزيف. كان يشوع فريداً، ملهماً،
لكنّه كان رجلاً شجاعاً لم يسئ إلى أحد، ولم يستهدف روما
قطّ. فعلت ما في وسعي لأنقذه من الإعدام. لم أرضخ إلّا

تحت ضغط الحشود بعد أن غسلت يديّ من دمه أمام الملا.
ضميري مرتاح. لكن أنت، في حرم السنهدريم، والحال أنك
كنت تستطيع أن تصوّت ضدّ الإعدام، دون ضغط مسلّط
عليك من الأغلبية، كيف استطعت أن تدين بريئاً؟ لقد
أعدمت شخصاً محقّقاً. لم يؤثّر خطايي في جوزيف وأجابني
ببساطة:

أدنت رجلاً محقّقاً لو كان يشوع رجلاً حقّاً، لكنّ يشوع لم يكن
بشراً.

- من كان إذن؟

- ابن الربّ.

كففت عن المحادثة وقفلت عائداً إلى أورشليم. هل ترى المأزق
الذي أتخبط فيه أخي العزيز؟ في أرض تعجّ أنهبها بأبناء الربّ،
وسط الشام والبطيخ، حيث يدان أبناء الربّ أولئك ويعدمون على
الصليب تحت شمس حارقة! الطريقة المثلى لنيل رضا الربّ دون
شك!

على أية حال، ها أنا دون خيط جديد، محتجزاً في أورشليم أهت
خلف جثة تحلّل، يجدر بي تسليمها رسمياً إلى دود الأرض قبل أن
يعفن اختفاؤها الأذهان في فلسطين. تمنّ لي حظاً طيباً وكن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

لقد استقدمت زوجتي كلوديا كلّ نفائس روما إلى أعماق فلسطين. تمكّنت هنا من تنظيم مآدب عشاء تزيد الحياة عذوبة إذ ينساب الزمن في سرعة جرعات الخمر في الحناجر وإذ تلعب المحادثات بالرؤوس من فرط طلاوتها وتنوّعها، مثل تلك الليالي المتألّقة والمسكرة التي تُقضى بين ضفاف نهر التير والنجوم التي تجعلنا نشعر بأننا مركز الكون وتمكّتنا من عشق روما وتجعل كلّ حياة خارج أسوارها منفي.

استغلّت كلوديا البارحة بقاءنا بالقصر ونظّمت إحدى الحفلات التي لا يعرف سرّها سواها. يخال كلّ مدعوّ نفسه ضيف الشرف. كلّ طبق يبدو صنفاً جديداً. كلّ محادثة تبدو شيقة. كلّ هذه الأوهام التي تلقّيها سيّدة البيت مثل أوراق اللعب. هي تعلم كيف تعلي من شأن أيّ كان وتجعله يفصح عن مكنونه وهو مشدوه، وتجعل الآخرين يعجبون ويدهشون. تختار ضيوفها مثلما تختار أطباقها: فريدة، متنوّعة، مليئة بالبهارات. تثير الأفواه والعقول بلمسات سريعة، لأنها لا تتباطأ مطلقاً، تمرّ الأطباق مثل المحادثات بينما تتحكّم هي بخيوط اللعبة. على سبيل المقارنة، كم بدت لي حفلاتنا زمن طفولتنا سيّئة يا أخي العزيز.. هل تذكر؟ طبق واحد، محادثة واحدة! لم يوجد أبسط من ذلك! ينتهي كلّ شيء عندما يخلو الطبق أو يرهقنا الحديث.

كانت الحياة أمراً مملاً إذ علينا أن نأكل لنكتسب طاقة وأن

تحدث لنحلّ مشاكلنا. بفضل كلوديا، جرّبت الضحالة وأنا عمتن
لها بخروجي من برائن المنفعة لأتذوق لذّة التحذلق.

احتوى القصر البارحة كلّ ما ملكت أورشليم من زوّار
مضحكين: مارسلوس، شاعر أصلع، حدّثك عنه دون شكّ،
اشتهر رسمياً بقصائده الغنائية حول نهر التبر، ويعرف بصفة
شبه رسمية بأبياته الإباحيّة؛ ومؤرّخ إغريقيّ، وتاجر من كريت،
ومصريّ مالطيّ، ومجهّز سفن من مرسليليا، وفايان، قريب كلوديا،
الثريّ الخليع، من الذين يستحقّون لقب «زير نساء». كانت وسامته
مزعجة. تزعج وسامته النساء وينزعج منه الرجال... لوسامته
أيضاً. رآته النسوة عشيقاً مثاليّاً واعتبره الرجال غريباً في الحال. ييّد
فايان جواً من الاجتياح والصراع والتواطؤ المسموم. على الرغم من
ذلك فقد ألفيته مختلفاً ليلة أمس. لأوّل مرّة، لم ييّد تأثيره المألوف؛
لا لأنّه لم ييّد رائعاً، لكنّه بدا لي منشغلاً. ستفهم ذلك لاحقاً.

تحدثنا عن أعياد الفصح. زعم الشاعر مارسلوس أنّ جميع
الأديان، في روما، أثينا، قرطاج أو أورشليم، ابتكرها القصابون.

- قرايين! قرايين طوال الوقت! من يستفيد من الجريمة؟
القصابون! من يسمح لهم بالعمل طيلة الأعياد المقدّسة؟
القصابون! إنّ كلّ حفل دينيّ على كلّ ضفاف بحرنا هو
دوماً من تأمر القصابين الذين ينقبون الأحشاء ويريقون
الدماء. إذا كان القصابون على درجة من الغباء لم تؤهلهم
لابتكار الآلهة فإنّهم خالقو الطقوس دون شكّ.

- ماذا ينحر اليهود في عيد الفصح؟ تساءل فايان.

- خرفانًا، أجبته.

- إطلاقًا، لم تعد الخرفان تفي بالحاجة. لقد احتاجوا هذا العام إلى التضحية برجل.

كان المصرفي المالطي من تفوّه بالأمر. تطلّع إليه الجميع مشدوهين. كان يملك وجهًا مالطيًا سمجًا، بشرة داكنة، ملامح حادة، وعينيّ ثعبان. شرح بتجرّد، وهو يأكل، كيف إنّ اليهود احتاجوا إلى التضحية بأحدهم، كاهن منحرف، وأنّ الأمر كان جيّدًا بغضّ النظر عن ذلك الشاب، لأنّ موت كبش فداء يهدّي شعبًا كاملاً، ولمدّة طويلة، خذها من رحالة مثلي!

شحب وجه كلوديا، لكنّها تصرّفت كمضيّفة مثاليّة والتفتت إلى قريبها فايان.

- فايان، أيّ رياح طيّبة ألقت بك في أورشليم؟

ألقي فايان إليها قبلّة بعينين ساخرتين كناية عن إجابة. لوهلة، رجع إلى عادته القديمة، تفوح منه رائحة المخادع، كمن قضى ظهيرته في المضاجعة.. كان ذلك جليًّا في شفّته المرسومتين بعناية والمتفتحتين طبيعيًّا، وفي لامبالاته، وبالاخصّوص في بشرته المتألّقة اللينة التي تبعث على المداعبة والقبل.

تردّد قبل الإجابة. أصرت كلوديا لأنّها شعرت برغبته في الظهور.

- شؤون القلب، ربّنا؟
- تعلمين جيّدًا أنّي لا أملك قلبًا عزيزي كلوديا. أو لعلّه ينبض بخفوت.
- انفجر الجميع ضاحكين.
- مهما يكن من أمر، لن تصدّقيني!
- لقد جُبلنا على تصديق كلّ شيء، ولاسيّما ما لا يصدّق، قالت كلوديا.
- سيبدو لك الأمر تافهًا.
- كان يتظاهر بالتردد. لم يجبه أحدٌ، لكي يتورّط في الأمر.
- فليكن، قال فايان. لقد أتيت لأنّ...
- لم يجد الوقت ليستطرد. تدرّج ثلاثة من خدمي إلى القاعة كأنّهم دُفعوا دفعًا. خلفهم تمامًا، ظهر رجل فارغٌ، عريض المنكبين، متوّعدًا. كان شعره مجعّدًا يغطّي جسده وبرّ كثيف وملابس رثة وقد أشهر هراوة مهذّداً.
- بيلاطس! مرّ خدمك باحترام الفلسفة!
- قفزت فرحًا. من خلال الرجل المتوحّش، تعرّفت إلى كراتيريوس، كراتيريوس عزيزنا، الذي كان معلّمنا بروما، أخي، عندما كنّا في العاشرة.
- كراتيريوس! أنت في أورشليم!

ارمى أحدنا على الآخر، أو بالأحرى أحدنا في حضن الآخر
من شدة حرارة عناق كراتيريوس. ذهل خدمي. كان حاكمهم
الأمرد الحليق دومًا، المتوف الشعر، المهووس بالنظافة، قد تعلق
بحضن قرد عظيم متوحش تزلزل قهقهته الأعمدة.

- أذب طاقمك يا بيلاطس. أخبر هؤلاء الخثالة أننا نعرف
الرجل من رجولته لا من ديونه لدى الخياط! هيّا انقشعوا
أيها العصر اصير.

فرّ الخدم دون انتظار إشارتي.

قدّمت كراتيريوس إلى ضيوفنا في سعادة. تهلّلت الأسارير
عندما شرحت أنّه كان فيلسوفًا كليًّا من طلاب ديوجين.
ذكّرهم بأنّ والدي، الذي شدّه ما يتقاضاه كراتيريوس من أجره
لم تتعدّ مأكله، قد أوكل إليه مهمّة تعليمنا لبضعة أشهر قبل أن
يطرده طبعًا مع وابل من الشتائم. نخر كراتيريوس من متعة هذه
الذكرى.

- لشدّ ما افتخرت بطردي من قبل الأولياء الذين يشغلونني.
ذلك دليل على نجاحي في جعل أطفالهم أحرارًا.

- هل أنت جائع؟

- هل تظنّني آتي لولا الجوع؟

استمتعت كلوديا بها في هذا الفيلسوف الغاضب من مظهر
فظّ: لمحت بعض الطيبة أسفل خصلاته.

- اجلبوا الطعام، أمرت كلوديا. لا شيء مطهيًا من فضلكم،
خضراوات نيئة ولحوم نيئة.

فيلوكاريوس، المؤرخ الإغريقي، لم يستسغ، كشأن العديد
من مواطنيه، هذا الانحراف الوقح للسلطانية. واستوقف الخدم
بإشارة واحدة ثم أعطى كراتيريوس وعاء قهامة.

- مادام أتباع الفلسفة الكلية يتخذون الكلاب قدوة فإن
بعض العظام تكفي.

ثم أفرغ الوعاء عند قدميه بوقاحة.

تفرس كراتيريوس المؤرخ من رأسه حتى أخمص قدميه. انتظرت
جولة أخرى دامية. عوضًا عن ذلك، اقترب كراتيريوس من المؤرخ
في هدوء وغمغم:

- إنه على حق.

أقعى، تشمّ الفضلات، حرّك مؤخرته امتنانًا ثم استوى واقفًا
أمام الإغريقي، حرّك أسنانه بين فخذيه ثم أخرج منها قضيبه.

- كيف نسيت هذا؟

ثم راح يتبول فوق رأس المؤرخ بهدوء شديد. توقف الزمن.
استمع الجميع في ذهول إلى صوت دفع لا ينتهي يلمطخ لباس
الضيف المشدود ويطنه وفخذه. تبول كراتيريوس بقوة دون
توقف، وانفجرت ملامحه وهو يفرغ مثانته. عندما فرغ، هدهد
قضيبه ليتخلص من قطرات البول الأخيرة، ثم خبّاه واستدار.

- تعاملني ككلب: اتخذ إذن سلوك كلب.

تمدد قرب المنضدة المجاورة وبكلتا يديه أمسك الطعام الذي قدّمه له الخدم مرتجفين. كادت كلوديا أن تنفجر من الضحك، لكنها تمالكت نفسها. أشارت إليّ أنها ستحمل فيلو كاريوس إلى جناحها. كان هذا الثاني غاضبًا جدًا وقد فقد القدرة على الكلام.

فكرت بك، أخي العزيز، وبدهشتنا أمام سلوك كراتيريوس الذي بدا لنا غريبًا قبل أن ندرك منهاجه العنيف. كان كراتيريوس يأكل ويتجشأ ويسرد رحلته الأخيرة.

- طردني ذلك الأبله سوليبيسيوس كأنني أرمد من الإسكندرية. لم ينجح لقاؤنا منذ البداية. عندما لمحته مازًا من الجادة الرئيسية، متبرّجًا مثل عاهرة رخيصة، متمدّدًا داخل عربة مذهبة يحملها ثمانية من العبيد، تعجبت قائلاً: «لا يلائم القفص هذه الدابة!» دعاني إلى قصره. ظننت أنه سيلقي بي في السجن، لكنه كان قد سمع عني، علم بنوادر وقاحتي تجاه طغاة آخرين، وعاملني بوذ متحلاً دور النبيل المتحرّر الذي يدرك كلّ شيء ويغفر كلّ شيء. طاف بي أرجاء قصره متكلّفًا ومتصنّعًا، وهو يشير إلى الأحواض وأعمدة الممر والأشياء المذهبة. عندما لزمت الصمت، كان يعبر عن حماسة شخصين في آن واحد. شخصين؟! بل قل عشرة! فجأة، أراني حديث النعمة هذا مربّعات جليز زرقاء. في تلك اللحظة صدرت حشجة من حنجرتي فصاح بي السمع: «

لا تبصق على الأرض. الأرضية نظيفة!»، فبصقت على وجهه عندئذ مضيقاً «اعذرنى، إنه المكان القدر الوحيد الذي وجدته». فنفاني الوقح من الإسكندرية.
ضحك كل واحد منا ملء شدة.

- لقد خرجت سالماً يا كراتيروس، قلت له. أي شخص مكانك كان سيعدم.

- لا يخاطر أي طاغية بالتورط في قتلي. لا أحد يقتل ضميره.
لكن دعنا من أمري. أظن أنني قطعت محادثة ما. أين توقفتُم؟

عادت كلوديا وأخبرتنا بأن المؤرخ خير الانسحاب والتفتت نحو فايان الوسيم:

- كان قريبي فايان الذي يحيا سعيداً في روما ويعيش فسوقه في هدوء سيشرح لنا سبب رحلته إلى أراضينا. هيا فايان، لا تشوقنا أكثر.

نظر فايان حوله ليتحقق من استشاره بانتباه الجميع:

- حسن، في الحقيقة، ما أتى بي من مصر وجعلني أمر اليوم يهودية وسيحملني قريباً إلى بابل هو... النبوءة!

- النبوءة؟

خيم صمت مريب من حولنا.

- في الواقع، واصل فاييان، تملكني دومًا فضول المنجمين والعرافين والسحرة. باختصار، يهتمي المستقبل وعلومه.
- فكرة غبية! صرخ كراتيريوس. عوض القلق مما سيحصل غدًا، يجدر بالرجال التساؤل عما يفعلونه اليوم.
- لا شك أنك على حق، كراتيريوس، لكن الرجال جبلوا على النظر أمامهم عندما يمشون، ولا يخطون خطوة وهم ينظرون إلى أقدامهم. باختصار، لطالما استشرت منجمين مختلفين، واليوم توافقت توقعاتهم. إن العالم يسير نحو عهد جديد. ستتغير. العالم يهوي.
- نظر إلى الضيوف وهم مندهشون من حديثه.
- الآن، سيحلّ عصر جديد. أجمع على ذلك كلّ الفلكيين من الإسكندرية وأرض الكلدانيين وحتى من روما.
- إلام ترمي؟
- سيظهر ملك جديد. حاكم جديد. رجل شاب سيصبح سيّد العالم. سيتمّد عرشه على كامل الأرض.
- أين سيظهر؟
- في هذه الربوع. أجمعت التوقعات على هذا أيضًا. سيخرج هذا الرجل في آسيا. يذكر بعض المنجمين فلسطين، ويقول آخرون كيليكيا وأشوريا. على أية حال، سيظهر شرقيّ بحرنا.
- تشاور الضيوف فيما بينهم، منبهرين.

- هل من علامات أخرى؟ تساءلت.

- أجل. إنّ الرجل من مواليد برج الحوت.

ارتجفت ملامح كلوديا، كأنّ سحليّة قلقة تتحرّك تحت جلدها. كانت عيناها متسعيتين وداكتتين. كانت الأفكار تعصف بها. أعلم أنّ زوجتي تميل إلى كلّ ما هو غير منطقيّ، وخشيت أن يكون فايان استمالها بشدّة وخفت من عواقب خطابه. حاولت إنهاء الحديث.

- ما من إمبراطوريّة سوى روما. لا ملك سوى تيربوس حاكم كلّ العالم الذي نعرفه.

ندّت ضحكة ازدراء عن فايان.

- أولاً، ليس تيربوس من مواليد برج الحوت. ثمّ، جلّنا نعلم أنّه يحكم العالم الذي آل إليه، ونعلم أنّ اللهو والمجون لا يصنعان السياسة. أخيراً، تيربوس في أرذل العمر.

- عفواً؟

- أجل. جمعت معلومات من فلكيّين دقيقين وخلصت إلى أنّ هذا الرجل المقدّس ولد من التقاء زحل والمشتري في كوكبة برج الحوت. هكذا تمكّنت من حساب سنة مولد هذا الملك.
- يعني.

- لقد ولد سنة 750.

- مثلي تماماً، صرخت على أمل إضحاك الجمع.

- مثلك يا بيلاطس. وهو اليوم في الثالثة والثلاثين مثلك.
- حدثت ضجة كبرى جعلتنا نقفز من مكاننا: سقط الكأس من يدي كلوديا. غمغمت بكلام غير مفهوم.
- قد ذعرت زوجتي، قلت باحًا لها عن أعذار. لقد ظننت لوهلة أنني المقصود.
- لا يا بيلاطس، لقد فكرت بأمر آخر أشد خطرًا.
- قبل أن تنهي جملتها، أمرت الخدم بتنظيف بقع النبيذ على السجّاد.
- التفت فايان نحو جميع الضيوف متفرسًا ملاحظهم.
- لو أنّ هذا الرجل تجاوز الثلاثين لشرع حتمًا في عمله. هل سمعتم بأحد مثله؟
- أجاب كراتيروس أولاً.
- أعرف عددًا لا بأس به من الأوغاد الذين يحملون بسيادة العالم، بعضهم يملك مدينة أو مقاطعة، لكنني لا أرى أحدًا منهم قادرًا على تحقيق حلمه، حلم أراه غبيًا دون شك.
- بدت الريبة على الشاعر الأصلع والتاجر الكرّيتي ومجهّز السفن من مرسيليا والمصرفي المالطي. كلّهم التقوا أشخاصًا أشاوس وطموحين، لكن لا أحد منهم كان يبدو قادرًا على تحقيق هذه النبوءة.
- وأنت يا بيلاطس؟ سألني فايان. هل اعترضك أبطال قادرون على غزو العالم؟

تطلّعت إلّٰي كلوديا كأنّها كنت أملك جوابًا. رفعت كتفيّ.

- ليست يهودية مكانًا مناسبًا لنجد رجلًا مثله. هنا، يسعى المغالون إلى التخلّص منا، لكنّهم يهود مترمّتون في تدبّينهم. يظنّون أنفسهم شعبًا مختارًا، ولا يعبّؤون بغزو العالم. هم ييغضون الآخر ولا يهتمّون بغير أنفسهم. إنّ اليهود شعب غريب، منغلّق ومكتفٍ بذاته. ستجد هنا زعماء محلّين، لكن ما من إمبراطور بحجم العالم. ثمّ إنّّه، وأخشى أن أخيّب أمّلك، لو قام إسكندر آخر لقاومته وأفنيته، فأنا أدافع عن روما.

- روما ليست خالدة.

- بيم تهذي، فايان؟ لديك سلوك طفل مدلّل.

- طوال حياتي، أتيت أمورًا دون طائل، لهوت وضاجعت وأنفقت وخرجت منها بملل كبير. أظنّ أنّ حياتي ستكون أكثر نفعًا لو لقيت هذا الرجل.

التفت نحو قريته الشاحبة، كأنّ الدماء غادرت شفّتها.

- يبدو أنّ حكايتي شدّتك يا كلوديا.

- أكثر ممّا تتصوّر، فايان. أكثر ممّا تتصوّر.

عاد بنا التاجر الكريتيّ إلى النقاش حول الفضيحة الأخيرة لمنجّمة من دلف، سيّدة شابة أوهمت الناس بأنّها ملهمة قبل أن يفصح أمرها ويكتشف الجميع أنّ الجنرال تريباركوس هو من كان

يهمس لها الأجوبة لكي ينفذ سياساته، وعاد النقاش إلى وتيرته. كنت أراقب كلوديا بطرف عين، وكانت صامتة، ساهمة، وشاحبة ولم تلعب دور المضيفة للمرة الأولى، وتركت أمواج الحديث تتكسر على ضفاف سريرها.

عندما رحل الضيوف، اقتربت منها، قَلِقًا.

- ماذا يحدث كلوديا؟ لست على ما يرام؟

- هل سمعت ما تفوه به فاييان؟ لقد توافقت رؤى المنجمين.

يتحدثون عن شخص نعرفه. لقد فاجأني أنك لم تلاحظ الأمر.

عَمَن؟

شعرت بأنني أزعجت كلوديا. كانت تقضم أظافرها لكيلا

تشتمني ونظرت إليّ باستعلاء وبرود.

- بيلاطس، النبوءة تتحدث عن يشوع.

- يشوع؟ الساحر؟ لكنه مات.

- له نفس السن المذكورة في النبوءة.

- إنه مَيِّت !

- إنه يجرّ الجميع خلفه، دون سلاح ولا طعام، لقد كوّن جيشًا

من المخلصين.

- إنه مَيِّت !

- لا يخاطب اليهود فحسب، بل السامريين، والمصريين،

والشاميين، والآشوريين، والإغريق والرومان، يخاطب
الجميع.

- إنه ميت !

- لقد ذكر مملكة كونيّة دعي إليها الجميع عندما وصف ملكه.

- إنه ميت، كلوديا، هل تسمعين، لقد مات !

صرخت. تردّد صوتي في أرجاء القصر الذي امتصّ غضبي من
قاعة إلى أخرى ومن عمود رخاميّ إلى آخر. رفعت كلوديا عينيها
نحوي. أخيراً، سمعتني. أخذت شفتها ترتجفان.

- لقد قتلناه يا بيلاطس. هل تعي ذلك؟ لعلّه كان المقصود
ونحن من قتله؟

- ليس هو ما دمنا قتلناه.

أطرفت كلوديا. كانت الأفكار سهامًا ترتطم برأسها. ثمّ
انهارت بين ذراعيّ وانتحبت طويلاً.

بينما أكتب إليك، ترتاح كلوديا غير بعيد عني. تستطيع المرور
من حالة إلى نقيضها: تستاء بشدّة ثمّ يغلبها النعاس، لا أتحلّى بهذا
المدّ والجزر، مزاجي معتدل وبطيء، دون تقلّب من حالة إلى أخرى.
استيائي أقلّ وراحتي أقصر. لا أقوى على الغضب الشديد ولا النوم
العميق، أمشي على خشبة ضيقة، مريحة نسبياً، بين بين.

أحياناً، أشتهي القيام بخطوة خاطئة.

في الأثناء، أقبلتك بكلّ ودّ، أخي العزيز. سأنقل إليك أخبار
كراتيربوس الذي ينوي الإقامة بأورشليم، فطالما آتي لم أحلّ لغز الجثة
المختفية، سأجد مناسبات أخرى لرؤيته وتدوين شذوذه وحقائقه.
كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

وددت لو لم أعش هذا اليوم. لأوّل مرّة في مراسلتنا، تمّنت
ترك الصفحة بيضاء، بسبب شقائي في إعادة تجربة الأحداث وأنا
أسردها عليك. غير آتي أشعر بأنني لو مررت عليها مرور الكرام،
فلن أكتب إليك مرّة أخرى، بعد غدّ ستجفّ دواقي وينقطع صوتي
وستفقد أخاك. رغم اشمئزازي سأتحامل على نفسي لأروي لك
أحداث اليوم، حتّى لا أقطع حبل المراسلة، لأنّ هذا الحبل المشدود
من أورشليم إلى روما هو حبل صداقتنا.

عند الفجر، دعا المقاتل بوروس إلى عقد اجتماع. تمّنت أن
يعلمني باكتشاف جثة الساحر. كنت قد أمرت بتفتيش كلّ بيوت
أورشليم تلك الليلة، ألم أخبرك بذلك؟

كان على رجالي كتمان ما بحثوا عنه، لأنّ ذلك سيغذّي إشاعة
اللغز. كان عليهم فتح كلّ صندوق، وكلّ خزانة، وكلّ فتحة أرضيّة
يمكنها أن تخفي جثة.

لم يجد بوروس وقتاً للاستحمام، فقد مثل أمامي بسرعة،
شعره مليء بالغبار وجفناه حمراوان. لم يكن يحمل الجثة لكنّه عثر

على خيط. عثر صدفة على حرسين من حراس الضريح في حانة يسكران في صفاء وقد وضعاً ثلاثين ديناراً أمامهما. كان مبلغاً كبيراً، ما يعادل راتبهما لعدّة أشهر، وقد أثار ذلك اهتمام بوروس. لقد تمّ دفع أجرتهما. ليأتيا أمراً ما؟ أو لكيلا يأتياه؟ لكي يقولوا شيئاً؟ أو ليصمتا؟ كان علينا التحقيق معهما.

هبطت رفقة بوروس إلى المحكمة حيث أوقدنا المشاعل، لأنّ ضوء النهار كان خافتاً، ثمّ أدخلنا اليهوديين، أو بالأحرى تمّ جرّهما نحوي لأنّهما لم يدركا وجودهما في حضرة الوالي من شدّة الشمل.

- من أين حصلتما على هذه الأموال؟

- من أنت؟

- صديق.

- هل لديك شراب؟

- من أعطاك هذا المال؟

...

- لماذا؟

...

- هل ستجيبان، بحقّ جوبيتير!

- أليس لديك شراب؟

من شدّة سكرهما، لم نحصل منهما على شيء سوى رائحة عرق

حامضة. قدّمت لهما إناء خمر فارتميا عليه بلهفةٍ بعير قضى أسبوعين في الصحراء. كنت أفدّر ثقل أكياس المال لما التمعت في ذهني فكرة. ثلاثون دينارًا! ذكّرني ذلك بأمر ما. نعم! كان ذلك ثمن الخيانة والرشاية التي تعيش أورشليم على وقعها. منذ أيام، عثر رجالي على المبلغ نفسه، كاملاً، بحوزة شخص نفّذت فيه عقوبة الشنق، يهوذا، أمين مال يسوع، الذي وشى بمعلمه إلى قيافا مقابل هذا المبلغ. دنوت من الحراس الثملين.

- لقد دفع لكما قيافا؟ هل تريدان مزيدًا من الخمر؟ إنّه قيافا، أليس كذلك؟

أوماً إيجاباً. أمسكت الكيسين.

- إمسكا. يمنح قيافا كليكما ثلاثين دينارًا إضافية لكي تسردوا كلّ شيء على مسمعي.

ترنّح الرجلان سرورين. لم يدركا أنني أمنحهما مالهما.

- هيّا، أخبراني.

- المشكلة هي أننا لا نعلم شيئًا.

- هل تسخران مني؟

- إطلاقًا، لم نشهد شيئًا سيدي. كنّا نائمين. أيقظتنا النسوة

صباحًا لكي نفتح التابوت. عندما تحقّقن من فراغه، صرخن

وقلن إنّها معجزة، وإنّ ابن الجليل حمله الملاك جبريل. كان

إيمانهم بذلك قوياً. وصدمنّا عند استيقاظنا. وهكذا، عندما أتى قيافا، قبل الرومان بكثير، يا سيدي، خيرنا أن نعيد ما قالته النسوة، وأقسمنا أننا رأينا الملاك جبريل صحبة يسوع بأمر أعيننا. كان ذلك أيسر من قول إننا لم نر شيئاً إذ كنّا نشرب بدل المراقبة. هنا، شعرنا بأننا أتينا خطأ كبيراً، لأنّ قيافا تملكه غضب شديد كاد يقطع سرايين عنقه. صرخ قائلاً إننا كنّا نهذي، وإنه كان علينا الصمت، وإننا سترجم لو ذكرنا الملاك جبريل أمام أيّ كان. كنّا نرتعد خوفاً، فنحن نعلم أنّ الكاهن الأعظم يفي بوعده دوماً عندما يشرّ بالمصائب. ثمّ هدأ وابتسم لنا ومنحنا المال بعد أن لقنّا ما يجب علينا قوله، أو بالأحرى كتمانته.

- الحقّ أن قيافا دفع لكما من أجل كشف الحقيقة.

- هذا هو.

- والحقيقة هي أنّكما لم تشهدا شيئاً.

- لا شيء، سيدي.

أعدت إليهما كيسّي المال. انصرف الغبيّان يرقصان وهما يظنّان أنّ كلّ واحد منهما يملك ستين ديناراً.

ثمّ اعتكفت في مجلس الشورى لأفكر بعمق. حيرني غياب قيافا منذ يوم الأحد. لماذا لم يأت الكاهن الأعظم رأساً للقائي؟ لو كان يبحث عن الجثة هو أيضاً، أو كان من مصلحته مثلي ألا يرتبط أيّ

استيهام ديني باختفاء الجثة، فلماذا لم يقترح عليّ البحث عن الجثة
سويًا؟ لم يعوّدي قيافا بهذا القدر من الكتمان. إنّه يدين لي بتنصيبه
على رأس مجلس السنهدريم ويغدق عليّ هداياه مقابل خدماتي. إنّه
أفضل حالًا من صهره، «آناس»، الكاهن الأسبق الذي عزلناه. هو
يدرك وضعه جيدًا ويتعاون مع روما. بوصفه سياسيًا محنكا كان
يخشى الساحر قدر خشيته ردة فعلي من قضية يشوع، يخاف أن تزيد
شعبية يشوع من انزعاجي وتدعم سلطتي. أثناء المحاكمة، سعى إلى
ضمان النظام «من الأفضل أن يموت رجل واحد من أجل الشعب
والآ تفتي أمة بأسرها». لماذا قبع قيافا خلف جدران المعبد دون أن
يطلب عوني أو يعرض مساعدته منذ سرقة الجثة؟

كان يقود تحقيقًا موازيًا. كان أسرع مني، ويسبقني في كل مكان،
عند الضريح وعند جوزيف الرامي.. لماذا يفعل ذلك بمفرده؟

لم ينضمّ قيافا إلى حليفه الوحيد الاعتياديّ عند أصعب
اللحظات! ترى ما الذي يخفيه هذا؟ اقتربت من النافذة وتطلّعت
إلى أورشليم. في الأفق، رمتني مدرجات المسرح البيضاء بسهم من
الحنين. هذا النصرح المهجور لم يتمّ استغلاله كثيرًا، فاليهود لم يحبّوه
رغم الفرق والمسرحيات التي جلبتها إلى هنا، عند مشاهدته أفكر
بروما في ألم وأندم على الرحيل. لمحت ثوبًا أبيض يتحرك على خشبة
المسرح، وتعرّفت مارسلوس، ضيفنا البارحة، الذي كان يطوّح
بذراعيه أمام المقاعد الحجرية الخالية. كان يلقي إحدى قصائده،
يزن وقع كلماته ونبض أبياته. لعلّه يتمرّن على فنّ التراجيديا؟ وهنا

التمعت الفكرة في ذهني: كان قيافا يمثل ا يعرف حق المعرفة أين توجد الجثة لأنه تولى إخفاءها بنفسه.

كيف فاتتني الفكرة؟ لقد ربّت قيافا كلّ شيء. الخطة بسيطة. كان عليه وضع حراس على ضريح يشوع، لكنّه يخدّهم في الأثناء. ينام هؤلاء الحراس. يأتي عسس آخرون، يدحرجون الصخرة، يسرقون الجثة ويغلقون القبر. من الأفضل أن نحترس مرتين: بإبعاده الجثة، وتحقق قيافا من تجنّب قيام أيّ شعائر بعد موت يشوع. لكنّ الأمور لم تمرّ كما خطط لها لأنّ النساء المقربات من يشوع سيعدن فتح القبر ويكتشفن اختفاء الجثة ويشرعن في الهذيان ذاكرا ت الملاك جبريل. والكارثة أنّ هؤلاء العسس سيعيدون الحماقة نفسها! سيخرس قيافا الغاضبُ الجميع ويرشوهم. لكنّ الإشاعة ستنتشر ويصعد الخبر إلى رأسا.. وسأشرع في التحري.

من بيلاطس الى العزيز تيتوس

هذه اليهودية الفارعة ذات الأظافر الحادة، يلتمع حليها كأنّها تحمل أوسمة حرب، جميلة لكنّها كثيرة التبرّج، هيروديا هذه، جسدها متقد ونظراتها سهام وتقضي على كلّ من يعوق طريقها. لقد اعتقلت يوحنا المغطّس في حصن ماشرونت. لكنّ هيرودس رفض إعدامه، لأنّ هذا الرجل التقّي ظنّ أنّ سجينه نبيّ. فانخرطت هيروديا⁽¹⁾ في حرب استنزاف وأخرجت من جعبتها سلاحا آخر،

(1) ابنة ارستوبولس أحد أبناء هيرودس الكبير، تزوّجت هيرودس بن هيرودس الكبير،

أقوى وأنجع: ابتها سالومي^(١). كانت سالومي ترقص أمام زوج أمها رقصاً مستفزاً ومثيراً حتى وعدّها هيرودس بتحقيق كلّ أمانيتها. همست لها أمها أنّ طالبي برأس يوحنا، ووقع هيرودس في الفخّ فجزّ رأس النبيّ ليهديه إلى سالومي في طبق فضّي. منذ ذلك اليوم، تغيّر هيرودس، أحسّ بوخز الضمير، انزعج كثيراً وغلبه ندم عنيف ولثيم، واعتزل الناس خوف انتقام الربّ. استغلت هيروديا هذا الخوف طبعاً لتلاعب بالحاكم العجوز وتسيطر عليه. لا أعلم إلى أيّ مدى سيصل طموح هذه السيّدة، لكنني أخشى عاقبة وخيمة. فهيروديا تعشق السلطة في حدّ ذاتها وتنتشي بها، وهذا ما يجعلها اليوم قويّة، لكنها ستختنق بها يوماً. اقترح عليّ قيافا زيارة سالومي.

كان عليّ اختراق حشد كبير للوصول إلى قصر هيرودس الصغير. هناك، تجمّع عديد المتفرّجين، وتصاعدت حماقاتهم كالطينين، وتجنّس حرسى الشخصيّ عناء شقّ طريق بينهم. رفع رجالي أصواتهم وشرعوا يدفعون اليهود. خشيت من قيام أعمال شغب. أمرتهم بانتظاري وشققت طريقي دون حراسة، بمعىة قيافا، أغالب المرافق وأرفس الأقدام وأشدّ المعاطف. تجاوزنا البوّابة المزدانة بنقوش باذخة، في ذوق رومانيّ شرقيّ يبعث على الاشمئزاز، أعدت

لكنّها طلّقته وتزوّجت أخاه. فأخذ يوحنا المعمدان يوتّخها ويندّد بعملها إلى أن حرّضت ابتها سالومي على طلب رأسه من زوجها، فقتله زوجها.

(١) ابنة هيروديا زوجة هيرودس فيلبس، هي التي رقصت في حفلة عيد ميلاد هيرودس أنتيباس عمّها غير الشقيق، فرّته، وأقسم أنّه يعطيها ما تطلب، وبناء على مشورة أمّها طلبت رأس يوحنا المعمدان على طبق، لأنّه كان يوتّخ هيرودس أنتيباس، قائلاً له إنّّه لا يحلّ أن تكون له زوجة أخيه.

لتعجب تيبريوس لو رام يوماً زيارة هيرودس. هنا، أسلمنا أنفسنا للزحام يتقاذفنا. حملنا التيار إلى منتصف الباحة. فوق مسطبة، كانت صبية يافعة تشاهد الحشود بعينين كبيرتين زادهما المخدر اتساعاً، عينين شاخصتين، تنوّمان كعيني كاهنة دلف.

- هذه الأميرة سالومي؟ قلت متعجباً.

أوماً قيافاً إيجاباً. خاب ظني.

- لا تبدو كما وصفتها لي.

- هذا ما يظنه الناس أولاً.

بدت سالومي في السادسة عشرة. لم تكن امرأة بعد. كانت صورة امرأة. بدت كلّ مفاتها: خصرها، أردافها، وصدرها، ضامرة لكنّها كانت أيضاً مدوّرة وخصيية، تثير حرقة كالتي نشعر بها عند تباشير الربيع... عند رؤيتها على هذا الحال، بريئة ومثيرة، نحيفة وثقيلة في ثيابها الشفافة، نظنّ أنّها لو تجرّدت من كلّ ثيابها فلن تكون سوى رمز للعراء.

لم أدرك ما يربط هذه الصبية بسمعتها كحسنة فاتنة. كانت سالومي ثلاثم ذائقة اليهود دون شكّ، وليس ذائقة الرومان. ظننتها هادئة لكنني اكتشفت أنّها كانت تروي أمراً ما.

كان على الرجال والنساء الاقتراب منها، أسفل المسطبة لينصتوا إلى كلمات تخرج كالأنفاس وتنساب كنغم من بين شفثيها الجاملتين تقريباً. تتمم قيافاً أنّ حياءها لا يعدو أن يكون تكلفاً. يقع

الرجال في الشرك حالما يشتمون عطرها أو يقفون في حضرتها. ألم
به دوار زاده عقب المسك شدة، وعيناها متعلقان بكاحليها الهزيلين
كقبضة عازف قيثارة، تحيط بهما جلاجل تحدث رنينًا. رفعت رأسي
لأنهل من قصتها الغربية التي تعيدها إلى ما لا نهاية. كانت تتحدث
عن نفسها كأنها تشاهد حياتها في ذهول.

- دخلت سالومي الى القصر الكبير المظلم. عادت سالومي
من المقبرة حيث بكت موت الكاهن. سالومي حزينة،
والمساء بارد، والأرض مظلمة. في البداية، لم تتبين سالومي
الرجل في الشرفة. لكن الصوت استوقفها «لماذا تتحجبن يا
سالومي؟» كان الرجل فارغًا ونحيقًا، وقد غطت الظلال
رأسه. وسالومي لا تحجب الغرباء عادة، لكن الصوت لم
يتركها. «أنت تبكين يشوع، أعلم ذلك، وأنت مخطئة». «هذا
ليس من شأنك. أبكي من أشياء» اقترب الرجل فاضطربت
سالومي بشدة. «ليس عليك أن تحزني من أجل يشوع. لقد
مات بالأمس واليوم بعث». كان الرجل يقف قريبًا جدًا.
ذكرها صوته وعيناه بأمرًا. لكن عتمة القصر أصابت عيني
سالومي. «من أنت؟» عندئذ، نزع الرجل قبعته فتعرفته
سالومي وخرت على ركبتيها. «انهضي يا سالومي. لقد
اخترتك لتكوني الأولى. لقد أتيت ذنوبًا عديدة يا سالومي،
لكنني أحبك، وقد غفرت لك. انطلقني وانشري الخبر السعيد
بين الناس. هيا» لكن سالومي كانت تبكي بشدة أقعدتها،
ولما مسحت دموعها كان الرجل قد رحل. غير أن سالومي

سمعت الخبر الطيّب: يشوع يحبّها. لقد عاد. لقد بعث من جديد. ستعيد سالومي الخبر السعيد على سامع الرجال.

ما لمحتة كمشهد من بعيد، بدا لي الآن اعترافاً. أظنّ أنّ سالومي تمايلت وتحدّثت من أجلي. سألت من عينيها دموع سوداء مدرارة، وفتحت ذراعيها العاريين، وتمايلت دون حياء تحت ردائها، وبدا صوتها كحبة خوخ تغري بقضمها في قيظ الصيف. كان يمكن أن أتحمّل سماع روايتها ثانية وثالثة، لكنّ حشود النظارة الجدد دفعتنا جانباً.

على الطريق مجدّداً، تريثنا لبضع خطوات، لكنّ أفكارنا علقت بتلك الساحة وظلّت مثبتة على سالومي.

- في نهاية المطاف، ليست سيئة، قلت لقطع حبل الصمت المزعج.

تفل قيافا أرضاً.

- سيسوء الأمر لو كانت أجمل.

مشينا خطوات أخرى دون حديث. أنسانا جمال سالومي، إذ تمكّن منا، سبّب مجيئنا لسماعها. توقّفنا قرب نافورة. هذانّا ظلّ شجرة الدلب وخرير المياه وأنعشا أفكارنا.

- ما الذي روته؟ تساءلت.

- زفزة مفككة مفادها أنّها رأت يشوع حيّاً. لم تتعرّفه بادي الأمر. أخبرها شيئاً جيلاً: إنه يحبّها.

- من يهتم؟

- لا أحد. سيفد الجميع على القصر لكن لا أحد سيهتم. يأتون لرؤية سالومي ولساعها. يأتي الرجال ليمتّعوا أنظارهم وتفد النساء لتفتّابها. لا شيء غير ذلك.

- هل تظنّ أنّ أحدهم يتلاعب بها؟ سألت قيافا.

- إطلاقاً. وهذا ما يطمئنني. ربّما لا توجد خطط وراء كلّ هذه الظواهر. ربّما لا يوجد رابط مباشر بين الجثة المسروقة وهذيان سالومي. هذه الفتاة مجنونة بكلّ بساطة. إنّها مجنونة آل هيرودس. كلّ يملك مثلها في أيّ بيت وأيّ قرية. لن تنتشر شائعة البعث.

شعرنا بالاطمئنان. إنّ ممارسة السلطة تجعلنا في حيرة، لأنّها تتطلّب استباق الكوارث، وبعد مضيّ سنوات تنحت فينا ميلاً إلى ترقّب الأسوأ دوماً. اعتقدنا صباحاً أنّ الوضع خرج عن سيطرتنا، وبعد لقائنا سالومي، عاد لنا هدوؤنا. لم يمنع هذا من ضرورة العثور على الجثة وتوحيد جهودنا في البحث.

- عندما نجد جثة يشوع، صحت قائلاً، سأعرضها عند أسوار المدينة، كما يفعل الإغريق، وسيحرسها جنودي، وسأتركها تتعفنّ لأسبوع، الزمن الذي تستغرقه الأمور لتعود إلى نصابها.

لحظة افتراقنا، أمسك قيافا ذراعي لكي يشير إلى تجمع أخذ

ينشأ في ركن الساحة. قدمت سيّدة على ظهر حمار، سيّدة ناضجة
وجميلة جدًّا، رقيقة الشفتين، نقيّة التفاسيم، صاحبة ملامح متقنة
التفاصيل. همس قيافا باسمها: «مريم المجدليّة». تفرّستها بإعجاب.
كان لها شيء من النبل في جبينها النقيّ. كان شعرها الأسود الكثيف
ملقّى على كتفها. كانت، وهي تعطي حمارها، تجسّد سيادة مملكة.
أبلغني قيافا أنّها بنّي من الحيّ الشماليّ. كانت النسوة يسرعن بين
يديها تجذبنّ القوة التي تشعّ منها.

- رأيته! رأيته! لقد بعث حيًّا.

قالت ذلك بصوت خفيض ودافئ ومغرّ كعينها السوداءوين
وأهدابها المندھشين.

ترجّلت عن دابّتها وقبلت رفيقاتها.

- ابتهجن. لقد بُعث حيًّا. أين والدته؟ أودّ أن أخبرها بذلك.

وسّعنا لها الطريق. خرجت مزارعة من بيت من القرميد. كان
وجهها المسنّ يرزح تحت وطأة سنوات من الكدّ وشظف العيش
ويحمل تورّمًا من أثر الأحزان الأخيرة. لم تزل هذه الأم التي
فقدت ابنها إثر عذاب مهين قادرةً على اعتراض من يأتي لزيارتها
بالأحضان.

خرّت البغيّ تحت قدميها.

- يا مريم، ابنك حيّ! لم أتعرفه فورًا. الصوت مألوف وكذا
العينان. لكنّه كان يضع قلنسوة. اقتربت من ذلك الغريب

لأنَّ كلَّ ما ذكره لي لأمس شغاف قلبي. عندها، حدّدت
هويّته. قبلني وقال لي: «أذهبي وانشري الخبر السعيد بين
الناس جميعًا. لقد مات يسوع من أجلكم جميعًا، ومن أجلكم
بعث حيًّا». ابنك حيّ يا مريم! إنّه حيّ!

تسمّرت الثكلى. كانت تنصت لكلمات المجدليّة في صمت
وعوض أن يبدو عليها الارتياح، بدت مرهقةً، واعتقدت أنّها
ستنهار. ثمّ سألت دمعتان ببطء على جفنيها المحمرّتين. سينهمر
الحزن أخيرًا. لكنّ شهقة واحدة لم تبدر منها. تغيّر نور عينيها وعاد
إلى الحياة، والتمع وسط هذا القناع من التجاعيد حبّها الرائع، الباهر
والكبير لابنها، وكان مشرقًا كطلوع الفجر في عرض البحر.
ضغط قباها على مرفقي بشدّة حتّى خلته يعضّني.

- لقد قُضي علينا!

لم أقوْ على الردّ. تركته هناك وعدت راکضًا إلى البلاط.
أمر ما أثر فيّ لدى تلك الساحة ولم أستطع قوله له ولن أبوح
به لسواك: في عينيّ هذه العجوز اليهوديّة لمحت، لو هلة، نظرة أمتنا.
سأواصل الحكاية لاحقًا.. مادامت الذكرى قد أحكمت قبضتها
عليّ.

لك كلّ عاطفة أخيك، وكن بخير.

من بيلاطس الى العزيز تيتوس

يبدو لي منصب والي يهودية أشبه بمنفى. يقود الحنين جهودي وسعيي لفرض احترام روما أكثر مما يفعله الواجب. يشدني الحنين إلى روما حيث أطمح إلى العيش مجددًا. أحيانًا تزيد هذه الرغبة من هاششتي حتى صار كل أمر غريب ومختلف يصدمني ويبدو لي همجيًا؛ وأرغب في التوقع، دافئًا رأسي بين فخذَي وإيهامي بين شفتَي، وبالعودة إلى مدينة الذئبة⁽¹⁾. غمرتني هذه الموجة التي جعلتني أعود في الزمن حتى إنني قطعت حكايتي، والشوق إلى مدينتي وإلى أمي ينهشني، إحداها حيّة والأخرى ميتة، لكن كلاهما غائبتان.

أيقظت طبيبي سرتوريوس ليهدي من روعي، فدلّكني مطوّلًا. تضوّعت رائحة تبّ جافّ من إبطيه، والغريب أنّ هذه الرائحة الحامضة طمأننتني. جعلني أتحدّث عن قلقي وأنصت لي بملامح مهذّنة يملكها العلماء. عيناه ضيّقتان وشفّاه حازمتان ورأسه يومئ تأمينًا وتشجيعًا. لسرتوريوس موهبة احتواء مشاكل. كان يهتم كثيرًا لكلّ ما أتفوّه به وقادرًا على إضفاء معنى على أيّ تفصيل تافه. لقد روّح عني وخفّف توتر جسدي. عند انصرافه، لاحظت بداية صلح أعلى رأسه وتهدّلاً في كتفيه، وخننت أنّ طبيبه خضع، هو أيضًا، لإرادة الزمن، وزاد ذلك في اطمئناني.

(1) تقول الأسطورة إنّ التوام ريموس ورومولوس، مؤسسي مدينة روما، أرضعتها ذئبة بعد تحلّي والدتهما عنها.

تناولت ريشتي مجدّدًا لأروي لك أحداث هذا اليوم المرهق.

غادرتُ قيافا عند دخول مريم المجدليّة لأورشليم كي تزعم أنّ يسوع بُعث حيًّا. منذ تلك اللحظة، لم أعد أتوهم. لو تغاضينا عن رواية سالومي لوحدها، فإنّه كان لتأكيد مريم المجدليّة أن يغذّي الإشاعة. طافت الحكاية بأورشليم من لسان إلى لسان ومن امرأة إلى أخرى. في الواقع، لم تتناقل الحكاية سوى النساء وذلك ما نزع عنها مصداقيتها، لكنّه ضمن لها في الوقت نفسه انتشارًا سريعًا. ذلك المساء، عندما انتهى إلى أورشليم رجلان يؤكدان رؤيتهما يسوع، أدركت أنّ الداء استفحل وآته كان عليّ جمع قواي كلّها للقضاء على العدو الذي قام بهذه المؤامرة.

اعتكفت بـبرج قلعة أنطونيا حيث جلب لي عيوني خطاب الرجلين. صقّفت العناصر جنبًا إلى جنب بعناية. مثلت كلّ الأحداث علامات؛ بين السطور، كان عليّ إيجاد الفكرة التي تنظّمها وتنصب لي هذا الفخ.

تحدث الحاجان مثل سالومي ومريم المجدلية تمامًا. عند مغادرتهما أورشليم عقب أعياد الفصح، في طريق عودتهما ليلاً، وعند اقترابهما من ايبايوس، اعترضهما رجل يضع قلنسوة ويجلس على قارعة الطريق. انضمّ إليهما. لم يكونا على معرفة به لكنّ أمرا ما عند هذا المسافر بدا مألوفًا. تحدّثا وعبرا عن آمالهما التي أودعها يسوع وعن خيبتها من جرّاء إعدامه. هنا رافقهما المسافر إلى خان ايبايوس وأعلمهما بأنّهما في حلّ من الشعور بالحزن والخيانة لأنّ

يشوع لم يزل بينهما. تعرّفاه على ضوء فوانيسهما. وطلب منهما يشوع العودة إلى أورشليم ليذيعا الخبر السار. ثم اختفى دون أن يتبها. ما بدا لي مريباً أولاً، كان التشابه الهائل بين هذه الروايات كلّها. أخي العزيز، أنت مثلي تعلم طبيعة البشر... نعلم جيّداً أنّ الشهود لا يرون أبداً المشهد نفسه وبالخصوص لا يقدمون التقرير نفسه. أرى التنوع والتفرّد وحتى تناقض الإفادات الضامن الوحيد لمصداقيّتهم. في هذه الحالة، كان التطابق التام للروايات يتضوّع كذباً. أحدهم درّب شهود الزور بعناية تامّة وأراد إضفاء وهم الحقيقة عبر هذا التطابق. لم يتبقّ لي سوى اكتشافه. عزيزي تيتوس، هنا تجلّت عبقرية أخيك. عندما قارنت الإشارات، لمحت اليد الخفية. زعمت سالومي أنّها رأت يشوع عند عودتها إلى قصر هيرودس. ولقيته مريم المجدلية في بساتين يسميث، وهي مزارع تملكها أسرة هيرودس، وإليها يأتي هيرودس للصيد عند إقامته بأورشليم. قرب ايبايوس يوجد البيت الصيفي الذي يحبه هيرودس. هيرودس، هيرودس، هيرودس! كان يحرك خيوط المؤامرة. دون تردّد، رافقت ثلّة من الجنود إلى قصر هيرودس الصغير. لم يخف أمين قصره شوزا أنّه فوجئ وانزعج حال رؤيتي. عَضّ على شفّتيه حتّى حبس عنهما الدم والتمس عذراً ليعنني من الدخول.

- جلالتها نائمة. لقد عادت من الصيد. احتفلت وثلّمت كثيراً.

- شوزا الطيب، أشكّ كثيراً أنّ هيرودس يشرب النبيذ الآن.

أيقظه، اسكب الماء على وجهه -إنه لا يطيق الماء- وأدخلني.
اختفى شوزا. تناهت إلى سمعي دمدمة وصراخ من داخل
القصر، ثم ظهر شوزا أخيرًا متأفّفًا وفتح الأبواب البرونزية الكبيرة
المؤدّية إلى قاعة الاجتماعات.

- بيلاطس! صديقي بيلاطس! أجمل... في كامل الإمبراطورية!
في آخر القاعة، كان هيرودس شاحبًا جدًّا، مستلقيا على كومة
من الوسائد مثل صدفة مفتّحة ويخاطبني بإشارات من ذراعيه.

- بيلاطس! بيلاطس! رائحتك ذكية تضاهي رائحة سيّدة!
بشرك أنعم من بشرة أيّ مومس! لا بدّ أن تيربوس يحبّك
كثيرًا!

كنت معتادًا على إطراء هيرودس، ذلك النفاق الصوّيّ المشبع
بصيغ مبالغة وإيماءات جنسية، ذلك النفاق البارز المليء ثرثرة
شرقيّة. صار هذا التزلّف بمرور الزمن يمثّل صراحتة، وطريقته في
التعبير عن سروره بلفائني واستقباله لي عن طيب خاطر.

- انظر واقاهر القلوب هذا. حليق، أملس الشعر قصيره، متوف
الساقين والذراعين، جسده مدهون ومعطر بالطيب. قالوا لي
إنّك تستحّم يوميًا يا بيلاطس البنطي! كلّ يوم، هل يمكنك
هذا حقًّا؟ يا للرفّة والكياسة! لا شك أنّ زوجتك الجميلة
كلوديا بروكولا سعيدة بزواج أملس مثل حصاة! من حسن
حظّها أنّها لم تتزوّج أحدًا منّا. كان سيفمى عليها من رائحتنا

التتة. ولاسيما أنا الذي يبغض الماء. أسأل هيروديات، قردتي
الهرمة!

انفجر ضاحكًا. لقد تعلّمت ألا أنتبه إلى ألفاظه الفاحشة التي
تفوح من خطابه: كان عليّ حملها على مزاجه المرح.

نظرت من حولي وانتبهت إلى بعض الجوّاري عاريات وممّدات
على سرر أخرى. علّق هيرودس على نظرتي المتفحّصة:

- آه لو لم تُخطِبي الأجساد الشهية من كلّ جانب لشعرت أنّي
أسكن قبري من الآن. أنا في الستين، هل تعلم، لي بضع
شعيرات وفقدت كلّ أسناني. هل نفقد شهيتنا بمجرد فقدان
قدرتنا على القضم!
-أعرفك ورِعًا.

اكفهر وجهه، وبإشارة واحدة طرد أمين قصره وكلّ الشهود
الآخرين.

أوصدت الأبواب دوننا ونامت الجوّاري.

- لا أستطيع لمسهنّ. في شبابي كنت أكسر الجوز بقضيبي.
كان صلبًا كخشب الزيتون يا بيلاطس. أمّا اليوم فلا أقوى
على إيذاء حبة تين متعقّنة. ماذا عنك؟

اكتفيت بالضحك كردّ على سؤاله. كنت أعلم أنّ أيّ محادثة مع
هيرودس ستستهلّ بالفحش.
-ماذا عنك؟ أصرّ قائلاً.

- لم آت لأحدثك عن مآثر ما بين فخذَيّ يا هيرودس.
- مآثر؟ إذن كلّ شيء على ما يرام! هنيئًا لك. سألتك لأنّي أظنّ
أحيانًا أنّ عجزِي سيّته السلطة أكثر من تقدّمي في السنّ.
لكن لو تسألني.. وتيريرس؟ إنّه أكبر منّي سنًا ولديه سلطة
أقوى! حسب علمك، يعني حسب علمك، هل مازال قادرا
على..

- لا أدري يا هيرودس.

كذبت طبعًا. نعلم جميعنا أنّ تيريرس كان مضطرًا إلى إقامة
حفلات عريضة ومجون صاخبة ليستثير رغبته، لكنني لم أتردّد في
مجانبة الحقيقة لكي يغيّر هيرودس الموضوع.

- يعني بالطبع، هذا ما روي لي يا هيرودس.

- إذن؟ سألتني في شوق.

- لقد بقي تيريرس... شبّاقًا جدًّا.

سقط رأس هيرودس على صدره اشمزازا. بدا كمن انتزع منه
آخر أمل لديه.

- أنت محقّ يا بيلاطس. لا يزال تيريرس قادرًا على الإنعاض.
لهذا يبقى تيريرس تيريرس وهيرودس لا يعدو أن يكون
مجرد هيرودس.

أطلق شخيرًا فأخافني سمعته بوصفه سكّيرًا من أن يشرع في

البكاء على سوء حظّه. غيّرت دقة الحديث فورًا بعدما قدّرت أنّ فترة التمهيد قد انتهت.

- هيرودس، لقد أتيت لأحدثك عن يشوع.

- ما الذي يمكن قوله؟ إنّها مسألة متهية. امسك، اشرب كأسًا. أنصحك بنبيذ شالاس، إنه أكثر عذوبة من نبيذ لاسوم، لكنّه أسهل هضمًا من نبيذ كالزار الأبيض.

- نحن ثعلبان يا هيرودس، والثعالب لا يخدع بعضها بعضًا طويلاً. أعرفك جيّدًا. منذ رحيل والدك، قُسمت فلسطين على أربع. أنت الوحيد الناجع والجدير بين الإخوة الأربعة. تحكّم الجليل، مقاطعتك، بقبضة من حديد. وحدك تستحقّ لقب رئيس الربع. هل أذكرك برأيي في أخيك الأكبر؟ أعاني من عدم كفاءته في يهوديّة. أمّا إخوتك الباقون، وهذا ما لمسته قبلي، فلن يصبحوا سوى أشباه ملوك بلا حول ولا قوّة. وحدك تملك موهبة التربع على العرش، علاوة على شرعيّة نسبك.

قاطعني هيرودس مقهقها:

- من إطرائك إيتاي على هذا النحو، أشعر أنّك تخفي عني أمرًا جلالًا. أنا متشائم.

- صبرًا يا هيرودس، صبرًا. أنتم اليهود خضتم قرونا من الغزو والاحتلال والاستعباد. تاريخكم سلسلة من الخضوع المتكرّر.

هل تعلم السبب؟ ليس لأنكم ضعفاء، بل على العكس، لا تنقصكم القوة والشجاعة. إطلاقاً، السبب هو أنكم متفرقون كثيراً. حتى إيمانكم بربكم الأواحد تعيشونه بطرق مختلفة تجعلكم تتخاصمون. أنت نجل هيرودس الأكبر، أنت الوحيد خليفته، أعلم بما تحلم: وحدة وطنك تحت راية ملك واحد وعقيدة واحدة. لقد اخترت نفسك ملكاً. أما بالنسبة إلى العقيدة، فقد اخترت يسوع، أو بالأحرى دين يسوع. ومع هذا تقرر أن تطرد كل غريب عن أرضك، وأولهم أنا دون شك.

نظر إلى هيرودس مبسماً.

- بيلاطس، هل أنهيت؟

- ليس بعداً

- سأجيبك بعد أن تتم موعظتك إذن. هلاً سمحت لي باحتساء كأس عوض تدوين كلامك؟

- لقد اهتممت كثيراً بالمتورين الذين جابوا بلادك. يزعم بعضهم أن مرّة ذلك إلى ورعك وتقواك، لكنني أشك أن في الأمر حسابات سياسية. تبشر توراتكم بقدوم رجل، المسيح كما تسمّونه، ينحدر من صلب داود، سيؤخذ كامل شعب بني إسرائيل. وقدم يوحنا الغطّاس على ضفاف نهر الأردن، أرضك. اهتممت به، طمعت في استغلاله، ثم اكتشفت أنه ليس طيعاً بما يكفي وأنه يغضبك أنت وهيروديا،

فأعدمته. ثم ظهر يشوع بعد ذلك. أعلمني جواسيسي بأنك لقيته وتحدثت إليه. على خلاف يوحنا الغطّاس، سمحت له باللقاء مواعظه وتجميع الرجال. قلت: «سمحت له» لأن الأمر وقع على أرضك، في الجليل. إشارة واحدة منك ويختفي يشوع مثل يوحنا. على عكس ذلك، أذنت له بالتجوال وتعبئة الأتباع خلفه. لقد لاحظت أنّ هذا الرجل كان أكثر ثورية وشعبية من أي نبي آخر. غير حديثه الناس، تبعه الناس صاغرين، وترك رجالاً راشدون مهّتهم وساروا معه وعاشوا على الصدقة. لقد أدركت أنك ستوظفه من أجل انتفاضة اليهود.

- روائتك أخاذة يا بيلاطس. إنها تفيض خيالاً واسعاً. أتساءل كيف ستنهي حكايتك.

اجتذب يشوع عددًا كبيرًا من المؤمنين على أراضيك، لكن كان عليه القدوم إلى هنا، إلى أورشليم، ليتمّ دعوته. لسوء الحظ، لم يره كهنة السنهدريم، ولا سيّما قيافا، رؤيتك له. لقد تصدّوا ليشوع. شعرت بالخطر فقدمت إلى أورشليم.

- آتي إلى هنا كلّ سنة.

- ليس بمناسبة عيد الفصح بالضرورة. وليس لما تضطرك أعمالك إلى البقاء في الجليل. لكنّه كان يفترض أن تبقي حرائق طبرية هذا العام على أراضيك. غير أنك أتيت على الرغم من ذلك. أردت أن تدعم يشوع. عند أبواب المدينة،

سألته الرحيل وكشفت له مؤامرة الكهنة ضده. كان عنيداً ورفض الانصياع لك. علمت حدوده وأدركت أنه لن يكون حليفاً ملائماً لك، لكنك لم ترمِ المندبل. أردت إنقاذه لكي تستغله فيما بعد. لكنّ خيانة أمين الصندوق، يهوذا، مكّنت الكهنة من اعتقال يشوع ونصب محاكمة له في المساء نفسه. تلك الليلة، كنت مضطرباً، وحاولت التدخل. أخبرت الكهنة بأن مجلسهم لا يملك سلطة التنفيذ حتى بعد إصدار حكم الإعدام. وهكذا، لجأ إليّ السنهدريم وسلموني إياه. عندها، أرسلت إليّ شوزا، أمين قصرك، الذي ذكرني بأنّ يشوع أصيل الجليل وأن تواجدنا بأورشليم يجعل القانون يفرض علينا تسليمه لك أنت، هيرودس، رئيس الربع بالجليل. تخلصت من يشوع مسروراً وأرسلته إليك. استرجعت يشوع. تمّ إنقاذه وقد يكتب لمخططك النجاح. تظاهرت بالتحقيق معه ثمّ رددته إليّ زاعماً أنه غير خطير. لم تضع في الحسبان إصرار قيافا الذي تحين عودة يشوع إليّ وتحريره الوشيك، فضغط عليّ مجدداً وطالبني بتنفيذ حكم السنهدريم. كلنا نعلم النهاية. قضى يشوع نجهه على الصليب.

- أجل، صلب يشوع. انتهت قصّتك الأملية نهاية سيئة، لكنها انتهت.

- إطلاقاً. ألا تعترف بالهزيمة. لقد سرقت الجثة ليلاً وخبأتها

هنا دون شك، في بلاطك، وهو المعبد المكانان الوحيدان اللذان لم يفتشهما رجالي، ثم قررت إطلاق أسطورة يشوع. نهض هيرودس غاضبًا وقد اختفت كل سخريته وغطرسته.

- ماذا أي أسطورة؟

- هلا انتهيت من ادعاء البراءة يا هيرودس. ترهق نفسك وترهقني. خضت تحقيقًا واسعًا حتى علمت أنك مصدر الإشاعة.

- أي إشاعة؟

- تلك التي همست بها في آذان سالومي ومريم المجدلية وزوج الحجاج من ايبايوس. لا شك أن الأمر كلفك ثروة من الذهب.

- أي إشاعة؟

- أن يشوع بعث حيًا.

- هل هذا ما يقال؟ حقًا؟

شحب وجه هيرودس ومال إلى الاخضرار، ودارت عيناه الجاحظتان في محجرهما، ورفع يديه إلى عنقه كأنه يختنق، وارتعشت شفتاه وهو يلهث.

- بعث يشوع؟ لقد قتلت يوحنا الذي بشر به.. ثم قتلت يشوع نجل الرب..

انهار على سريره مطلقاً حشرة وتجمّع الزبد حول شفّيته.
- ويلي من عذاب الآخرة. أنا ملعون..

تشنّجت أطرافه بعنف كأنه كلب يرى كوابيس. استحييت من
هذه المسرحيّة فأنهيتها حازماً.

- هيرودس، توقف عن هذه الخزعبلات. أنا لست أحق ولست
جمهورك. سأعود إلى حصن أنطونيا لكي أحرّر تقريراً إلى
تيربوس. سأنتظرك إلى الغد حتّى تنتهي هذه الخرافة. وإلا،
سوف يقرّر تيربوس بنفسه نوع عقابك على عصيانك. وداعاً.
واصل هيرودس ارتجافه على الوسائد كأنه لم يسمعي. في
البداية، أعجبتني حيلته، لكنني وجدته مثيراً للشفقة فيما بعد.

عدت إلى القصر. وبطبيعة الحال، لم أشرع في كتابة تقريري
إلى تيربوس، لأنني كنت واثقاً أنّ هيرودس سيكون عند وعده،
وسيسلمني الجثّة، وأنّ الأمور ستعود إلى نصابها.

عندها، سأنجز مهمّتي دون إزعاج الإمبراطور.

وحدك تعرف البؤرة التي أشتغل فيها. أنت فقط من يشكّ
في نفاق من أحدثهم، ومتاهة الحيل التي يضطّرونني إلى استعمالها.
لتحافظ روما على مكانتها، لا تستعمل أسلحتها. لدينا الذكاء
والسلاح؛ القوّة والحكمة. هنا، الجميع مراوغون وسلاحهم
الإشاعة؛ بصيص أمل في الضباب.

رغم رضائي عن أداء مهمّتي على أكمل وجه تلك الليلة، فأنا

أشعر بأنني مدّنس من أثر المراوغة التي سلكتها لأحقّق مبتغاي.
غداً أكتب إليك لأؤكد استجابة هيرودس، ولأعلمك، وآمل
ذلك، بعودتي إلى قيصرية. في الأثناء، كن بخير.

من بيلاطس الى العزيز تيتوس

شدّ ما ساءتني أحداث اليوم التي أتميّها لسردها عليك
وأزعجتني، لكنّها تنتهي دوماً على نحو لا أجرؤ حتّى على رجائه.
أتشوّق إلى منحك الخاتمة رغم أنّه لا قيمة لها دون الاستنتاجات التي
خلصت إليها.

تعلم جيّداً حالتي ليلة أمس. كنت أظنّ أنّني كشفت ألأعيب
هيرودس المعقّدة. هدّدته برفع الأمر إلى تيريوس وانتظرت توبته
اليوم علماً، أنّ ذكاءه يفوق شجاعته.

طلب المقاتل بوروس لقائي فجراً. كان وجهه محترقاً عندما
سألني بصوت خفيض:

- هل يمكن أن يكون ذلك الهمجيّ القابع، في باحة القصر،
أحد ضيوفك؟

عبر النافذة، أشار إلى كراتيريوس وهو ممدّد نصف عار في
أسفاله البالية.

- طبعاً، كان كراتيريوس معلّمي قبل أن أصير رجلاً. إنّهُ
فيلسوف ذو خطر كبير.. ألا تعلم؟
احمرّ بوروس أكثر.

- هذا، لا أشك في قوته. يكفي أن تنحني قليلاً لترى بنفسك.

- إلام ترمي؟

تمنعت المشهد في الأسفل بانتباه ولم أقو على كبت صرختي.
نزلنا السلام بسرعة وانضممنا إلى كراتيروس.

- أهلاً بيلاطس، اليوم جميل!

كراتيروس متبرّم في العادة، لكنّه استقبلنا بابتسامة عريضة.
نزع الجلود التي كان يرتديها، وتمدّد في ضوء الشمس الصباحي. لم
يكن حلماً. كان قضيب كراتيروس الهائل منتصباً في العراء، وكان
يهدده في قلب باحة القصر. لم يغيّر وجودنا ولا ذهولنا من إيقاع
حركة يديه على قضيبه.

- أخالني سابقي برهة في أورشليم، تابع كراتيروس.
تحدّثت أمس إلى زوجتك، كلوديا بروكولا -سيّدة راقية-
وشرحت لي الديانة اليهوديّة التي وجدتها، لعمرى إنّها
تستحقّ الاهتمام، بل وعجيبة أيضاً. هل تعلم أنّها الأقرب
إلى الفلسفة بين جميع الأديان التي خبرتها!

إنّها، مثل معلّمينا الإغريق، تتحدّث عن إله واحد أوحد.

كان كراتيروس يتحدّث بجديّة ورزانة كأنّ يده لم تكن مشغولة
بأسفل بطنه. لكنّي لم أقو على الإنصات له، كنت أرى ذلك التحرّر
بين ذهنه وأعضائه التناسليّة ضرباً من المستحيل.

أشرت إلى موقع الحركة وسألت كراتيروس:

قل لي، كراتيريوس، هل تأتي تمريناً فلسفياً؟

- فلنقل علاجياً. علاجياً ونفسياً! علاجياً لأنّ الجسم يمتلئ منياً، كما أشار أبقراط، وعلينا مساعدته ليتخلّص من مائه. ونفسياً، لأنني اعتزّ بحرّتي في التفكير والعمل، ولكيلا أصبح عبداً لخصيتي، فأنا أحرص على إفراغها كلّ صباح، خشية أن يتراكم المنّي ويصعد إلى رأسي فأجنّ وأرتكب بعض الحماقات.

- ما الذي تراه حماقة حقاً؟

- أن أصبح عاطفياً! أن أتعلّق بأيّ فتاة ممتلئة الخصر والفخذين، وأحمل عنها جرّتها، وأتهوّر وأشبعها إطراء، وأطلق وعوداً. والحال أن لا شيء من هذا القبيل سيصيني لو أتيت شهوتي بمفردي كلّ صباح. أنصحك بهذا السلوك بيلاطس. ألم أحدثك عنه فيما مضى؟

لم أجه ونظرت إلى العضو المذنب. هل سببه الحديث عن الخادمة؟ بدت لي اليد في اشتغال تامّ وقد قربت النشوة.

- يعتبرني الناس شهوانياً، قال وقد زاد من إيقاع قبضته، والحال أنّي أبغض الجسد، أبغض الجنس، أريد التخلص. اممم.. من هذه القذارة.. اه!

أنهى كراتيريوس رياضته الصباحية برعشة النشوة، ومسح مخلفاتها بالجلود التي يرتديها.

- أين كنّا؟ اه أجل، بيلاطس، لهؤلاء اليهود ديانة ذات فائدة.
كما سبق وقلت لك، يدعون إلى ربّ واحد، وهذا ما بدا لي
الذكاء بعينه. من اناكساغوراس إلى سقراط، هذا الطريق
الذي سلكه فكر الحكماء. إذا وُجد الإله فهو واحد. لا
نتصوّر الإله إلّا واحدًا، مطلقًا، بديعًا، مصدرًا للوحدانية،
وسببًا للوجود. أليس مدهشا أنّهم يتقاسمون بكلّ عفوية
النظرية ذاتها التي أتى بها كبار فلاسفة الإغريق؟ مصادفة
غريبة! التوحيد، لقد اكتشفه المفكرون تدريجيًا بإعمال
العقل؛ لكنّ اليهود أوحى إليهم منذ بداياتهم! علاوة على
ذلك، كما تقول كلوديا بروكولا -سيّدة استثنائية، يا بيلاطس
وأرجو أن تنتبه إلى ذلك- فإنّ اليهود يؤكّدون أنّ أوجههم
قادم وليس من الماضي، هل تتصوّر؟ بينما تتطلّع الديانات،
وحتى الفلسفة، إلى لحظات تأسيسهم في حنين، يتقدّم اليهود
ويتطوّرون! يضعون أملهم في السعادة بين أيدي المستقبل،
ينتظرون، يأملون، كأنّ التاريخ لا يمثل لهم حلقة دائرية،
وإنّما حركة إلى الأمام، سهما يتّجه نحو هدفه. هذا ما شرحت
لي كلوديا بروكولا أمس وقد ذكرت كتابين. هي في الواقع
سيّدة مذهلة، تسمو عاليًا على طبقتها الأرستقراطية، أتساءل
ما إذا كنت تستحقّ فعلاً زوجة مثلها.

وافقت كراتيريوس تمامًا في هذا الشأن: لم أفهم يومًا كيف
اختارتني كلوديا بروكولا من بين عشرين آخرين أوفر مالًا واطلاعا
ومجدًا.

- لزوجتك إحدى الخصال النادرة لدى النساء : الاستقلالية.
لها ذوقها الخاص وأفكارها الخاصة وأحكامها الخاصة.
تتنقل كما تشاء. ولا ترى أنّ زواجها قد يعيق حرّيتها.
ستهجرك لو خيّت ظنّها يا بيلاطس. هي إلى جانبك لأنّها
تحبك، وتحقق كلّ صباح من دوام حبّها لك. لقد حدّثني
عن فيلسوف أصيل هذه الربوع يدعى يشوع، كان يدعو إلى
عقيدة لم تشذ كثيرًا عن عقيدة ديوجين العظيم. حياة بساطة
وزهد، ازدراء الجبايرة، إجلال المرأة واحترام الرجال
الجديرين بالاحترام. سأسأل عن هذا الحكيم.

- حسن، أسأل. لكن، رجاء يا كراتيريوس، تجنّب تدريباتك
العلاجية والنفسية أمام الملأ. خلافًا لما تعتقد فإنّ اليهود
لا يشاطرون الإغريق إجلالهم للفلسفة ولا حتى فضول
الرومان. لا يحترمون سوى شريعتهم، يبدون حياةً شديدةً
ويعاقبون كلّ فاحشة بقسوة. يتهدّدك الموت رجلاً قبل أن
أتمكن من التدخّل لصالحك.

رفع كراتيريوس كفيه، واتّجه نحو المطبخ لكي يقتات من البقايا.
ثمّ قدم رسول من هيروديات ليخبرنا بأنّ الملك هيرودس
يحتضر. ربّ عذر أقبح من ذنب. كان هيرودس يريد ربح الوقت
بشّى الوسائل. انطلقت إلى بلاطه متبوعاً بعشرين مقاتلاً. نشرت
رجالي حول القصر، ثمّ طرقت أبواب هيرودس. أسرع شوزا، أمين
قصره، وخرّ أمامي على ركبتيه.

- هيرودس يحضر يا سيدي.

شدّ ما أزعجني هذا الأنين وهذه المبالغة التي تميّز الشرقيّين، فتجاوزت شوزا وفتحت الأبواب وصولاً إلى قاعة الاحتفالات. كان هيرودس ممّداً على فراش كبير كأنه ميّت معروض في تابوت. اقتربت من الثعلب الذي كان يفتعل نومًا عميقًا ليتجنّب التحدّث إليّ. دنوت من وجهه المليء دهونًا حيث تساقطت مساحيق التجميل، وقد خشّرها العرق، في شكل قشور فوق بشرته المجعّدة الهرمة. راقب سرتوريوس، طبيبّي الذي أحضرته، أنفاس هيرودس المنتظمة.

- إنّه نائم.

- أيقظه.

حقنه سرتوريوس في ذراعه بغلظة. لم يتحرّك جسده. ولم ترتعش حتّى جنبات أنفه. قاطعنا صوت ارتفع من أعماق القاعة:
- لو كان نائمًا لنَدّ عنه شخير.

كانت الملكة هيروديا تقف بين شمعدانين ضخمين، يحيط بقوامها فستانٌ فخّم وقد لَطُخت وجهها المساحيق. شدّ ما قاومت أثر الزمن حتّى استبقته تمامًا. لقد زادت مساحيق الزينة والشعر المستعار من سنّ سيّدة أربعينيّة جميلة. تقدّمت نحوي وهي تتغنّى في مشيتها دون حياء.

- ليس ميتًا، لكنه انخرط في سبات عميق.

- هل ذلك خطير؟

- أرجو ذلك. تزوّجت هذا القدر التن على أمل أن أصير
أرملته. إنه يعلم ذلك. أليس كذلك هيرودس؟ ألا أبغضك
وأنظر أن يتعفن جلدك؟

لم يطرف جفنا هيرودس الرخو. ولم أتمالك عن الضحك من
سلوك هيروديا.

- أرى أنك لازلت تحبّينه.

- دوّمًا، أجابت هيروديا في دعة.

فحص طبيبي هيرودس واستتج أن رئيس الربع لا يشكو شيئًا
خطيرًا، لكنّه تعرّض لصدمة حادّة جعلته يفقد الإحساس بنفسه.
إنّه معرّض للتخلّص من هذا الخدر أو للبقاء على حاله فحسب.

- سيفيق، جزمت هيروديا، يفيق دوّمًا. لقد فعلها معي سابقًا
عندما استلم رأس يوحنان على طبق. بعد أيام ثلاثة، رجع
إلى عاداته المقرّفة. فعلت به زيارتك بالأمس ما فعل به جرّ
رقبة الكاهن القدر. ما عساك قلت له؟

رويت لها، في نبرة صارمة لكي أبهرها، كيف قوّضت مخطّط
هيرودس، وكيف أمرته بإخاد كلّ الشائعات التي نشأت حول
نبش القبر. أنصتت لي هيروديا في اهتمام، بعينين برّاقتين وملامح
شاخصة. صممت برهة طويلة قبل أن تردّ:

- أنت مخطّط يا بيلاطس. ألمعيّ استتاجك هذا الذي يهدف
إلى اتّهام هيرودس، لكنّه مفرغ بامتياز. ذلك القدر ماكرٌ

جداً، وأنت لا تولي اهتماماً لما يلي: هيرودس متشبع بعقيدة أجداده ولا يجيد عن الشريعة أبداً لأنه تقى جداً. لم يتقبل أنني انتزعت منه موت يوحنا المغطس؛ كان يراه نبياً حقاً، وقد خاف كثيراً لأنه اغتال كاهن الرب. لم يكن يعاشري منذ زمن بعيد، ويعد هذا الحادث، لم يعد يتحدث إلي أيضاً. عندما ظهر يشوع، وقد بشر به يوحنا المغطس على أنه المسيح الحقيقي، علق عليه هيرودس أملاً كبيراً. ودّ مساعدته وعرض عليه مآلاً ليشرع في دعوته. لكن يشوع سخر منه. لم يشعر هيرودس بالإهانة. كان يرى النبوءات تتحقق واحدة تلو أخرى وتثبت هوية يشوع. عندما أعلن الناصري عن رغبته في الذهاب إلى اورشليم، بمناسبة عيد الفطير، لكي يتم دعوته، حزم هيرودس حقايبنا لكي نشهد نصره. ولما أعتقل يشوع، لم يخف هيرودس لحظة واحدة، إذ كان واثقاً أن يشوع سيقضي على خصومه بوضع سدّ من اللهب بينه وبين القضاة، أو أنه سيقوم بأي معجزة أخرى. لقد عودنا يشوع بشفاء الكثير من المرضى. عندما علم هيرودس من جواسيسه أن السندريم لم يقف إلى جانب يشوع، وأن أعضاءه استأثروا من سلوك يشوع العنيد، وصوّتوا على موته بالإجماع، تدخّل واستعمل ثغرات في القانون ليرسل إليك الناصري. وتلك الليلة..

توقفت برهة، مرهقة مما سترويه لي. رمت برأسها إلى الخلف، ثم عاجلت رأس أحد خواتمها بحركة خاطفة، وسحبت منه ذرة من

مسحوق وضعته على لسانها وعلى جفניה المغلقين، وبدت في كامل قواها مجددًا.

- لا شيء يسير وفق المتوقع، يا بيلاطس، لا شيء. استقبل هيرودس يشوع بكلّ لطف، وأعلمه أنّه سينقذه. أجابه يشوع أن لا أحد كان يستطيع إنقاذه، وبالخصوص هو، هيرودس؛ كان عليه أن يعيش قدره. كان عليه أن ينقذ الناس وليس هو من يجب إنقاذه. لم نفقه شيئًا. كان يشوع يتمنى الموت، وقال إنّ موته محتم. بدا لنا منهارة، منحط المعنويات. كنا هلعين ورجونا أن يثوب إلى رشده ويأتي شيئًا من معجزاته. كان له جواب وحيد: كتب عليه الاحتضار والموت في ظروف فظيعة. ظننت دومًا أنّه كان محتالًا، لكن هيرودس أدرك، تلك الليلة ولأول مرة، فكرتي. انخرط في غضب رهيب، وشرع في شتم يشوع مطالبًا إياه بإتيان معجزة في حضرتنا. لم يحرك الناصري ساكنًا، وبقي واهنًا، خائر الكتفين كأنه لصّ قبض عليه. حرّض هيرودس القصر بمن فيه من عسس، وخدم، وعبيد؛ هاج الجميع على يشوع يشتمونه ويسخرون منه. بالغنا في استفزازه طمعًا في ردة فعله. عوضًا عن ذلك، بقي الناصري رخوًا كدمية من القش وترك الجميع يدوسونه، ويشتمونه، ويلطخونه، ويمسّونه، ويقبلونه، وقد حملت عيناه خضوعًا حزينًا ضاعف من غضب جميع المشاركين. أخيرًا، من شدة اشمزازنا وخيبة أملنا، أخيرًا، أرسلناه إليك يا بيلاطس، على تلك الحال التي تعلمها،

قذراً، ممزّق الأسفال، تكسوه حمرة قانية، لنسخر من زعمه
تأسيس مملكة، ولتعلم أنّ الأمر يتعلّق بمحتال بغيض.
بالمناسبة، وجب عليّ القول إنّنا كنّا سنمزقه شرّ ممزّق ونقتله
تلك الليلة لو لم نتفق مسبقاً على ردّه إليك.

تنهّدت مطوّلاً. تحسّرت على تأخير إعدامه. كانت هذه المرأة
الغريبة مهووسة بالقتل.

- إذن يا بيلاطس، بعد أن علم هيرودس بإشاعة بعثه حيّاً،
رأى نفسه يقتل رسول الربّ ثانية. أظنّك تتفهم الرعب
الذي تمّلكه وأرسله في سبات إلى مجاهل خالية ومطبقة،
يلتجئ إليها عندما يفقد الشجاعة على الحياة.

تطلّعت إلى عيني في حزم.

- هل تؤمن بهذا البعث؟

- إطلاقاً بطبيعة الحال.

- ولا أنا أيضاً.

التفتت وسارت نحو تمثال من الذهب والعاج وداعبته مطوّلاً
بيديها ذواتا الأظافر الرائعة. كانت تفكّر، وشعرت أنّنا لم نعد نتقاسم
الغرفة ذاتها من شدّة تأملها. بغتة، تجعّد جبينها وتوقّفت عن لمس
المنحوتة، ثمّ حدّقت في بعينين نصف مفتوحتين، كأنّها تفتش عن
الحقيقة في أعماق بؤبؤ عينيّ.

- هل خامرك شكّ في نسخة شبيهة منه؟

- ماذا؟

- ما صدمني في كلّ الشهادات هو أنّ النساء و الرجال لم يتعرّفوا يشوع فوراً. كان الرجل يعتمر قلنسوة لم ينزعها إلّا قليلاً ثمّ توارى عن الأنظار. قد يكون نسخة بنسبة تشابه ضعيفة.

- لم يكذب الشهود إذن، وإنّما وقعوا في شرك نسخة من يشوع.

- بطبيعة الحال. لا شيء أكثر هشاشة من شاهد زور. والحال أنّك تجد الشاهد التزيه، والشاهد الذي وقع ضحية خدعة مسرحية، والشاهد الذي تعرّض للتعذيب، يصدقون كلّهم برويتهم يشوع حيّاً.

أدركت فوراً مغزى هذه الفرضية. تركت هيروديا، ثمّ وجدتني مجبراً على عرض خدمات سرتوريوس عند مغادرتي.

- هل تؤدّين أنّ أترك لك طيبي لكي يسهر على صحّة هيرودس؟ عبست هيروديا في ازدراء.

- لا فائدة في ذلك! فهيرودس ثابت وراسخ ومعمر مثل عشبّة ضاربة لا تنتظر الربيع لتزهر.

كثرت هيروديا إثر هذه الكلمات. لا شكّ أنّها كانت تبغض هيرودس بشدّة. عبرت أورشليم مفكراً في اقتراحها. من الممكن أن يبرّر انتحال الشخصية هذا الإيجاز الشديد الذي أحاط بظهور

يشوع بهالة من الغموض. كان الرجل الذي يلعب دور يشوع يظهر في الظلام بحذر كبير، متخفياً تحت قلنسوته؛ ويشرع بالحديث مع ضحيته ليختبر مدى حزنها، ومن ثَمَّ ميلها المحتمل إلى تصديق عودة يشوع؛ وعندما تبتلع السمكة الطعم ويصبح المصلوب محطّ انشغالهم، ينزع الرجل قلنسوته.

رغبت في أن أشاطر قيافا هذه النظرية، فبعثت رسولاً إلى المعبد، فقدم الكاهن الأعظم، دون إبطاء، يهزه الغضب.

- انزل إلى السوق وأنصت لهم يا بيلاطس: لا تنبس شفاه النسوة بغير اسم يشوع. هذا ما ينتظرنا لو تقاعسنا معهنّ: نسوة يفكرنّ، ونسوة يبدين آراءهنّ! لم لا نجد نسوة في السلطة أيضاً؟! يتجمعن في الساحة العامة ويطالبن ببداية عهد جديد! ليت موسى يشهد هذا! علاوة على ذلك، أيّ نسوة شهدن ظهور يشوع؟ سالومي؟ مريم المجدلية! شبقية لا تكتفي وأخرى عاهرة! كلتاها بارعتان في فنّ ما تحت البطن! متحمستان تهديان وتمران من البغاء إلى التصوّف! من نشوة إلى أخرى!

- ألا تزال مريم المجدلية هذه تمارس مهنتها؟

- تزعم هذه الأئمة أنّ يشوع أبعدّها عن الرذيلة. سهل جداً! لقد فهمت أنّها أدركت أرذل العمر. سافلات، كلّهن سافلات!

تركت قيافا يواصل توبيخه، ثم اغتنمت أخذه نفساً، فعرضت

عليه نظرتي الجديدة. أنصت لي منزعجًا في البداية، ثم باهتمام وأخيرًا بارتياح:

- أنت محقّ طبعًا يا بيلاطس: إنّ يشوع يتعفّن في مكان ما بينما انتحل آخر دوره. لكن من؟

فكرنا سوياً. عبر النافذة، رأيت ضوء النهار يخفت. اصطبغت السماء بلون أرجواني، واختفت ظلال الأجساد من الطريق. كانت اللحظة المبهمة التي ينقّص بها الليل والنهار أحدهما على الآخر دون أن يتصر كلاهما. شعرت بخمود تلك اللحظة الساكنة.

لم يستطع أحدنا أن يظفر بشييه ليشوع في ذكرياتنا، لأنّ يشوع لم يكن يحمل ملامح متميّزة. لم نذكر أيّ ميزة معيّنة. لم استحضر سوى نظرة واحدة، نظرة تحمل حدة مريبة.

تركني قيافا وقد وعدني بالتفكير في الأمر واستشارة أعضاء السهندريم. لكنني لم أجد الطريقة ناجعة: ربّما أتى الشبيه من مكان آخر، من الجليل مثلاً، ولم نكن نعرفه. لا، كان عليّ القبض عليه متلبساً، لكن كيف السبيل إلى توقّع ذلك؟ فحصت أماكن ظهوره وتوقيتها لأعثر على طرف خيط. لم أجد شيئاً، سوى... سوى مخاطرة أكبر. لقد استهلّ هذا المحتال مسرحيته مع سالومي التي لم تكن تعرف يشوع كثيراً؛ ثمّ واصل مع حجيج ايمايوس الذين اتبعوا يشوع لأسابيع عديدة. ثمّ شجّع نجاحه ونجراً على الاقتراب من مريم المجدلية التي ألقت الناصري منذ سنوات.. لا شكّ أنّه يعترم الظهور على المقرّبين من يشوع. من سيختار أولاً؟ أتباع يشوع؟

أسرته؟ سيفضل العائلة حتمًا لأنّ أتباع يشوع حُجّرت إقامتهم بأورشليم. لو استطاع إقناعهم، فقد قضى الأمر.

دعوت أربعة رجال فحسب، من ضمنهم بوروس. طلبت منهم التخفّي في معاطف التجار وحملتهم ليلاً إلى ساحة النافورة، حيث قدمت مريم المجدلية تذيع الخبر السارّ على مسامع أم الساحر. انتشر رجالي عبر الظلال ليرصدوا حول بيت القرميد الصغير.

لن أزيد من تشوّك أخي العزيز. أثناء دورة الرصد الثالثة بعد منتصف الليل، ظهر في الشارع ظلّ رجل يحمل قلنسوة. كان يخطو بحذر شديد، ولا يكفّ عن الالتفات. كان يحترس مثل لصّ. حبسنا أنفاسنا. بدا متردّدًا. هل حزر مكمننا؟ لم يحرك ساكنًا لوهلة. ثمّ اقترب من بيت مريم مطمئنًا إلى الهدوء من حوله. أمسكت رجالي. ارتبك مجدّدًا، التفت، ثمّ طرق الباب. عندها، انقضّ عليه رجالي، طرحوه أرضًا وشلّوا حركة يديه ورجليه وألصقوا رأسه باللوحة القذرة. دنوت منه ونزعت عنه قلنسوته فترأى لي وجه تلميذ يشوع الأصغر سنًا وقد تغيّرت سحته.

يوحنان ابن زبدي، هو نفسه، الذي هرول من قبل عائداً إلى رفاقه ليخبرهم باختفاء الجثة، هو نفسه الذي تمنّى عون الملاك جبرائيل، قد حلق لحيته ودهن جفنيه بالفحم حتّى صار يشبه سيده تقريبًا... أخذته المفاجأة أكثر من الرعب، فلم يقاوم. تلقّفتني أحاسيس متباينة، شعرت بارتياح عند اعتقاله، وأصابني استمزاز من هذه المؤامرة، حتّى إنّني لم أنبس ببنت شفة. حملناه إلى حصن

أنطونيا ورمينا به في زنزانة بالقبو. إنه يجثم تحت قدمي الآن.
سأحقق معه أثناء فترة الحراسة الرابعة، عندما يخفت اشمزازي من
هذا السلوك المخادع.

هل تذكر سقطتي في سنّ الثامنة عندما كنّا نلهو فوق سطح
البيت وقد علقت قدمي بلبنة؟ لقد نجوت منها بأعجوبة. لم أخف
ساعاتها، لكنني خفت فيما بعد. أمضيت ساعات طويلة مرتجفاً
وخائفاً من الميتة التي تفاديتها. الليلة، عشت الموقف ذاته: بدل
الاحتفاء بنهاية القضية، انتفضت مفكراً بكلّ المخاطر التي تجبّتها.
غداً، أطلعك على تفاصيل استجوابي.

في الانتظار، كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

ما المفاجأة؟ حدث غير متوقع يثير فينا الحزن أو الفرح؛ سريعة
هي المفاجأة؛ ويمحي منا أثرها دوماً، سارة كانت أو سيئة. لكن
ماذا نسّمى مفاجأة بلا نهاية؟ هل هي سهم يستمرنا في ارتباكنا؟

نزلت إلى الزنزانة ليلة أمس. لم يكن هناك سوى يوحنا وبرفقتة
الليل. كان الفتى ملقى على بطنه، ذراعه متقاطعتان ووجهه إلى
البلاطة. عبر قضبان النافذة تسلّلت حزمة أشعة أطلقها قمر
خافت. كان طويلاً، مثل يشوع. كان لباسه الأبيض يلائم منكيه
العريضين وخصره الرفيع وردفيه القويّين وساقيه الطويلتين.

تجوّلت مطوّلاً في أرجاء الحصن الساكن. تجمّدت برداً. لا

أحبّ ليالي الربيع الباردة التي لا تنفي بوعود دفء النهار. تأملت
يدي يوحنا دون أن يراني، كان باطنا كفيه ملتصقتين بالأرض
ويده ناعمتين كزغب الحدود.

- اقترب يا بيلاطس ما دمت تشتعل رغبة في الحديث إليّ.
اختلجت. تردّد صوته أسفل السقف المقبّب دون أن يحرك ساكنًا.
- اقترب.

ابتسمت. بالغ يوحنا في محاكاة يشوع حتّى صار يتكلّم مثله
بهذه النبرة القاتلة المتخفية خلف قناع من الرقة، هذه اللفة الغريبة
التي لا تفرّق بين راع وإمبراطور.
تقدّمت من القضبان وهمست:

- وضعية غريبة للصلاة.

- كان على هذا الرضع عندما قضى نحبه على الصليب، مثل
أيّ مجرم. سأصلي هكذا من هنا فصاعدًا. منذ قليل، تحيّلت
المسامير مدقوقة في قبضتيّ.

لملم أطرافه بغتة، ثمّ استدّار وجلس قباليّ. أحاطت ذراعه
بركبتيه والتمعت عيناه السوداء وان بينما اصطبغ شعره الطويل بزرقة
في ضوء القمر الباهت.

- أردت أن أشبهه إلى أقصى حدّ ممكن، وأن أقلده ما دمت حيًا.
جعلتني نبرة الصدق التي تردّدت في صوته أشكّ في جنونه.

هل كان يرى في نفسه معلّمه يشوع؟ هل خدع الشهود رغماً عنه،
دون نيّة سيّئة ربّما؟ لعلّه لم يكن يعي أنّه يغالطهم؟
كان عليّ الشروع في استجوابه.

- مهما قالوا عنه في السهدير، اعتقدت دوماً أنّ يشوع رجل
صادق وعادل.

- هل تلقّيت حتّى أنت نور كلماته يا بيلاطس؟
كم أبغض هذه البلاغة الخاصّة باليهود، تلك الصور المتحمّسة،
ذلك الخبز اليوميّ لفكرهم الضبابيّ. أعدته إلى حجمه.
- إطلاقاً. لأنني ببساطة تلقّيت تنشئة إغريقيّة وحافظت على
فضوليّ إلى الحكماء.

- لكنّ يشوع ليس حكيمًا!
- بلى، حكيم أخرق، حكيم عنيد، مثل سقراط الذي مات لأنّه
لم يشأ الإنكار.

- يشوع ليس حكيمًا!
خلت أنّي تملّقته بهذا الإطراء الهائل -قارنت معلّمه بسقراط-
لكنّني فشلت في تقليص المسافة بيننا، وأقام ذلك جدّاً من الصمت.
انغلق الفتى تمامًا.

- لماذا تتحلّل شخص يشوع؟
نظر إليّ دون أن يفهمني وقد بدا ذاهلاً حقّاً. شرعت أتساءل

عَمَّا إِذَا كَانَ النَّاسُ يَرُونَ يَشُوعَ فِي يَوْحَنَانَ دُونَ أَنْ يَدْرَكَ هُوَ ذَلِكَ.

- اِسْمَعْنِي يَوْحَنَانُ. كَانَ هُنَاكَ شَبَهُ طَفِيفٍ بَيْنَكَ وَبَيْنَ يَشُوعَ
وَقَدْ حَلَقْتَ لِحْيَتَكَ لِتَغْذِّيَ هَذَا الشَّبَهَ. فِكْرَةٌ جَيِّدَةٌ. سَوَدَتْ
جَفْنِيكَ بِالْفَحْمِ لَتَبْدُو مَرَهَقًا وَأَكْبَرَ سِنًا. أَخْفَيْتَ وَجْهَكَ
بِقُلْنَسُوَّةٍ، وَحَاكَيْتَ صَوْتَهُ، وَعِنْدَمَا كُنْتَ تَجِدُ مَحَادِثَكَ جَاهِزًا
لِلوُقُوعِ فِي الْإِلْتِبَاسِ، كُنْتَ تَكْشِفُ وَجْهَكَ لِلْمَحْظَاتِ وَسَطِ
الْعَتَمَةِ.

- إِبْلَاقًا.

- بَلَى. إِذَنْ، لِمَاذَا قَمْتَ بِذَلِكَ وَأَنْتَ يَهُودِيٌّ وَرِعٌ؟ لَا يَحْلُقُ
يَهُودِيٌّ تَقِيَّ لِحْيَتَهُ!
انْفَجَرَ يَوْحَنَانُ ضَاحِكًا.

- لَمْ أَحْلُقْ لِحْيَتِي لِأَتَشَبَهَ بِيَشُوعَ، وَإِنَّمَا لِأَرَاوُغَ حَرَّاسِكَ. لَقَدْ
نَهَيْتُنَا، نَحْنُ أَصْحَابُ يَشُوعَ، عَنْ دُخُولِ أُورُشَلِيمَ. لَكُنْتِي
كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً سَتَحْدُثُ هُنَا. تَجَاوَزْتَ مَنَعَكَ
وَقَرَّرْتَ الْإِخْتِفَاءَ. لَبَسْتَ قُلْنَسُوَّةً لِهَذَا الْغَرَضِ. نَعَمْ، لَقَدْ
اخْتَفَيْتَ وَعَشْتِ فِي السَّرِّيَّةِ، لَكُنْتِي لَمْ أُنْتَحِلْ شَخْصَ يَشُوعَ.
- لِمَاذَا ذَهَبْتَ إِلَى وَالِدَتِهِ؟

- كَانَ يَشُوعُ يُحِبُّ أُمَّهُ حُبًّا جَمًّا وَأَنَا وَاثِقٌ أَنَّهُ سَيَأْتِي لِيُبَلِّغَهَا الْخَبَرَ
السَّارَّ. وَدَدْتُ الْحُضُورَ لِأَنْزَوِي فِي رُكْنٍ وَأَشْهَدَ ظُهُورَهُ مِنْ
جَدِيدٍ.

حَيَّرَنِي هَذَا الْفَتَى. كَانَ يُؤْمِنُ إِيَّانَا عَنِيْفًا بِكُلِّ مَا قَالَهُ وَلَمْ يَكُن قَادِرًا عَلَى الْكَذْبِ.

- أَتَوْسَّلُ إِلَيْكَ يَا بِيْلَاطُسَ. دَعْنِي أَذْهَبْ إِلَى بَيْتِ مَرْيَمَ. لَا أُرِيدُ أَنْ يَفُوتَنِي الْأَمْرُ.

أَمْسَكَ بِيَدِي وَنَظَرْتَهُ تَتَوَسَّلُ إِلَيَّ.

- بَعْدَ ذَلِكَ يَا بِيْلَاطُسَ، سَأَقْبِعُ فِي السَّجْنِ قَدْرَ مَا تَرِيدُ، يُمْكِنُ لَكَ حَتَّى صُلْبِي. لَا يَمَمٌ، مَا دَمَتِ سَأْرَى يَشُوعَ. دَعْنِي أَنْتَظِرُهُ فِي بَيْتِ مَرْيَمَ.

ابْتَعَدْتُ لَكِي يَفْلَتَنِي. خَرَّ أَرْضًا وَهُوَ يَتَوَسَّلُ. طَالَمَا أَنَّ هَذَا الْفَتَى لَمْ يَكُنْ يَكْذِبُ، فَإِنَّ عَلَيَّ التَّثَبُّتَ مِنْ صَحَّةِ فَرْضِيَّتِي الثَّانِيَةِ: لَمْ يَكُنْ مَخَادَعًا مُتَعَمِّدًا وَإِنَّمَا كَانَ مَخَادَعًا دُونَ وَعْيٍ مِنْهُ.

- هَلْ تَنْفِي اتِّحَالَكَ شَخْصَ يَشُوعَ؟

- طَبَعًا.

- هَلْ لَاقَيْتِ سَالُومِي ابْنَةَ هِيرُودُسَ مُؤَخَّرًا؟

- أَجَلْ.

- وَمَرْيَمَ الْمَجْدَلِيَّةَ؟

- أَجَلْ.

- وَحَاجَتِي إِيْمَايُوسَ؟

- طَبَعًا.

كان يعترف دون دهاء. كان يجهل أثره عليهم.

- ما رأيك في شهاداتهم؟

- أنا أحسدهم. بيلاطس، أرجوك، دعني أنضمّ إلى يشوع في بيت والدته. لا أحتاج إلى رؤيته بعينيّ لكي أصدّق، لكنني سأكون سعيدًا جدًا بلاقائه. اتركني لحال سبيلي. أعدك بتسليم نفسي فيها بعد.

تركته يصرخ. ثم صمت. أدرك أنني سأبقى في الزنزانة، فانبطح أرضًا على شكل صليب، وشرع في الصلاة مجددًا. رأيت هدا وعاد تنفّسه إلى انتظامه.

لقى الفجر بألوانه الشاحبة على قضبان النافذة. خمنت أن من الأجدد أن أرتاح قليلًا قبل مواجهة يوم جديد. نهضت لأغادر السجن.

- أحبك يا بيلاطس.

نطق يوحنا بهذه الكلمات حين رأي منصرفًا. تسمرت في مكاني.

- أحبك يا بيلاطس.

التفت نحوه وكلّي رغبة في شتمه لكي أخرسه.

- توقف عن التحدّث مثله!

- لقد علّمني ذلك بنفسه.

- كيف تزعم أنك تحبني؟ احتجزتك في السجن؛ سأسلّمك

للسهديرىم بعد سويعات؛ قد لا ترى نور الشمس مجدّداً؛
وتزعم أنّك تحبّني؟ تحبّني أنا، أنا الذي أعدمت معلّمك!
- لقد طالبنا بأن تغفر لك و هو على الصليب.

- أنا؟

- أنت و الآخرون. لقد همس لنا: «أبانا، اغفر لهم لأنهم لا
يعلمون ما يعملون».

دون وعي مني، ارتميت على القضبان، وجذبتة وشرعت أهزّه
في عنف.

- ليس أنا، أسمعني، ليس أنا. لست مضطراً إلى أن تحبّني!
ليس عليك أن تغفر لي! لا أريد ذلك!
- لا تكن متكبراً. كان يشوع يحبّك.

طفح الكيل. كان يوحنا يهدّني وهو في زنزانته. صار هو
القناص وصرت أنا الطريدة. تراجعت إلى العتمة لكي أحتمي من
طبيته التي لا تطاق.

- أنتم مجانين! مجانين! قيافا على حق: يجب إلجامكم. علينا
إعدامكم جميعاً!

- ألا ترغب في حبّي لك؟

- إطلاقاً، لا أرغب في حبك. أفضل اختيار من يمنحني حبّه،
ومن أمنحه حبّي. هذه ملكيّة خاصّة.

- أنت محقّ يا بيلاطس. ما هو مصيرنا لو آتانا جميعًا أحبيننا بعضنا بعضًا؟ فكّر بهذا بيلاطس. ما هو مصيرنا في عالم يفيض حبًّا؟ ما هو مصير بيلاطس، والي روما، الذي يدين بمنصبه للاحتلال وكره الآخرين وازدراثهم؟ ما هو مصير قيافا، كاهن المعبد الأعظم، الذي يتزلف إليك بالهدايا ويعزّز سلطته بواسطة الخوف الذي يزرعه؟ هل سيوجد يهود وإغريق ورومان في عالم يسوده الحب؟ أقوياء وضعفاء كالعادة، أثرياء وفقراء، رجال أحرار وعبيد؟ أنت محقّ يا بيلاطس عندما تتوجّس خيفة: سيهدم الحبّ عالمك. لن تشهد مملكة الحبّ إلّا على أنقاضك.

هل أستطيع أن أعترف لك بهذا، أخي العزيز؟ هربت من مواجهة كلّ هذا القدر من الجنون. غادرت حصن أنطونيا قاصدًا بلاطنا. تسلّقت السلام المؤدّية إلى جناحنا مسرعًا وهناك، كما يجد الثائمه في الصحراء بئرًا، ارميت في فراش كلوديا. كانت نائمة على جنبها فالتصقت بها، وداعبتها لتفيق. ابتسمت لرؤيتي وصاحت في سرور:

- بيلاطس، لقد وددت أن أقول لك...

أطبق فمي على شفّتيها. كنت أفيض حنانًا، وبنوع من البهجة المتوحّشة، ورغبة شديدة في ضمّ زوجتي ومداعبتها ومضاجعتها. تقلّبنا في فراشنا. أرادت المزيد من الحديث، لكنّ فمي منعها. استسلمت أخيرًا والتصق أحدنا بالآخر تمامًا ومارسنا الحبّ مطوّلاً بكلّ عنف.

عندما فرقتنا النشوة، استلقينا جنباً إلى جنب، ثم نهضت كلوديا وجاءت لتجلس أمامي.

- بيلاطس، لديّ أمر على غاية من الأهمية سأقوله لك.

- أنك تحييتني كلوديا؟

- هذا ما قلته لك منذ لحظات.

تبادلنا القبل مجدداً.

- بيلاطس، لديّ أمر آخر سأقوله لك، أمر لا يصدق، مزعج.

ثم صمتت. قبلتها في عنقها لتشجيعها.

- نعم؟

- لقد رأيت يشرح هذه الليلة. لقد ظهر لي. لقد بعث حياً.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

كيف أنهيت رسالتي إليك ليلة أمس؟

ما عدتُ أعلم.

أفكر بصعوبة.

تحدّى الوقائع كلّ منطق، وترتع وتتخذ مسارات مجهولة ونهرب عبر الخلاء. تصرّ كلوديا عليّ أن أتبع تلك الوقائع، وأن أستنبط منها أفكاري. لا أقدر على ذلك. لا أستطيع التخلّي عن المنطق السويّ، الذي يتمسك باحتمالين لا غير، الحياة أو الموت،

وليس الاثنین معًا. هذه الأيام، كما سبق أن قرأت، أكثر من استعمال الحيل حتّى أحافظ على ثقتي.. في التفكير المنطقي. كنت أنهي إلى الفضل كل مرة وتصفني الحقيقة، حقيقة عنيدة، عبثية، غير مقبولة، لا تخطر على بال، مرعبة ومذهلة.

لم ترّ كلوديا يشوع، أمّا أنا فكنت أحتجز شبيهه في زنازة بحصن أنطونيا فحسب. لقد ظهر يشوع لأمّته أيضًا ثمّ لشوزا، أمين قصر هيرودس، في الليلة ذاتها، وزفّ لكليهما ذلك «الخبر السار».

لا أفهم ما لذي يكونه هذا الخبر السار. قدّرت أوّلاً أنّ الأمر يتعلّق بخبر بعثه، إذ من البديهي أنّ العودة بين الأحياء مبهجة جدًّا، لكنّ كلوديا أكّدت لي أنّ الأمر لا يمكن أن يحصر في مجرد فكرة شخصيّة وأنائيّة. حسب كلوديا، لم يعيش يشوع من أجل ذاته فحسب، ولم يمّت من أجل نفسه، ولذلك لن يعود من أجل نفسه أيضًا.

وهي واثقة من أنّه اختار الظهور أمامها، هي الرومانيّة. رغم أنّه اصطفاها، فهي غير قادرة بعدُ على فهم الرهان ولا تزال مقتنعة بأنّه سيرسل إشارات أخرى.

تخيّل موقعي.. قد أشكّ في كلّ الشهادات إلّا شهادة كلوديا بروكولا. بظهوره لزوجتي، وهو ما أشكّ فيه، فإنّ يشوع كان يقصدني أنا. كان يريد إقناعي. لكنّ بماذا؟

لماذا يظهر ثمّ يختفي في الوقت ذاته؟ لماذا هذا المزيج من الحضور والغياب؟ لو كنت مكانه، متهمًا زورًا، ولو عدت من الموت بمعجزة،

ماذا كنت أفعل؟ أفر من جلادي إلى بلد آخر. أو أفيد من المعجزة لأظهر بكل جرأة وأحتمي خلف سمعة الحصانة. سأختار موقعاً واضحاً. أختفي أو أظهر للعيان. لا يتبع يشوع هذا المنطق. إنه يتحایل، يخادع، يراوغ ويثّ البلبلة ويحيط نفسه بالغموض. كيف أطارده خصماً لا أستطيع فهمه؟

حاولت عبر استنطاق كلوديا وحثها على تقديم تفسير، لكنّها كانت مضطربة مثلي، لأسباب أخرى طبعاً، وتعبت في إنارة دواخل الناصري.

- علينا فهم نصوص الشريعة اليهوديّة، كانت تقول لي.

ذهبت لاستشارة نيقوديموس، عضو مجلس السنهدريم، العالم، الخبير بأدق تفاصيل الفقه المشعّب.

رجتني كلوديا اصطحابها. تخفّينا في معاطف الحجيج لأن زيارة والي روما وزوجته الى نيقوديموس قد تكون غريبة، واتجهنا صوب حيّ الخزّافين، ملفوفين، مقنّعين، وتجاوزنا ساحة الأبرياء ثمّ طرقنا الباب. أبطأ نيقوديموس في فتح الباب. عندما تفحصنا من كوة الباب، رفعت رأسي قليلاً لكي يتعرّفني. تحرّكت المزالج فأدخلنا وأحكم إغلاق الباب خلفنا. لم أتصوّر بيت فقيه على هذا الشكل: تخيلته مليئاً لفائف ومخطوطات، لكنني لم ألمح سوى رفوف خالية وجرة محطّمة. حرّر نيقوديموس دهشتي.

- لقد صادروا كلّ ما أملك. لآمني قيافا على إنصاتي ليشوع، ومحاولتي تجنبه المحاكمة، وعلى حمل جسّته إلى القبر أيضاً.

لقد صَبَّوْا جامَ غضبهم عليّ منذ ظهوره للعيان. حوّلني
عجزهم القاهر إلى كبش فداء.

كان الرجل يتسم.

- تركوا لي بيت أبي إلى حدّ الآن. أظنّ أنّهم سيفتكونه بعد
أسبوع أيضًا وسأسلّب كلّ شيء

لم تبدُ عليه علامات التأثر. كان سعيدًا وصبّ لنا الماء فيما تبقى
له من أقذاح.

- نعيش لحظة فارقة؛ فضلّ مبین أن نشهد الربّ الخالد في الدنيا.
يا له من شرف عظيم! لم نحن؟ الآن وهنا، لماذا؟ هذا للرب! كان
موسى أوّل من بشر بمقدم نبيّ وإرساله عهدًا جديدًا. ثمّ داود،
حزقيال، اوزيوس، وخاصّة جيرميا، كلّهم تنبّؤوا عن طريق الوحي
ببعث المسيح. ثمّ ظهر يشوع. وعلى خلاف كلّ الأنبياء الحقيقيّين
الآخرين أو متحلّي صفة المسيح، فإنّه حقّق كلّ النبوءات
واحدة تلو أخرى. أوّلًا، قيل إنّ المسيح سيولد في بيت لحم،
وقد ولد يشوع هناك. وإنّ أوج دعوته سيتمّ بأورشليم، وقد
تسبّب يشوع في شغب كبير بها. عندما بلغ سنّ الرشد، تعرّف إليه
يوحنان المغطّس، آخر نبيّ قبل مجيء المسيح، وسط حشد كبير،
وجثا أمامه وأعلن أنّه ظهر بأرض فلسطين. تسارعت الأحداث إثر ذلك
وأخذ يشوع يحقّق النبوءات. «ابتهجي كثيرًا يا بنت جبل صهيون! أطلقي
صيححات الفرح يا بنت أورشليم! هذا ملكك قد أتاك عادلاً،

مظفراً ومتواضعاً، يركب حماراً، حماراً يافعاً». مثلما توقع حزقيال تماماً، فقد دلف يشوع إلى أورشليم يركب أتاناً لم يسبق أن وضع عليها سرج؛ تعرّف الناس العلامات، وفرشوا الطريق عباءات، ووضع آخرون أغصاناً وسعفاً جلبت من الغابة؛ كان الناس الذين يمشون في المقدمة والذين يتبعون على حدّ سواء يصيحون «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب!» هنا، على جبل الزيتون، حسب زكريّا، سيتجلّى الربّ يوم القيامة. كان كهنة المعبد حانقين يأمرّون الأطفال بالصمت، وكان يشوع يردّ عليهم «لم تقرأوا الكتاب المقدّس إذن: ألم يتصاعد الثناء من أفواه الأطفال!» طبعاً، زعم البعض أنّ يشوع كان يستغلّ معرفته بالكتاب المقدّس لكي يجهّز ردوده وتنقلاته. لكن طالما أنّه متحيل، فلماذا يخاطر بتوقع المستقبل؟ هل تذكرّون غضبه في الهيكل، عندما قلب المناضد والأوضام وكلّ ما يجبس الثيران والنعاج، وعندما طرد التجار بسوطه. برّر فعلته مستعملاً الكتاب المقدّس: «سيدعى بيتي بيت الصلاة لكلّ الأمم، وأنتم جعلتم منه حانة للمصوص»، ثمّ غامر هو أيضاً بنبوءة «اهدموا هذا الهيكل، وسأشيّده في ثلاثة أيّام». لم يفهم الكهنة شيئاً وانخرطوا في الضحك. «تطلّب بناء هذا المعبد ستّاً وأربعين سنة، لتأتي أنت وتقيم صرحه في ثلاثة أيّام!» وهذا ما فعله حقّاً، وما أدركناه سوى هذه الساعة. إنّ الهيكل الذي كان يتحدّث عنه هو جسده. جسده الذي بعث حيّاً بعد أيّام ثلاثة! ثلاثة أيّام!

حتي هذا الإقرار القاطع على التلميح إلى وجود تلاعب
بالألفاظ، لكنّ كلوديا استوقفتني بضغطة على يدي.

- هل اقتضت النبوءة أيضًا إعدام المسيح على صليب مثل أيّ
لصّ وضيع؟

- طبعًا. لقد حذرنا أشعياء «سينجح عبدي، قال الربّ،
سيصعد وسيجتلي! ذهل الجمع لأنّه كان مشوّهًا حتّى صار
لا يشبه بشرًا. سيعتقل وسيحاكم ثمّ سيعدم ويدفن مع
الكفّار. ظلّم ولم يفتح فاه. كشاة تساق إلى الذبح، وكنعجة
صامتة أمام جازيها فلم يفتح فاه».

أنتم معشر الرومان والإغريق لن تتخلّوا أحد آهتكم يدعي
في هوان مائل، أنتم تخلطون بين القداسة والجساسة. والحال أنّ
بإمكاننا استخلاص معنى من العذاب.

رضي المسيح بالموت من أجل خلاصنا. لم يحمل على الصليب
آثامه فحسب، وإنّما آثام الأمتة. «حمّله الربّ ذنوبنا جميعًا، قال أشعياء.
لقد جعل من حياته قربانًا للتكفير عنّا. كان يحمل خطايا الجميع
ويشفع للمخطئين». لقد تكبّد كلّ آثامنا لأنّه خبّر العذاب وتكفّل
بنا. إنّهُ يسألنا أن نعترف بسيئاتنا ونكفّر عنها. آه لو تعلمون، لقد
تحقّقت كلّ التفاصيل في الكتاب المقدّس، حتّى الصغيرة منها. قلنا
«لن يحطّم عظم واحد من عظامه»، وأنّ يا بيلاطس، لم تبتّر أو صاله
ولم تمزّقها؛ لقد أنزلناه سليماً من فوق الصليب، أنا أشهد بذلك،
كنت هناك رفقة يوسف الرامي. يقول الكتاب المقدّس: «سينظرون

إلى الذين طعنوه»، بينما يقف جنودك أسفل الصليب. «ستنبع أنهار من قلبه»، وأشهد أنه عندما يغرز جنديك رمحاً في صدره، فإن الماء الممزوج دماء سينبع من صدره. أليس كل ذلك خارقاً؟ على الرغم من ذلك، انتابني الشك ذلك المساء. أنا أيضاً، مثل قيافا، مثل الكهنة ومثل الجميع، انتظرنا مسيحاً أوفر مجداً، رجلاً قوياً، قائداً عظيماً أو ملكاً جليلاً. دراستي للفقهاء جعلتني أنتظر ما قيل حرفياً. عندما قال داود إن المسيح سيخلص الأمة من أعدائها، فكّرت أنه سيخلصنا من الرومان أولاً. لم أدرك حينها أن خطايانا هي الأعداء الذين سيخلصنا منهم يسوع.

لم يكن عليّ مواصلة المحاوراة. لقد تعمّقت كثيراً في هذه الحماقات اليهودية، لكنني اصطدمت بأمور لا أظنني أقبليها: الإيمان بهذه النصوص التنبؤية التي وضعها ملتحمون مسعورون على مدى قرون في أرض فلسطين المضطربة أو أن أفكر لحظة أن يسوع الذي بعث حياً قد يكون المبعوث الإلهي الذي بشرت به هذه الحماقات.

- ما الذي ستفعله، نيقوديموس؟

- سأذهب إلى أورشليم. عند العشاء الأخير مع رفاقه، في الأسبوع الذي سبق موته، قال لهم: «بعد أن أبعث حياً، سأسبقكم إلى الجليل». نعلم إذن أنه سيظهر ويتحدث على الطريق إلى الجليل. ليس نحن من ينتظر المسيح الآن وإنما هو من ينتظرنا. عليّ إيجاد محفة.

- لماذا؟

أشار نيقوديموس إلى وركه.

- لا أقوى على المشي أو على ركوب دابة. لن أقطع المسافات الطويلة إلا ممدداً. ووضعني المادّي لا يسمح بعد أن سلّمني السهدير أموالي. لكنني سأجد صديقاً يساعدني..

استمتعت بإعاقته في شبّاته. بعد كلّ هذه الضباية الدينيّة المنهمرة، سرّنتيّ رؤية نيقوديموس يلبي بتفصيل ملموس.

- عجيب، نيقوديموس. لماذا لم يحاول يشوع علاجك عندما التقيته؟

- لأنني لم أسأله ذلك.

أجابني نيقوديموس بصدق. اغتظت فصفقت الباب دونه وعدت إلى البلاط.
حلّ الأصيل.

حلّ الليل ولم أهدأ بعدُ. حمل الأفق حزمة الضوء الأخيرة وترك لي قلقي. نظرت عبر النافذة إلى الهضاب، تلك الكتلة الداكنة من المرتفعات التي يحتضنها الظلام. آلمني السكون الصامت والنائم عن الأسرار. إنه يخفيهم عني.

أكتب إليك على متن هذه الأوراق الشاحبة التي تشبه أفكارني. أنا لا أفكر. أنتظر فحسب. أرفض الخيار بين خطاب حكيم وخطاب أحمق. أنتظر عودة ذهني إلى صفائه. أنتظر من المنطق أن يرتّب الوقائع.

منذ قليل، احتجت فجأة إلى الحديث مع كلوديا، اشتيتت
تقبيلها. تسارع الدم في صدري. بدا لي أنني سأتأخر عن موعد
دعيت له. صعدت إلى مخدعنا، وهنا أدركت سر انقباض قلبي.
لقد رحلت كلوديا. تركت لي رسالة واضحة فوق الفراش. كان
هناك غصن ميموزا يمنعها من التطاير في الهواء. «لا تقلق. سأعود
قريباً». كما تعلم، ألفت هذه القصصات التي تعلن حلول وحدتي
الاضطرارية. كانت كلوديا متعودة على هذا الهروب، أعلم أنها لا
تستطيع كبح جماح شطحاتها وأناني لن أحافظ عليها لو قررت عدم
تحملها.

تمددت على الغطاء الحريري. كانت الغرفة غامرة بحضورها،
رائحة عطرها من العنبر، وذوقها الراقي في اختيار ملابسها النادرة،
والمقاعد المنحوتة والمرصعة أحجاراً ملونة، ورؤوس التماثيل
العجيبة التي جلبناها من أسفارنا. أينما حللنا، تبعاً لطبيعة عملي،
لم أكن أشعر بالراحة في غير فراش كلوديا المشبع برائحتها. هذه
المرة، كنت أعلم أين توجد. لم تذهب في أثر قافلة، أو لتؤنس أبناء
أم مريضة، أو لتقضي بضعة أيام على شاطئ البحر مريحة رأسها على
صدفة باحثة عن أسرارها ومنهمكة في تأملاتها التي تحرمها الأكل
والشرب. لقد انطلقت إلى الناصرة هذه المرة.

سأتركها نواصل توثيقها وسأبحث عن حل هنا. الغريب في
الامر، أنني أشعر أن الأمور عادت إلى نصابها. لقد شطرت نصفين.
بقي جسمي وقوتي وحكمتي هنا في حصن أنطونيا، أما نصفي

الحالم، الحساس، الذي يمكنه الرضوخ لسراب الأوهام، فقد رافق كلوديا على طريق الجليل المملوء حجارة. لثمت غصن الميموزا، وأنا لا أشك في وصول قبلاقي الساخنة إلى زوجتي أينما حلت.

أين أنت أخي العزيز؟ أين ستقرأ رسالتي؟ لا أعلم شيئاً عن الناس الذين سيحيطون بك، ولا عن الأشجار والبيوت التي ستسكن إليها، ولا حتى لون السماء عندما تفك شفرة رسالتي. أكتب إليك لأضم صمتي إلى صمتك، أكتب لأقلص المسافات، وأنتقل من وحدتي إلى وحدتك. نعم، الأمر الوحيد الذي نتساوى به، ويفرقنا ويجمعنا في آن واحد.

كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

وجدتها.

عاد شقيقك إلى ما كان عليه. آلت الغلبة إلى المنطق. استعاد ذهني صفاءه ولم يتبق لي سوى فرض النظام في البلد.

اختفى كل ما هو غيبي. لم تعد الأحداث تتعارض مع المنطق، وإنما على العكس، صارت تساعد في فك خيوط مكيدة مراوغة، مأكرة، ذات بأس شديد، مؤامرة شرقية حتى قد تصنع سعادة أي شاعر. لم نتخلص بعد من الخطر كله في فلسطين، لكن خطر فقدان عقولنا يتزايد شيئاً فشيئاً. عندما تنهي رسالتي، ستكتشف أن لغز يشوع لم يوجد قط؛ لم تتبق سوى قضية يشوع. إنها مسألة سويغات.

أسعفني كراتيريوس بالحلّ دون وعي منه. لم يمثل لأوامر جنودي وظلّ يأكل جالساً القرفصاء وسط الباحة، بينما كان جنودي يصرخون:

«كلب ! كلب قذر! اذهب إلى قاعة الطعام ! إلى المطبخ». أمّا هو فقد واصل التهامه وأجابه في هدوء: «أنتم الكلاب ! تحيطون بي عندما أحضر طعامي».

وصلت في اللحظة التي كان سيشتبك فيها مع بوروس، واتجهنا إلى الحمامات. كان الرخام يتضوّع بخاراً.

- أحب الحمامات، فهنا يتساوى الرجال، في العري على الأقلّ، فلا أثواب ولا ألوان للتعالي على الآخرين.

وجد كراتيريوس بطبيعة الحال سبباً لافتعال فضيحة مؤثّبة الشباب ذوي الأجساد اللامعة المنهمكين في تمارين رياضية من مصارعة ورفع أثقال.

- مثّل الرجال الواسمين دون معرفة كمثّل جرّار الرخام المليئة خللاً. أنتم تثيرون شفقتي ! تمضون وقتكم في التمرّن لتصبحوا زُمّة وعدائيّين بدل أن تصيروا رجالاً شرفاء. ماذا سنكتب على شواهد قبوركم؟ كان مفتول العضلات؟

ثمّ هاجم صبيّاً متخثّاً كان ينظر إلى الرياضيّين باهتمام كبير.

- ولدت رجلاً. وتودّ أن تصير امرأة؟ لماذا؟ لتتفاقم أزمك؟

تمكّنا أخيراً من الحديث عندما عزلته في حجرة البخار. أعاد

عليّ فكرة اهتمامه المتزايد بيشوع الذي كان يحسبه فيلسوفًا من الدرجة الأولى، تلميذًا لديوجين، طالما أنّه كان يجوب الطرق ليثير فكر الرجال ويزعزع يقينهم.

- لقد تخلّى عن ماله و أهله مثل ديوجين. عاش رحالة يقبل الصدقات. هدم جميع العادات والأعراف، ولم يعترف بالقوانين السائدة، وجعل من الفضيلة ثروته الوحيدة. اسمع يا بيلاطس، مثلي ومثل ديوجين، اختار هذا اليهوديّ طريق الكلب.

- كيف تفسّر موته على صليب؟

- لا شيء يستحقّ التفسير. الحكيم الحقّ لا يخشى الموت لأنّه لا يمثل له شيئًا. لا يؤنّب ضميره لأنّه اختفى بطبعه. يتعفّن الفكر والخوف والرغبة في جثّة تتعفّن. علينا أن نرى الموت نعيمًا يخلّصنا من كلّ أشكال العذاب، أن نرى الموت فرحة هي السبيل الوحيدة إلى الحكمة.

رويت له بقيّة الحكاية، اختفاء الجثّة، ثمّ البعث من الموت، وظهور يشوع المتعاقب. فرغ كفيه.

- مستحيل!

- هذا ما قلته أنا أيضًا. لكن كيف تفسّر وجوده إذن؟

- بسيطة: لا يزال حيًّا لأنّه لم يكن قد مات على الصليب.

لم ألمس تماسكًا في وثوق كراتيروس. ينقصه تفصيل، تفصيل

غريب. بلغتنا أصوات محتجة من القاعة الوسطى. ذهبت هناك واكتشفت مجموعة من الشبان يشتمون شيخًا، أو بالأحرى هيكلاً عظمياً يكسوه جلد مترهل، كان يغطس في الحوض المبلط. جسده يحمل آثار حروق وقشور جروح لا تزال تحوي قيحًا. طلب الشبان منه المغادرة بدعوى تلويثه للماء بجروحه المفتوحة، لكنّ القيدوم لم يكن ينصت لهم، إذ انهمك بخطو داخل الماء القاسي البرودة.

عندها، استرجعت صورة لم تمرّ بذهني خلال الأيام الماضية، واليوم صدمتني كقبضة قويّة في بطني: عند زيارتي ضيعة يوسف الرامي، لمحت رجلًا فارغًا، شاحبًا ومصابًا تحلّق الخدم حوله.. ماذا لو كان يشوع؟ يشوع يتماثل للشفاء، ولم يتعرّفه رجال قيافا ولا حتّى أنا ما دمنا نبحث عن جثة؟

غادرت الحمام لأفكر في هذه الفرضية وهذا ما سأكشفه لك الليلة، أخي العزيز، بعد التمهيص كلّه.

يشوع حيّ. يتحدّث. يمشي. يتنفس مثلنا لأنّه ببساطة لم يمت. لنعد إلى يوم صلبه. أرسلت ثلاثة مدانين، لصّين ومعهم الناصري، إلى الجبل عند الظهيرة. كان يشوع آخر من وُضع على الصليب؛ بُتّ بمسامير بعد نصف ساعة. لكن بعد خمس ساعات، قدم يوسف الرامي إلى البلاط ليعلمني أنّ يشوع نفق وأنّ بإمكاننا دفنه. كان ذلك في صالحني لأنّ عرض الأموات طيلة أيام الفصح اليهوديّة الثلاثة كان ممنوعًا. أرسلت بوروس ليتحقّق من موت يشوع، فأكد لي ذلك. أعدم اللصّان الآخرين فأذنت بإنزال الجثث لدفنها.

لكن رأي طبيي قاطع: الموت بتلك السرعة غير ممكن.

شرح لي سرتوريوس أن المصلوب لا يموت من جراء جراحه رغم آلامها، ولا حتى بسبب ما تحدثه المسامير التي تثبتته إلى الأخشاب من نزيف.

إطلاقاً، ليس الصلب إعداماً وإنما كرب عظيم، إذ يلفظ المصلوب أنفاسه ببطء. اقترح القضاة طريقة الإعدام هذه لأن الاحتضار الطويل يمكن المجرم من إدراك سوء أعماله. حسب رأي سرتوريوس المعجب بالتفاصيل الطبية والقانونية، فإن للصلب فضائل على الرجم الذي يمارسه اليهود. طبعاً، يمكن الرجم بالحجارة أولئك القرويين من إرضاء انتقامهم أو تنفيس ضغائنهم، لكن العملية تتم بسرعة، صدمة على الرأس تؤدي فوراً إلى الموت. لكن الصلب يعادل حرق الزاني بحماته، أو سكب الرصاص المصهور في الحناجر، رغم أن هذه الطريقة تمكن من الحفاظ على الجثة لعرضها فيما بعد. حسب خبرائنا، يملك الصلب فوائد ثلاثاً: فهو يطيل العذاب ويؤدي إلى الموت ويضمن عرضاً يروّع النظارة ويشيهم عن الوقوف ضد السلطة. لم يدخر سرتوريوس ثناءه على فوائد الصلب الرمزية: يعاقب المجرم بثبوت يديه التي استعملها في السرقة وقدميه اللتين ساعدته على الفرار بمسامير. باختصار، كان الصلب عادةً رومانية لا يهودية.

كيف يموت المصلوب؟ اختناقاً. يضغط ثقل جسده على ساعديه فيعصران صدره وتشنج عضلاته. ينسحق، يتنفس بصعوبة ثم يختنق ببطء.

- كم يستغرق اختناقه حتّى الموت عادة؟

- في المتوسط؟ لا أدري.. يجب أن نضع النزيف في الحسبان، والتهاب الجروح، وحرارة الرأس من جرّاء الشمس.. لا ننس أن سرعة احتقان الرأس والرئتين تختلف من شخص إلى آخر.. في نهاية المطاف، يمكننا القول إنّ المصلوب يموت عمومًا في غضون ثلاثة أيام.

- ثلاثة أيام؟

- يقال إنّ بعض الأشخاص الأشداء طالت حشرتهم عشرة أيام قبل أن يسلموا الروح، لكنّ هذا استثناء.

- مدّة خمس ساعات من الصلب لا تكفي إذن؟

- قصيرة جدًّا. شهدنا أشخاصًا يتعافون إثر فصلهم عن الصلب بعد يوم كامل وتماثلوا للشفاء تمامًا، باستثناء بعض المخلفات. ربّما كان هذا سببًا لابتكار طريقة كسر الساق.

بحث الطيب بين معدّاته وجلب جسمًا من الشمع مثبتًا على صليب. لم يتجاوز ارتفاع النموذج فخذي. علّق سرتوريوس الصليب على مسمار في الجدار ثمّ أمسك بفأس.

- انظر إلى هذه الدمية التي صنعتها من أجل التدريس. يستند المصلوب على قدميه المثبتتين بالمسامير فيريح ذراعيه من تحمّل ثقل جسده. سيبقى معتمدًا على فخذه ويتنفس طالما احتفظ ببعض قواه. هكذا يتوجّب قطع ساقه لو أردنا التعجيل بموته.

ثم حطّم ساقِي المَجْسم بضربة فأس. فاكتفت الدمية المشدودة
من قبضتيها المثبتين بالارتخاء.

- يتم الاختناق بسرعة. تُكسر الساقان كتدبير أمنيّ قبل نزع
الجثة من الصليب.

دعوت بوروس، المقاتل الذي أنيطت بعهدته مهمة التحقق.
روى أنّه قطع سيقان اللصين الذين كانا آنذاك على قيد الحياة
ويطلقان الشتائم، لكنّه لم يبتّر كاحلي يشوع لأنّه كان ميتًا.

- كيف أمكنك الوثوق؟

- عُزّز رمحٌ في صدره ولم يتحرك.

- لم يكن ليتحرك أيضًا لو كان فاقداً للوعي فحسب.

- طبعًا، لكنّ الرمح عُزّز في قلبه تمامًا و كان ذلك كافيًا بقتله.

ارتاب سرتوريوس مثلي تمامًا. ليس كلّ جرح قاتلاً، خضنا ما
يكفي من الحروب لنذكر ذلك.

دعوت الجنديّ المسؤول إلى مُختبر الطيب. كان رجلًا من
مرسيليا، قصيرًا وسمينًا كثيف الحاجبين.

- هل تريان ما قمت به.

أمسك الرجل الحرية وطعن الصدر. قاوم الشمع قليلًا لكنّ
الجنديّ غرزها بعنف، مأخوذًا بلعبة إعادة تمثيل الأحداث. تنفّس
الصعداء.

- لقد غرزت الرمح بسهولة أكبر. يعني.. طعنته في القلب.
حانت مني التفاتة إلى طبيبي.
- ما رأيك؟
- أولاً، أظن أن القلب يقع في الجانب الآخر.
- ابتعدنا ضاحكين. راح إرهاق الأيام الماضية يتبخّر مع كلّ
قهقهة. كلّما ضحكنا، زاد اعتاقي.
- اكفهرّ وجه جنديّ مرسلينا وقد ضمّ قبضتيه، وبدأت مسحته
ضيقة وجهته أصغر من جبهة فرد.
- أستطيع تمييز ميت، على أية حال !
- حقاً؟ قال طبيبي في مقت. كيف تميّز شخصاً ميتاً؟ حتى أنا
معرّض للخطأ إذا لم أقم بفحص شامل.
- ثق أنني غرزت رمحى بقوة. وبعمق. والدليل أن سائلاً ما قد
تدفّق منه.
- تدفّق؟ كرّر الطبيب. بالضبط، الجثة لا تنزف أبداً. على أقصى
تقدير، سينضح منها دم كثيف، داكن، يسيل بصعوبة لكنّه
لا يتدفّق! نستنج إذن أن المصلوب لم يكن ميتاً، وظننت أنك
متحقّق من موته.
- لكنّ طعنتي كانت كفيلة بالقضاء عليه.
- طعنته رمح لا تكفي. قُصّ علينا بدل ذلك كيف كان جسده

عندما فصلته عن الصليب؟ هل كان ساخنًا؟ دافئًا؟ باردًا؟
هل كان ليّنًا أم جامدًا؟

صار جنديّ مرسيليا قرمزيّ اللون وشرّد ببصره إلى الأرض.
أخذت الكلمة عن الطبيب وأمرت الجنديّ بالإجابة فورًا.

- حسن... يعني... كان صعبًا علينا التفتّن إلى الأمر لأننا كنّا
ننزل الجثث الأخرى في أثناء ذلك.

- ماذا ! لم يكونوا جنودي الذين فصلوا المعدمين!

- لم يكن للآخرين شخص أو أسرة، بينما كان الشخص
الذي توسّطهما، الناصريّ، عاطفًا بكثير من الناس تطوّعوا
للاعتناء به... ومنهم ذلك الشخص الذي زارك.

- يوسف الرامي !

- أجل، لأننا كنّا على عَجَل...

أخي العزيز، لا يمكنني إخبارك ما إذا كنت غاضبًا أو
مرتاحًا. لعبت دور الغاضب وزججت بأولئك الرجال في زنزانة
بحصن أنطونيا، فالوالي مضطّر إلى عقاب كلّ من تقاعس عن
تنفيذ أوامره.

قد أتحمّل ضياع هييتي، أما عقلي فلا؛ انتابني شعور بالارتياح
بعد الفهم. إضافة إلى ذلك، عندما أقرّ الجنود بعدم لمسهم جثة
الناصرى، انبرى أحدهم، محتجًا وفخورًا بصنيعه، ففتح بصيرتي
أكثر:

- لقد فصلنا جثتين، أما اليهود ففصلوا واحدة فحسب. بدوا غير معتادين. احتاجوا إلى ثلاث محاولات لفك المسمار الكبير في القدمين. نحن مقدمون ولدينا خبرة مع اللحم الميت. أما هم فكانوا يتصرفون كما لو كانت الجثة تشعر بشيء ما.

تلك الليلة، علمت أنّ لي عدوًا بأرض فلسطين، عدوًا لم أرتب منه، يتلاعب بقيافا، وبّي، وبالسندريم، وبرفاق يشوع، وحتى يشوع نفسه: إنه يوسف الرامي الذي يتوقع ويستبق الأحداث ويضلل مسار التحقيق. كان يعلم أنّه لا يسمح بعرض أيّ مصلوب أثناء أيام الفصح اليهوديّة الثلاثة، فنوى استعمال هذه الحيلة منذ البداية: اعتقل يشوع ليلة العيد ثمّ حوكم وأدين، لكنّ الوقت لم يسمح بموته على المشنقة. ساعده أحدهم على حمل الصليب في طريقه إلى العذاب، ليُدّخر قواه دون شكّ، أو ليهمس له بالمخطط كلّهُ. بعد ساعات خمس، تظاهر يشوع بالموت ونطّ يوسف الرامي إلى البلاط لإخباري. ثمّ حرّر الرجل المحتضر رفقة شركائه وحمله إلى قبره بعناية، وخدّر عسس قيافا لكي يسترجع الجريح ليلاً. أخفاه بين خدمة ثلاثة أيام ليتعافى. ثمّ شرع في إظهاره للعيان بمقدار ضئيل لأنّ المصاب كان بعدُ ضعيفًا. لكنّ يوسف خشي موت الناصري، فكثّف اللقاءات هذه الأيام، ثمّ ذهب يخفيه في الجليل حفاظًا على سلامته وزيادة في الغموض. صحّة الناصريّ متدهورة، لذلك سيطلق يوسف قريبًا إشاعة مفادها أنّ يشوع سيظهر مرّة أخيرة قبل أن يلتحق بملكوت الربّ.

سوف يشيع يوسف أن يشوع هو المسيح إن لم أسبقه. لو رَسَخ فكرة البعث في الأيام القليلة القادمة، فإنّ ملامح العالم ستتغير، سيقضى على جميع الأديان الأخرى، وسوف تغمر العقيدة اليهودية البحر واليابسة. هذه الليلة، جاب رجالي كامل فلسطين للقبض على يوسف المحتال وشريكه يشوع. سيصبح ما ظننته قضية تافهة من الجليل مؤامرة تستهدف العالم بأسره...

اطمننّ فقد ثاب شقيقك إلى رشده. عندما تصلك رسالتي، تكون الأمور قد عادت إلى نصابها. كلّ شوق إلى تأكيد ذلك لك. في الأثناء، كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

- أعرف سبب سيطرة روما على بقية العالم.

كان هذا ما ختم به قيافا، في إعجاب، بعدما قصصت عليه استنتاجي. ثم شربنا في سعادة نخبّ حلّ اللغز. بعد كؤوس عديدة من نبيذ لسبوس، ضحكنا من الفخاخ التي نصبها لنا يشوع: يشوع الحليق، الذي لم يتعرّفه أحد، تعالجه النسوة أمام أعيننا بينما كنّا نبحث عن جثة؛ يشوع الذي ظهر في مناسبات قصيرة لأنّه كان يتعافى، ومنح ظهوره المقتضب طابع معجزة. تسلّينا خاصة بهذا التفصيل من المكيدة: الكفن والضمائد المتروكة في الضريح. عندما قدم يوسف لحمل الجريح من قبره الزائف، طالب دون شك بأن يرتدي يشوع ملابسه كي لا يتمّ التعرّف عليه في أزقة أورشليم؛

توقّع أيضًا أنّ أصحاب العقول البسيطة الذين سيُعشرون على أشياء الناصريّ الدنيويّة سيخلصون بسهولة إلى أنّ الساحر تلاشى بغموض نحو السماء.

عادت الكتيبة الأولى من ضيعة يوسف وأقروا فراره. كان قد ترك البيت خاليًا، وترك أغنامه وكرومه لثلاث عجائز هزهنّ جنودي هزّا ليعترفن أخيرًا بأنّ يوسف رحل رفقة أهله إلى الناصرة ليلتحق يشوع.

أما الكتائب الباقية فقد جابت طرق الجليل.

الأمر الوحيد الذي اختلفت فيه مع قيافا كان تواطؤ يشوع. اقتنع قيافا بذلك ولم اقتنع أنا. كان قيافا يرى يشوع دجّالًا يقظًا، مأكرا وانتهازيا، يغتتم رغبات الناس وضعفهم. يقوم منهجه برمته على تعبئة غوغائية لمؤيديه. كان يعلم ثقل الاحترام اليوميّ الصارم الذي يوليه اليهود للشريعة: تنصّل بمهارة من طاعة الأحكام العمياء وأطلق شعاره: «لقد خلق السبت من أجل البشر وليس البشر من أجل السبت». كان يعلم مدى تحمّل النساء لحصرهنّ في وظيفة الإنجاب بالمجتمع اليهودي: فلامس وجدانهنّ بخطابه المستمرّ عن الحبّ. كان يعلم أنّ الرجال لا يكادون يوفّرون قوت يومهم: فمجدد الفقر ووَصَم الموسرين. كان يعلم أنّ سكان فلسطين متعلّدو الأعراق ومنقسمون: فخلق فكرة الأخوة وتوسّع في الوعظ. كان يعلم أنّ الناس يرتكبون آثامًا باستمرار: فابتكر فكرة الغفران. كان يعلم ورع اليهود وشدة تعلّقهم بتقاليدهم: فزعم

أنه لم يرسل لاستصاها وإثباتها للاضطلاع بها. كان مطلعًا على أدق التفاصيل في الكتاب المقدس: فحاول جاهدًا تحقيق كل النبوءات لكي يعرف الجميع أنه المسيح المرتقب. كان يعلم أيضًا، حسب الشريعة اليهودية، لو أنه صلب قبل أيام الفصح الثلاثة فإن جسده لن تعرض على الناس: فرتب عملية اعتقاله، وعجل بمحاكمته. كان يدرك أن عليه ادخار قواه ليصمد سويحات على الصليب: فتظاهر بالعجز وأوكل حمل صليبه إلى أحد المارة. وعلم أيضًا أن جسده سيفصل مساء: فتظاهر بالموت.

سبق أن أخبر بأنه سيعود بعد أيام ثلاثة: فاختلف عن الأنظار ثم شرع في الظهور. لم يؤمن قيافا يومًا بنزاهة الناصري ولم يتغير رأيه اليوم. لا اختلف عنه سوى في مشاعر مرتبكة. قد أميل إلى افتراض استغلال يوسف ليشوع، وإلى أن هذا الثاني قد يعلن بكل عفوية أنه حي يرزق. هل يتذكر كل شيء يا ترى؟ هل يحسب إغواءه على الصليب ميتة بُعث منها حيًا؟

أيمكن ألا يصدق هو ذاته أنه بعث حيًا؟ ما لم أجرؤ على الإفصاح عنه لقيافا هو أن السبب الحقيقي لاعتقادي في براءة يشوع يُدعى كلوديا. تستطيع زوجتي، أصيلة الأرستقراطية الرومانية، أن تميز شخصًا ذا خطابة قبل الجميع. لكن يشوع بدد قلق كلوديا التي عانت من غياب الأطفال في بيتنا، وانتشلها من دموعها ونزفها، وأعاد إليها شعورًا بالثقة والطمأنينة لازلت أجني ثماره منذ أشهر. طبعًا، سذاجة كلوديا أوقعتها في مهزلة البعث، لكن كيف لها أن

تقاوم إخراجاً مسرحياً متقناً كهذا؟ ثم، من يضمن أن يشوع لم يقتنع حقاً بموته ثم بعثه فيها بعد؟

صعدت إلى قمة حصن أنطونيا لأعتزل الناس. لم أفصح لعسكي بأنني أقوم بعملهم. راقبت الأفق واستقصيت أدنى إعصار على الطرقات راجياً رؤية الكتيبة التي تحمل لي يوسف ويشوع من خلال الغبار.

كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس
مازلت أنتظر.

في كل لحظة، كنت أختلق مبيهاً لتأخر جنودي: حسبت المسافات، الزمن الذي يستغرقه السير، التعب الذي ينال من الجياد، الوجبات والاستراحات الضرورية. لكنّ نفاد الصبر عطش لا يرويه أيّ تعليل: كم أردت القفز من أعلى حصن أنطونيا، والانطلاق في الفراغ والتحليق فوق الجليل. استشطت غضباً من رجالي. لو كنت مكانهم لركضت بكلّ عافية، دون تردد، نحو الحظيرة أو الحان حيث يقبع يوسف ويشوع. لا أتحمل القلق الذي يصيب القائد: إلقاء الأوامر ومن ثمّ انتظار تنفيذهم في قلق محبط. كنت أفضل أن أحلّ مكان أحد جنودي، حتى آخر جندي في الفرقة، لأفتش الأجهات برمحي، وأقلب أكوام التبن، وأتمسّ الفرش، وأبعثر الصناديق.

أتى فايان ليودّعني. كان سيمضي قدماً في رحلته. كان يشوع
يشير فضوله، لكنّه لم يعد يعتقد أنّه الرجل الذي بشر به المنجمون
لأنّ علامات عديد كانت تنقصه: الدم الملّكيّ وعلامة..

- حتّى لو تبعه اليهود النافهون بالآلاف، فإنّ هذا المتسوّل لا
يطابق الملامح التي أحلها عن إمبراطور العالم الجديد.

لذت بالصمت، وعيناى شاخصتان إلى طريق الغرب، ولم
أجرؤ على الحديث عن كلوديا أو أن أطلب منه إخبارها بمدى
شوقي إليها. بدا أنّه يقرأ أفكارى.

- أنت تفكّر في قريبتى، بيلاطس؟

- نعم. الأمر مضحك. لكنّ الحبّ يصيبنا بهشاشة.

- على العكس، بيلاطس، يجعلنا الحبّ أقوىاء.

فاجأني فالتفت نحوه وتفرّست ملامحه. لم أجد الوسيم ذي
العينين البرّاقتين والشفّتين المتسمتين والأسنان البيضاء القويّة،
وإنّما رأيت رجلاً حزيناً، أثقلت كتفيه الأحزان المتعاقبة. لأوّل مرّة
لا يتسبّب فايان في غيرتى وعدائى، وإنّما أثار شفقتى التامة. ثمّ كرّر:
يمنحنا الحبّ قوّة عظمى. تبدو صليّاً، متيناً وراسخاً يا بيلاطس،
ليس لأنك سباح ماهر أو فارس مغوار، وإنّما بسبب حبّك لكلوديا
وحبّها لك. أشعر أنّها سندك الحقيقيّ.

- لم يقل لي ذلك من قبل.

- لم يقل لك ذلك أحد لأنّ الجميع يثرثرون طوال الوقت.

بقيت مشدوهاً بنبرة المحادثة لكنتي لم أشأ مقاطعته.

- وأنت فاييان، ألا تعشق أحداً؟

- أنا؟ أنا ألثت خلف جميع النساء، لكنتي لا أتعلق بهنّ. لست سوى فاسق يا بيلاطس، أي أنني رجل لا يكنّ لنفسه أدنى احترام. أحاول أحياناً استقراء نظرة الآخر. لي وسامة تجعل النساء يهوين إلى فراشي؛ فأهوي معهنّ. أروي عطشي للحبّ عن طريق الجنس. لكنتي لا أقوى على الالتزام. بعد عناقين أو ثلاثة، أتوق إلى أكثر من ذلك، أن أعريّ روحي. أنفضّل المشي عارياً على كشف دواخلي. شاركت في جميع ليالي روما المعربة دون أن أكشف نفسي. أما أنت فأشعر في مقابل ذلك أنك الشخص ذاته. والسبب هو كلوديا.

ابتسمت، فخفض عينيّه.

- على الرغم من ذلك، في هذه اللحظة، أنت تتحدّث بالمشكوف يا فاييان.

- إطلاقاً. الحديث بالسوء عن نفسك نوع من الحماية، ولا سيما لو وجدت الصيغة المناسبة: ستغطني عليك.

غادرني فاييان. في اللحظة نفسها التي أكتب فيها إليك، أراه مبتعداً عبر طريق السرو، عند الغروب، مستقيماً فوق جواده، وقد تبعه عشرات من الخدم يحملون حقائبه ويحميه أربعة نوّميديّين ضخام. باحثاً عن سلطان لا يوجد حتّى، سيجوب كامل بحرنا

دون جدوى. ينتظر من الوجود أمرًا لن يناله، كلّ شغفه هذا الانتظار الأحق. هذا الشغف الذي يمنعه الحياة هو كلّ حياته. لماذا يفرغ الرجال كلّ شيء كامل من محتواه؟ لكنني أسمع، أخي العزيز، جَلَبَة جِياد في الساحة الكبرى. إحدى الكتائب عادت. كان رجالي يتعانقون في الأسفل فرحين، يهنئ بعضهم بعضًا: تناهى إليّ أنّهم جلبوا يوسف ويشوع!

سأتركك فورًا. تعلم كلّ شيء الآن. غدًا ستعرف التفاصيل. في الانتظار، كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

لقد شهدت الساعة أنفه ملهاة في حياتي. أَلتني سخرتهم مني إلى هذا الحدّ حتّى راودتني رغبة في القتل. لا أدري ما الذي منعني؛ ربّما شيء من السخافة والازدراء، ذلك الجمود البهيج الذي يسببه الازدراء من عرض مخز.

لم يجلب رجالي سوى يوسف الرامي أمّا يشوع فلا يزال حرّا طليقًا. أوقدت المصابيح في قاعة المجلس واستنطقت يوسف الرامي.

- أين يشوع؟

- لا أدري.

- أين أخفيته؟

- لم أخفه. لا أعلم. أنا أيضًا أبحث عنه.

لم أشأ إضاعة الوقت، فصفعت يوسف العجوز. ثم طفت حوله، بين خمسة مشاعل محترقة تبث ضوءاً أصفر مضطرباً، ثم طلبت منه أن يكفّ عن التضليل وشرحت له كلّ ما فهمت.

استمع لي يوسف واقفاً وثابتاً، مستنداً على ساقيه النحيلتين اللتين تشركان مع معطفه القذر والمعفر في منحه منظر عجوز هرم. مدّ يده وأنكر الأمر برمته.

- أقسم لك، ييلاطس، أنّ يشوع مات على الصليب وقد وضعت جسّته في أعماق قبره.

- طبعاً، لم أتوقع منك تضارباً في أقوالك. والآن ستقسم أيضاً أنّه بعث حيّاً.

- إطلاقاً. لن أقسم على هذا لأنني لم أره ثانية.

تدفقت الدموع من عينيه المخطّعتين عروفاً حمراء على وجنتيه وتاهت في لحينه المقزّزة.

- ظهر للعديد من الناس إلّا أنا. هذا ظلم. ما أكثر ما فعلت من أجله.

لم يتمالك نفسه هذه المرّة، وراح يتحب بشدّة وكفاه تهمّزان من التأثر.

- اعتنيت به حتّى آخر لحظة، ومع ذلك اختار الظهور لأناس نكرات، ربّما هم من خانوه!

انزلق على الأرض وتمدد، ذراعه متقاطعتان ووجهه إلى البلاطة الباردة.

- يا الهي، اغفر لي زلة لساني. أنا أستحيي منها! لكنني لا أمسك نفسي عن الغيرة! نعم! أنا أغار! ساموت من الغيرة! غفرانك! تراجعت مرتعدًا. كان لي أن أقتل يوسف لكي يخرس، لكي يتوقف عن استغفالي، ولكي يعترف بمكيدته المبيتة. انتفاضة البراءة لدى المذنبين تجعل صراخهم حادًا ونشازًا، يهين ذكاء القضاة، ويصم الآذان مثل صراخ بلا فائدة لخنزير يذبح.

للم رجالي العجوز والقوابه في السجن. والآن يبحث جنودي عن يشوع بطريقة ممنهجة وعقلانية. دون حماية يوسف وشبكة علاقاته، وسلطته، وخدمه، لن يستطيع الناصري الاختفاء أكثر دون شك. نحتاج إلى مزيد من الصبر، لفظ سريع النطق، وفضيلة صعبة التحقق.

لا أزال مترددًا في رفع تقرير مفصل إلى تيربوس. كان علي إخباره بمخاطر الانتفاضة التي قد تسببها قضية يشوع منذ لحظة شكّي الأولى. لكن بدائي أن الأمور تتضح لي كل يوم، وأتني أسيطر على الوضع. لن أرسل الوقائع إلى روما إلا بعد حل القضية لأنه علي إرسال نتائج عملي فحسب، وليس مجهوداتي أو حتى قلقي. أخي العزيز، أنت الوحيد المطلع على مشاعري السيئة التي أرسلها إليك يوميًا.

كن بخير.

من ييلاطس الى العزيز تيتوس

من يكتب لك الآن شخص مكلوم.

لا تسألني أين أصبت يا أخي؛ حتماً ليست يدي اليمنى التي
أخطّ بها الرسائل، وليست يدي اليسرى التي تمسك الرقّ المفرد
على المنضدة، ولا حتّى ساقّي اللتين تسندانني لأتني أكتب واقفاً
تقريباً. ضربة على الرأس؟ في البطن؟ كان لي أن أفضل ذلك دون
شكّ، جرح يتزف، يلتئم ثمّ يشفى. من الأجدر أن أروي لك
الأحداث. كان الفجر يبشر بيوم باسم. لأول مرّة، نمت قليلاً ثمّ
أقض صياح الديك مضجع ييلاطس. نظرت إلى السماء الصافية
البيضاء التي لا تكلّ، رغم كلّ ما يحدث بها. كان سائسي الخيول
في الباحة قد سقوها ماء، وكانت الأبواب تتشاءب، والحياة تدبّ في
حصن أنطونيا.

أعلمني أحدهم أنّ طبيبي يودّ لقائي، فقلت إنني سأوافيه
في مُخْتَبَره. عندما وصلت إلى هناك، حليقاً ومعطّراً، وجدت أول
مفاجآت اليوم في انتظاري.

كان سرتوريوس يفحص أحشاء إوَرّة.

- هل تستتج شيئاً من الأحشاء؟ سأله في جذل.

- إطلاقاً، أحاول فهم عملية الهضم.

مسح سرتوريوس يديه لكنّه واصل فركهما محرّجاً حتّى بعد
ما استحالتا نظيفتين. جلست على كرسيّ واستدرجته إلى الحديث.

- أعلم اهتمامك بحادثة صلب الناصريّ، فواصلت تسليط الضوء على حالته وتناولت العناصر تبعاً واستشرت كلّ الشهود. للأسف، جرّني كلّ هذا إلى التراجع عن تشخيصي السابق.

- إلّا أنّ ترمي؟

- من الممكن، أو من المحتمل، أو حتّى من المرجّح جدّاً أنّ الناصريّ قد قضى نحبّه على الصليب.
كان يهرش رأسه كأنّ شكوكه تحكّه.

- ذلك اليوم، لم تكن كلّ المعطيات بحوزتي، وهذا ما قادني إلى المغالاة في تقدير صحّة الناصريّ. بادئ ذي بدء، لم يكن قد أكل شيئاً منذ يومين وذلك ما تسبّب في إضعافه. ثمّ، رأسه كان يتعرق دماً ليلة اعتقاله في جبل الزيتون، وقد لاحظت هذه الظاهرة تيموقراط، زميلي الإغريقيّ الذي اعتبر التعرق الغزير أحد أعراض مرض عضال. استتجت أنّ الناصريّ لم يكن بصحّة جيّدة قبل محاكمته. لكن يوجد أمر آخر أخفوه عنيّ ذلك اليوم، وهو أنّ الرجل قد جُلد وعُذّب قبل اقتياده إلى تلة الجلجثة.

- لا يموت الناس من أثر السوط ! صحت محتجاً.

- بلى ! والدليل أنّ المجرم ينزف الكثير من دمه، وتقطع عضلاته. أكّد لي مقاتلوك أنّهم في العادة يجلدون المحكوم

عليهم بالموت فوق الصليب حتّى يلفظوا أنفاسهم سريعاً.
- لم أجلد يشوع لكي يموت ولأنّما لكي أجتنّبه الموت. ظننت أنّ
هذا سيكفي لإرضاء الناس.

- من وجهة نظر طبية، فإنّ النتيجة واحدة. لم يقو الناصريّ على
حمل عارضة الصليب العليا حتّى جبل الرأس، وحملها عنه
شخص آخر. قبل جنودك بعرض هذا اليهوديّ خشية أن
يصل المدان ميتاً إلى ميدان التعذيب. في هذه الحالة، تضافر
نزيف القبضتين والقدمين وبضع ساعات من الاختناق
للإجهاز عليه.

- والدم؟ الدم الذي تدفّق عندما غرز الجنديّ رمحه؟ لا يتدفّق
الدم المتخثر من جثة أبداً!

- بالضبط، حصلت على توضيحات إضافية جعلتني أراجع
تشخيصي بصفة مختلفة. حسب يوحنا، ذلك التلميذ
اليافع، وحسب الجنود الذين كانوا أسفل الصليب، فإنّ ما
تدفّق خارج الجثة كان مزيجاً من دم وماء. يرشدنا هذا إلى
أنّ الحربة أصابت الغشاء الصدريّ، ذلك التجويف الذي
يحتوي سائلاً شفافاً. عند انفطاره، اختلط السائل بقطرات
دم داخل جسد ميت. إضافة إلى ذلك، لنفترض أنّ الرجل
كان محتضر، فإنّه كان للطعنة في ذلك الغشاء أن تقتله حتّى.
في الواقع، بعد كلّ هذا، أنا مضطرّ إلى الجزم بأنّ الناصريّ
لفظ أنفاسه عندما فصل عن الصليب.

- حسن يا سرتوريوس. كيف تفسّر إذن أنّه اليوم يحيا، يتحدث ويمشي؟ عن طريق البعث؟

- لا تنتمي فكرة البعث إلى قاموسي الطيّب.

- إذن، ما دمنا لا نؤمن سوياً بفكرة البعث، فحتى لو تأكد لي أنّ يشوع مات على الصليب، فإنّه لم يمّت مادام حيّاً يرزق.

غادرت المختبر دون كلمة منّي أو نظرة إلى الطبيب. تخلص من شكوكه ولم يبهمني، وإنّما نجح في إزعاجي.

ثمة من جاء يعلمني أنّ يوسف الرامي يودّ لقائي في زنزانته ليعترف لي ببعض الأمور. أنعشني الخبر: أخيراً سنمسك بيشوع.

ألفيت يوسف في هدوء غريب. ابتسم لي ما إن رأيت، وأخبرني أنّه كان يودّ كشف الحقيقة كلّها، لكنّ لديه شرطاً: أن نذهب إلى المقبرة.

لم أتيتن فعلاً أو حيلة. كانت نظراته صافية، وكان الشيخ المسنّ يتنفس في اطمئنان، مثل رجل سيكشف كلّ أسرارهِ التي تسمّم بدنه. تركته يتقدّم رغبته.

وصلنا أمام ضريح يشوع محاطين بعدد قليل من الحرس.

- حسن، تكلم يا يوسف.

- لندخل الضريح. هناك، سأريك الأمرين اللذين وددت كشفهما لك.

بإشارة واحدة، أمرت رجالي بدحرجة الصخرة. هل لديّ ما أخشاه؟ ربّما كان يوسف يؤدّ الإشارة إلى كوة في الأرض، يمرّ سرّيّ سمح ليشوع بالاختباء أو بالفرار؟ كان فضولي قد بلغ أشده.

أمسكت يد يوسف الهرمة الجافّة بذراعي وولجنا المدخل. كان خائفًا أكثر منّي.

هناك، طلب إغلاق الصخرة الصوّان. تردّد رجالي، فألقيت الأوامر بنفسي. تحفّزت العضلات مجدّدًا، وسمعنا لهاثًا سببه الإجهاد، وبعض السباب، ثمّ حلّ الظلام. كنّا بمفردنا داخل الضريح المسدود. قادني يوسف، وهو يتحسّس طريقه في الظلام، إلى داخل المدفن وأجلسني. تفضّعت في الظلام رائحة طازجة ومدوّخة. استندت إلى الجدار الصخريّ البارد متطرّعا اعترافات يوسف.

- لم أتوقع قبرًا بهذه الرائحة الزكية.

- أليس كذلك؟ هناك مائة رطل من المرّ والألوة، هديّة من نيقوديموس، الذي تعرفه دون شكّ، عالم الفقه. لقد وضعه مساء صلب يشوع.

- حسن، تكلم يا يوسف. كلّ آذان صاغية.

لم يردّ يوسف.

- ما الذي ستريني إياه؟

لم يجب يوسف أيضًا.

أكان البرد؟ أم الرطوبة؟ أم الشعور بالحبس؟ ألمّ بي شعور بالغثيان.

- يوسف، قل لي لم جئت بنا إلى هنا؟

- لإقناعك بموت يشوع.

تحدّث يوسف بصوت خفيض لأنّه كان يتنفس بصعوبة.
تسارعت دقات قلبي وصرت أبحث عن الهواء.

- هيّا، تكلم بسرعة. هذه الرائحة لا تُحتمل! لن أصمد طويلاً..
مررت يدي على جيبني فوجدته مكسّواً عرقاً وصرت أرتجف.
ما الذي كان يحدث؟

- يوسف، كفى! ماذا نفعل هنا؟

- عليك أن تحرّز بنفسك...

صار صوته لا يكاد يسمّع، نفساً أبعّ على وشك الانطفاء. ثمّ
صدرت ضجّة مكتومة لسقطة ما.

استقيمت. شعرت بشيء ساخن ولّتين تحت قدميّ. تجاوزته
وصرخت برجالي عبر الجدار أمراً بفتح الضريح.

دون انتظار، اقتربت من شعاع الضوء الوحيد لأتنفّس هواءً
أنقى، ثم صرخت مجدّداً على حافة الانهيار. صرت أصمّ واكتشفت
أنّه لا حياة لمن تنادي. لقد وقعت في فتّح. صرخت وصرخت..
أخيراً، اتسع شعاع النور وشرعت الصخرة في التدحرج. بلغتني
زقزقة العصافير وسباب رجالي، ورأيت ما في الكروم المزهرة من
نور أخضر وأبيض. وثبت خارج الضريح وسقطت على العشب.

ذهب رجالي لإحضار يوسف، تلك الكومة المغشي عليها التي سقطت عند قدمي، ومددوه حذوي. ثم رشونا بياه من قِربهم.

عندما بُنْتُ إلى وعيي، قلت لنفسي: كم أحب انشغال رجالي عليّ، بوجوههم المألوفة التي تزيل ابتسامتها كل قلقي.

استغرق يوسف زمناً أطول ليعود إلى وعيه. أخيراً المحت عينيه الزرقاوين، اللتين بيضتهما صروف الزمن، تفتحان من جديد نحو السماء. التفت إليّ.

- إذن، هل فهمت؟

كنت قد فهمت. لقد خلقت التوابل والعمور، المرّ والألوة، وقد وضعت في القبر لتطهير الفقيد ومرافقته، جواً خائفاً وقاتلاً. ما كان ليشوع، سواء وهو في صحّة جيّدة أو يحتضر، ليقدّر على النجاة في هذه الحجرة المسمومة.

أسندنا رجالي، ثم وضعونا قرب النافورة في ظلّ شجرة التين. لم أصدّق عرض يوسف بعد. من يثبت لي أنّ هذه الهدايا لم توضع في قبر يشوع بعد رحيله؟ أو لحظة إجلائه؟

قرأ يوسف ما على وجهي من شكوك.

- أقسم لك أنّ نيقوديموس وضع هديته قبل أن نودع الجثّة القبر.

لم أقتنع. لا يتعدّى الأمر شهادة واحدة. في ظلّ قضية يشوع هذه، نقفز من شهادة إلى أخرى. لا يوجد أمر أكثر هشاشة من

شهادة. كيف نثق بمصادقية مجموعة من اليهود أرادوا من البداية أن يكون يشوع مسيخهم المرتقب؟

ابتسم لي يوسف ويبحث بين طيات ثيابه عن رقٍّ معقود بشرط أعرفه جيّدًا، حيث رشق غصن ميموزا. ارتجفت. لقد أودعته كلوديا بروكولا هذه الرسالة لي.

- من تصدّق؟ ومن لا تصدّق؟ بيلاطس الطيّب، أعلم أنّك لن تصدّق سوى شخص واحد. اقرأ إذن.
فردتُ الرسالة.

«بيلاطس،

وُجدت أربع نساء أسفل الصليب. مريم الناصرية، والدته. مريم المجدلية، المحظية السابقة التي أحبّها يشوع لطبيتها وذكائها، وسالومي، والدة يوحنا وياكوب، من الأتباع. أخيرًا، المرأة الرابعة كانت زوجتك يا بيلاطس. لم أجرؤ على الاعتراف لك أو للآخرين: كنت متخفية تحت طبقات عديدة من الحرير لكيلا يتعرّف إليّ أحد. أوكد لك أنّ يشوع كان ميتًا ذلك المساء لأنني لففت جسّته الباردة المتصلّبة بكفنه. كم بكيت يائسة. كنت غيبة لأنني لم أؤمن به الإيمان الكافي. أمّا الآن فقد بزغ النور. التحق بي على طريق الناصرة.

أحبّك».

كلوديا حبيبتك.

من بيلاطس إلى تيتوس العزيز
مرّيو مان دون أن أكتب لك.

اعتزلت كل شيء، حتى فكري. تعبّر المشاعر رأسي دون أن
تتوقف هناك، ولا تأخذ وقتًا لتطوّر إلى أفكار أو تتجذّر في صيغ
ما. أوراق نافقة يهزّها الريح.

أنا محتجز بين الصمت والصّم. ليس لي سوى اللامبالاة تجاه
كل ما يقال لي، وما يوصف لي، وما يطلب منّي. أعرف عدم اكتراث
المحبطين الذين لا يقدر شيء على مفاجأتهم، لكنني أجهل هذا النوع
من اللامبالاة الذي أصابني، ذلك الذي يصيب شخصًا مصدومًا
فوجئ بعنف شديد مرّة واحدة حتى صار لا يرغب في أيّ مفاجأة
أخرى. يبدو لي العالم خطيرًا جدًا حتى إنني رغبت في اعتزاله.

لا يشدني هذا الرجل المعجزة، واليوم أقر بأن قضية يشوع
ليست أحجية فحسب وإنما هي لغز غامض. لا يوجد شيء أجلب
للأطمئنان من أحجية: إنه مشكل في انتظار حلّ. أمّا اللغز فلا شيء
يبعث على الخوف أكثر منه: إنه مشكل لا حلّ له. يبعث على التفكير
والخيال.. لكنني لا أرغب في التفكير. أريد أن أعلم، أن أعرف.
ولا يهمني الباقي.

أتى كراتيروس ليتناول غداءه معي. كان يأكل في شراهة
وبقدارة حتى تخاله يغذّي قدميه وفمه على حدّ سواء. عندما شرع
يحديثني عن يشوع، طلبت منه تغيير دقّة الحديث. تجشأ وجلس على
مكتبي، فخذاه منفرجتان وخصيتاه تتدليّان.

- بلى، بلى، حرصت على إخبارك بأنني اهتمت به أول مرة عندما نقلت لي كلوديا بروكولا خطابه، سيّدة رائعة، أين هي؟ أنت لا تستحقّها. لكنّه خيب ظنّي أخيراً. نحن، الفلاسفة الكلبيين، نكافح ضدّ الآلام؛ لكنني أشعر أنّ يسوع يشي عليّ. يمنحها شيئاً من المجد، ويراها وسيلة للتكفير. في الواقع، يسخر تماماً من السعادة الدنيوية، ويذكر نوعاً مؤجّلاً من السعادة في مملكة بلا حدود، بعد الموت. التبس عليّ الأمر! أشكّ في أنّ يسوع أقرب إلى ملاك منه إلى دابة. عوض أن يستكين للطبيعة مثل معلّمنا ديوجين، فإنّه يحاول بسخافة أن يحولنا إلى أرواح. أخذه الغموض، فاتخذ إلهاً فوق الغيوم وتطاول على حدود الفلسفة. وبالأخصّ عندما يتحدّث عن الحبّ. لقد صدمت. هي المرّة الأولى التي أسمع فيها فيلسوفاً يتحدّث عن الحبّ. خطأ شنيع! لا يؤسّس الحبّ لشيء. لا يتمي الحبّ إلى ميدان الفلسفة. لا ينبثق مفهوم الحبّ هذا عن أيّ منطق أو تحليل. أرفض أن يؤسّس يسوع لأيّ شيء انطلاقاً من هذا.

لأول مرّة تدور عليّ لعبة السؤال والجواب لأنّ وثوق كراتيريوس أزعجني.

- ربّما هذا ما يجعل خطابه مدعاة للاهتمام! حديثه عن الحبّ! عندما أرى أين أوصلك المنطق وحده، فإنّي لا أرى شيئاً يدعو إلى الفخر، أليس كذلك؟

- لكن بيلاطس، ماذا دهاك؟

- أنت ترهقني، كراتيريوس، أنت محتال! تتحل دور الحكيم وأنت لم تمد يد المساعدة لأحد، ولم تحسن إلى أحد حتى بفلس، لم تبسم لأحد، ولم تمنح أحدًا أسباب الراحة والاطمئنان. أنت تثرثر وتثرثر، ولا يتجاوز عملك الضجة التي تأتيها! أفكارك الموجهة إلى الآخرين لا تهدف إلى غير صدمهم؛ وعندما توجهها إلى نفسك، فإنها تهدف أساسًا إلى إبراز حجم ذكائك. لا طائل منك! أنت مثل أئينا! مثل روما! لا تفكر سوى بنفسك، لا تتحدث إلا عن نفسك، لست أكثر من فقاعة!

نظ كراتيريوس من الطاولة وضرط.

- أخيرًا! سعيد بخروجك من قوقعتك يا بيلاطس: خلتك ميتًا.

- كراتيريوس، لا تتظاهر بالسيطرة على الموقف ولا بإثارة غضبي! وإذا رمت الحديث عن يشوع فأجب على السؤال الأساسي: هل بعث حيًا، نعم أم لا؟

وضع كراتيريوس يده الضخمة على جيني.

- يا كيبلاطس المسكين، لقد طال مكوثك بفلسطين: لقد غلبتك الشمس.

- هل بعث، نعم أم لا؟ أهو حكيم فحسب أم هو ابن الرب

حقًا؟ هل هو المسيح؟

فوجئت بأنني كنت أصرخ، على وشك البكاء، غير المسيطر على نفسي. قال كراتيروس، وهو يهرش خصيته اليسرى في اهتمام:
- لا أحد عاد من الموت.

لم أمسك نفسي عن الصراخ في وجهه:

- كيف تعلم مسبقًا ما هو صواب وما هو خطأ؟ ما هو ممكن وما هو مستحيل؟ هل تظن نفسك عليًا بكل العالم من حولك؟ قبل أن تخلق، من كان يتصور وجود شخص منقر لا طائل منه مثل كراتيروس؟

ثم غادرت القاعة دون التفاتة مني إلى فيلسوف طفولتنا. أعمت تجهيز حقيقة للسفر؛ استلفت معطفًا للحج؛ ما إن أنهى هذه الرسالة، حتى أرحل باحثًا عن كلوديا في طريق الناصرة. لا أعلم إن كنت أستطيع أن أكتب لك مجددًا. سألتزم بذلك حالما أستقر بأحد الخانات.

لا أعلم ما لذي يتظرن هناك حيث أذهب، لكنني ذاهب وهذا مؤكد. كن بخير.

من بيلاطس إلى تيتوس العزيز

لست سوى شخص يمشي بين آخرين. إلى هذه الساعة، لم أعر على كلوديا ولم أعرف شيئًا جديدًا. كل يوم، تكتظ الطرقات بمزيد من الراغبين في رؤية ابن الجليل.

كلما عبروا قرية، يتوقف الحجاج عند النافورة ويكررون القصة نفسها: ظهر يسوع لأتباعه الأحد عشر. ظنوه متسولًا أول مرة، بمناسبة اجتماعهم على غداء. دفعهم وفاؤهم لواجب الصدقة إلى دعوته لتناول الطعام معهم؛ جلس المتشرد إلى الطاولة، شطر أرغفة الخبز ومنحهم إياها؛ عندها تفتحت العيون وعرفوه.

لم يكن أصحاب الخانات مستعدين لهذا الإقبال الكبير، ولم تف الغرف بالحاجة، فنصبوا وسائل من القش في الباحات. فضلت النوم بعيدًا، في الحقول، في ضوء النجوم الصامته، لكيلا يتبه إلي أحد. إلى لقاء.

كن بخير.

من بيلاطس إلى تيتوس العزيز

ما من جديد، أخي العزيز، سوى لحية نامية تمكّنتي من الجولان في سرّية أكثر. لكنني لا أتوهم كثيرًا في خصوص إمكانية تحولي إلى يهودي: إضافة إلى ساقّي الحليقتين الناعمين اللتين تكشفان رومانيّتي، فإنني أعلم أنّ كل أمة تترك أثرًا لا يُمحى على ملامح الوجه، وتشكّل اللغة الفم أكثر مما تفعله الأسنان؛ وتجعل العادات

الغذائية البشرية لينة أو جافة؛ وتخلق الأعراف والتقاليد نظرات جراءة أو استحياء، نظرات ثابتة أو قلقة؛ وحتى السماء فهي تشكل لون العيون التي خلقت في رحابها. أشعر بألم في رقبتني من فرط المشي مطأطأ الرأس وبسبب القلنسوة. يتألم عنقي وقدماي على حد سواء.

الغريب في الأمر أنني كنت أراني غريباً بين الحجيج عند انطلاقنا من أورشليم، واليوم أشعر أنني أقرب إلى الآخرين. ليس زوج نعلي وحده يبلى على طرقات الجليل الوعرة، وإنما ذاك الشعور بالتفرد أيضاً. أمر ما يقربني إلى رفاق الرحلة، لا أعرف حقاً كنهه. هل هو السير، العطش أم البحث. أم ببساطة، الإرهاق.

كن بخير.

من بيلاطس إلى تيتوس العزيز
مازلت أمشي.

أحياناً، لا أثق بأنني على موعد مع كلوديا، واضطرّ إلى تذكّر رسالتها لأستجمع قواي. أنا متأكد من أنّ الأمر نفسه يحصل مع الحجيج الآخرين. أين يتجهون؟ لا يعلمون؛ حيث سيحلّو ليشوع الظهور. لماذا يذهبون إلى هناك؟ يجهلون ذلك أيضاً؛ يدفعهم أمر غريزي، عطش الروح التي تريد أن تروي من منبع حقيقي. هل دعاهم أحد؟ لا أحد دعي إلى ذلك لأنّ يشوع بلغ الجميع رسائله؛ وحده الإيمان يمنحك الحق في أن توجد هنا.

عاصفة غربية أثارت الغبار في وجه الشمس.

هذا الصباح، اقتربت منّي امرأة عندما توقّفت لأمنع شوكه
حادة من ولوج جلدي الناعمة أسفل أصابع قدمي.
- دعني أغسل قدميك.

جثت على ركبتيهما قبل أن أتمكن من الردّ عليها، وسكبت الماء
على أطرافي المجروحة وشرعت تفركها بلطف. شعرت فوراً براحة
تامة. ثمّ مسحتها بمنشفة نظيفة، ونفضت نعليّ من الغبار ثمّ ربطتهما
مجدّداً. لم أبتئنّ منها سوى شيء من شعرها الفاحم الجميل المغطى.
- شكراً أيتها الجارية.

منحتها قطعة نقدية جزاء صنيعها. رفعت وجهها نحوي
فاكتشفت أنّها مريم المجدلية، المحظية السابقة، إحدى النساء اللواتي
كنّ يتبعن يسوع، وربّما الأولى التي حظيت بظهوره.
- لست من العبيد.

ابتسمت ولم يبدُ عليها استياء.

- اغفري لي إهانتك.

- لم تُنهَي. إذا كانت مساعدة الآخرين عنواناً للعبودية فأفضل
أن أكون عبداً. كان يسوع يغسل أقدام رفاقه بنفسه. هل
تخيّل، أيّها الروماني، إلهاً يحبّ الرجال حبّاً يجعله يبحث على
ركبته لغسل أقدامهم؟
لم تنتظر ردّي، ابتسمت ونهضت.

- أسرع يا بيلاطس، زوجتك تنتظرك في شوقي. هي إحدى
المحظوظات اللواتي ظهر لهنّ الربّ.

- أين هي الآن؟ كيف أصِل إليها؟

- ليس مهمّاً. ستعثر عليها عندما تكون جاهزاً. تعلم جيّداً
أننا لا نخوض هذه الرحلة على الطرقات فحسب، وإنّا في
أعماقنا أوّلاً.

ثمّ اختفت.

تيقّنت من مواعيدي. أذهب حيث تأخذني خطواتي. آمل أن
تكون قدمي أوفر منّي ذكاء.

نفذ الخبر والرقّ اللذين منحني إياهما مالك الخان، لذلك
أتركك راجياً أن تكون بخير شقيقي العزيز.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

توافد الحجيج من كلّ فجّ، مثل الجداول التي تلتحم بالنهر
وتوسّعه.

الأحاديث نفسها، الطرائف نفسها، والآمال نفسها ينقلها التيّار
من شفاة إلى شفاة.

كلّ يوم أشعر بالمزيد من طاقة هائلة ورائعة، تحثّ سيول
الساثرين. هذه القوّة التي تجعل عيونهم صافية ورؤوسهم شاحخة
وتزيل التعب عن أقدامهم هي لعمرى ذاك الخبر السارّ. بدأت أفهم

ما يرمون إليه بالخبر السارّ. يعتقدون أنّ عالمًا جديدًا بدأ يوجد، تلك المملكة التي تحدّث عنها يشوع. لقد استأثرت من هذا اللفظ «مملكة». فأنّا مثل أيّ رومانيّ عمليّ، مهتمّ ومسؤول، كنت أتصوّر لها فلسطين واهتمت يشوع بالرغبة في مواصلة عمل هيرودس الأكبر، أي إلغاء التقسيم إلى أربعة أقاليم، وتوحيدها، وطردها، والترّيع على عرش واحد. ثمّ فكّرت مثل كراتيروس أنّ يشوع كان يتحدّث عن مملكة خياليّة، عن أرض توجد بعد الموت، مثل حاديس عند الإغريق، وعدًا بالخلاص. أخطأت مرّتين. يتعلّق الأمر في الواقع بمملكة في منتهى الحقيقة وبمجرّدة في آنيّ واحد: هذا العالم ستغيّره كلمة الربّ. لن يتغيّر في ظاهره، لكنّ الحبّ سيغمر باطنه. كلّ إنسان سيعرف طريق التغيّر بمفرده. لن توجد المملكة إلّا برغبة الناس فيها. إذا سقطت البذرة على أرض خبيثة فستجفّ وتموت. أمّا إذا وقعت على أرض طيّبة فستنمو وتؤتي أكلها. لن يكون لكلام يشوع معنى إلّا عند تبليغه. لن تتحقّق رسالة الحبّ التي أتى بها يشوع إلّا عندما يرغب الإنسان في الحبّ.

لم أعمل فكري بعد أخي العزيز. سأبدي رأيي فيما بعد. لكنّني أقدر أنّ يشوع هذا لا يقدّم شيئًا دون منح غخطيه مسحة من الحرّيّة. فرق كبير بينه وبين الكهنة الذين يمحرونك عقائد، والفلاسفة ومنطقهم، والنحويّين وبلاغتهم. لا يفرض يشوع شيئًا، ولا يفكر، ولا يقنع. يطلب حضورًا باطنيًا فحسب، بوّابة نفتحها برضانا، وعليه، يبلّغنا رسالته التي تقدّم فرصة حياة جديدة. كلّ شيء في نعومة فائقة.

لا أخبّار من كلوديا. أحيانًا، يملّكني الذعر. لا أدري متى
تصلك رسائلي.. تقبّل فيها شكوكي وشطحاتي وحناني كلّهُ.
كن بخير.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس
لا جديد بعدُ.

أستيقظ شروقًا وأنا م غروبًا. وأسير فيها بينها. يتّجه حشدنا
تارة إلى الشرق وطورًا إلى الغرب، يصعد وينزل. تحرّكاتنا بلا
جدوى، لكنّ الإرهاق ينسينا ذلك كلّ ليلة وملؤنا النعاس أملًا.
في الواقع، لا أحد يعلم أين سيعاود يشوع الظهور. أمّا أنا
فأجهل أين تنتظرنني كلوديا.

كم مرّة لاحظت، أثناء استراحة ماء، وجودَ رسوم لسمكات
محفورة في الرمل. لم أعرها انتباهًا أوّل الأمر، ولكن عندما لاحظت
أنّ الرسم يتكرّر بانتظام ويتكاثر في شكل حجرات مرصوفة
أو صدقات، ساورني شكّ في أنّ الأمر علامة ما. أخفيت لكّتي
الرومانية ما استطعت، وطلبت من سيّدة تحمل عقدًا به سمكة عن
مغزى ذلك.

- ماذا؟ ألا تعلم؟ إنّها علامة يشوع. إنّ كلمة «حوت»
بالإغريقيّة تكتب على نحو تشكّل فيه حروفها الأولى عبارة
«يشوع المسيح ابن الربّ المخلّص». نحن نستعملها كإشارة
إلى الانتفاء.

فَكَثُرَتْ بِقَايَانِ.. فَلَمَلِكِ الْعَالَمِ الْمُنْتَظَرِ الَّذِي بَشَّرَ بِهِ الْمُنْجَمُونَ،
حَسَبَ قَوْلِهِ، عِلَاقَةً بِبَرْجِ الْحَوْتِ. هَلْ كَانَ لِقَايَانِ أَنْ يَفْرُطَ فِي
الْوَصُولِ إِلَى يَشُوعَ لَوْ فَهَمَ حَقًّا هَذَا الرَّمْزَ السَّرِّيَّ؟
كُنْ بِخَيْرٍ.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس
لم أجد كلوديا بعد، لكنني أملك الإجابة عن السؤال في رسالتي
السابقة.

جلست لأنصب خيمتي على قارعة الطريق، وخلعت قلنسوتي
من فرط الحرّ، وإذ بيد تربّت على كتفي.

- بيلاطس الطيّب، لم أتخيلك ملتجئاً قطّ.

حدّق بي فايان، قريب كلوديا الوسيم، بوجه رومانيّ منشرح
شعب نساءً ولحمًا. لم ينتظر ردّة فعلي وأقعى قبّالتي، أمرًا خدّمه بتقييد
الجياد في الحقل المجاور.

- يا خيبة المسعى! اعذرني يا بيلاطس، لكنني أظنّ أنّ كلوديا
وضعتنا على الطريق الخطأ. يشوع هذا ملك؟ لا يقدر على
حمل حرب، أو قيادة جيش. بدل الإفادة من سداجة شعبه
وتصديقهم له، ها هو يلقفه الغموض، يُقَلّ من الظهور
ويعلن الآن رحيله الوشيك! يا له من تناقض! يا له من إهدار
للفرص! وتلك العبارة الغبيّة، أجل، أجل، لقد قالها، كيف

كانت؟ «أحبّ قريبك كنفسك، وحتّى عدوك أيضًا». غير معقول! غير منطقيّ! لا يكون الملك ملكًا إلّا عندما يكون له أعداء ينتصر عليهم فيمجدونه. إنّ الملك لا يشعر بالحبّ! مطلقًا، ليس لهذا الفتى حتّى أيّ مستقبل سياسيّ.

كان فابيان مقتنعًا بأنني لن أوافقه الرأي، فنهض.

- سأرحل للبحث في ربوع بابل. يتمتع الناس هناك بسمعة مقاتلين أشداء. ربّما يخرج منهم الملك الذي بشر به المنجمون.

نفض الغبار عن رداءه، ومن شدّة وثوقه بخياره الصائب، لم أتكدّ عناء إخباره باكتشافي في خصوص علامة «الحوت».

- سررت بليقياك في الجوار يا بيلاطس. لن أقحم نفسي فيما لا يعني، لكن سيكون من حسن حظّك إلّا تنتشر أفكار هذا اليهوديّ. إنّهُ يدعو إلى منظومة أخلاقيّة خطيرة، قد تقوّض توازن عالمنا لو قدّر لها الانتشار: يزعم أنّ الناس كلّهم سواسية. هل تسمع يا بيلاطس؟ هل تعي ذلك؟ لا فضل لأحد على غيره! هذا يعني أنّه سيلغي الرقّ! تخيل لو أنصت له الناس، قد يتسبّب في ثورة، ويقلب كلّ شيء رأسًا على عقب، ويصير سبارتاكوس الناجح. لأنّ نقطة ضعف سبارتاكوس كانت بقاءه عبدًا ليحرّض العبيد الآخرين، أمّا هذا اليهوديّ الحرّ فيخاطب الناس جميعًا ويزعم أنّه سيحطّم القيود كلّها. احترم يا بيلاطس! راقبه! احبسه!

- سبق لي أن صلبته. ما الذي يمكنني فعله؟

حدّق بي فايبان طويلًا. كرّر جوابي في ذهنه وحاول إقناع نفسه
بأنه سمع جيدًا ما قلته، ثم برق في عينيه شيء من شفقة ممزوجة
باستياء. ثم انفجر ضاحكًا.

- بَمَ تهذي يا بيلاطس؟ لقد قابلت الرجل ليلة أمس. لم يكن
صلبًا ولم تقوَ ساقاه على حمله. كانت له جاذبيّة أمّا الصّحة
فلا.

- هل تحدّثتما؟

- بطبيعة الحال.

- إذن؟

- لم أقتنع.

أشار فايبان إلى رجاله إيدانًا بالرحيل. لم أتمالك نفسي عن
الصراخ:

- فايبان، لا تقل إنك تحدّثت إلى شخص عائد من الموت !

لم يطرف لفايبان جفنٌ. ركب جواده وتأمّلني في أسف.

- إطلاقًا يا بيلاطس، هل تودّ إقناعي بأنك تصدّق هذا أيضًا!
طالت إقامتك بفلسطين دون شكّ. قطعًا القوّة للرومان،
الفكر للإغريق، ولليهود الجنون..

وخز جواده واختفى. لم يتسنّ لي الوقت لسؤاله عن مكان

كلوديا. لكن لعلّي لم أَرِد معرفة ذلك عن طريقه. هل ازددت تعقيدًا
أم صرت أكثر بساطة؟
كن بخير في الأثناء.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس
لا أدري أيّ اضطراب في النسيم جعلني أشعر بأنني أقرب
من هدي.

منذ الصباح، كنّا نتبع الغيوم التي صبغت السماء حبرًا ثم
ادهمت، انتفخت، تراكمت واتجهت صوب جبل تابور. وكان
الحشد يتعرج عبر المنحدرات في صفّ قاتم. عند تجاوزنا القمة
الأولى، علمنا أنّ أتباع يشوع الأحد عشر يسبقوننا. علينا أن نسرع.
تدافعت الغيوم في السماء ملائ حذّ الانفجار، يتضوّع منها نور
داكن. العاصفة آتية.

ثم حلّ صفاء كبير، وشقّ الغيوم سيفّ لامع صقيل وخبطُ
الجبل. سقطت الصاعقة في الأعلى. في باطني كانت فكري: متأخر
جدًا.

هطلت علينا قطرات ثقيلة، غزيرة ومترصة. اختبأ البعض تحت
الصخور، وواصل البعض الآخر السير وكنت ضمنهم. عندما بلغنا
المنحدر الأخير، ألفينا الجبل يلفظ الأتباع.

كدت أخطئ في التعرف إلى رفاق يشوع. اختفى أولئك الجبناء

المذعورون وحلّ مكانهم رجال أقوياء، أشدّاء تنضح ملامحهم صحّة وبهجة: حلّوا قبالتنا وغمرونا بالقبلات. كانوا يتكلّمون في الوقت نفسه معًا، مسرعين، متحمّسين، تنساب الكلمات على شفاههم في يسر:

- لقد انضمّ إلينا يشوع في مخبئتنا بالزريبة عندما كنّا نتقاسم الخبز والنبيد كما علّمنا. سألنا مرّات عديدة ما إذا كنّا نحبه، كانت في سؤاله مسحة من قلق، كأنّ دعوته ستذهب سُدى لو أجبنا بالنفي. كان أقلّ دعة من ذي قبل، وتغيّرت حاله من الرقة إلى العنف، وصوته يرتجف مثل أصدقاء يتبادلون الوداع الأخير. عندما طمأنه سيميون، وكرّر على مسمعه مرّتين أنّنا نحبه، أشار إلى قطيع من الغنم حولنا في الجبل. «اعتنوا بنعاجي. سأقول لكم كلّ شيء: عندما كنتم يافعين، كنتم تشدّون أحزمتكم بأنفسكم وتذهبون آتّى تشاؤون؛ لكن عندما تهرمون، ستمدّون أياديكم، ليأتي شخص ما ويربط أحزمتكم ويأخذكم إلى مقصدكم».

لم نفهم مغزى كلماته. سندرك ذلك يومًا دون شكّ، ككلّ ما سبق أن قاله لنا، وذلك عندما نزداد حكمة.

ثم دعا ثلاثة منّا، سيميون، أندريه ويوحنا، أولئك الذين كانوا قربه ليلة اعتقاله وهو ينتظر الموت في جبل الزيتون. أراد من الذين عايشوا محنته أن يساعدوه في تسلّق المنحدر. وصلنا إلى القمّة.

كان يشوع، حبيينا، مرهقًا، نحيفًا، جروحه مفتوحة، تمامًا كحاله لما وُضع على الصليب من قبل. كان جسده ضعيفًا وهشًا حتى تساءلنا كيف كان يقف على قدميه أصلًا ومن أين يتزود بطاقة تلك؟ ليس من عضلاته المتلفة حتمًا. وليس من جلده الجاف، وليس من عظامه الناتنة. من هذه الجثة الهاوية كانت قوة لا تزال تنبعث، إنها من عينيه، حيث تشبّثت الحياة، حياة قوية، عنيدة، عنيفة، على حافة الغضب.

بلغ يشوع القمة وجثا على ركبتيه منخرطًا في الدعاء. ثم باركنا. «انتشروا في الأرض، زوروا جميع الأمم، وبلغوا الناس جميعًا الخبر السار. عمدوهم باسم الرب. علّموهم ما علّمتكم. ستحدثون بكلّ اللغات، حتى المحدثّة منها. إذا وضعت أيديكم على المرضى فسيشفون. إذا أمسكتم أفاعي فلن تؤذيكم. واعلموا أنني سأكون إلى جانبكم كلّ يوم، حتى نهاية الكون».

ثم غادرنا عندما شرع يباركنا مجددًا. وتغيّرت ملاحة. وابتضت ثيابه أيضًا.

إثر ذلك، شعرنا بحضور مبهم يطوف بمكانه السابق، يتكلّمون ويشوع يجيبهم، ويتسم لهم كأنه قابل أصدقاءه القدامى.

أغمضنا جفوننا بشدة لنستشفّ الضوء الساطع، لكننا لم نقدر على تمييز شيء. أمّا أولئك الذين كانوا يتمتعون بسمع حادّ فقد سمعوا موسى وإيليا يتحدثان إلى يشوع. لم نفهمهما، لكننا التقطنا بضع كلمات كان محورها: أورشليم، العهد الجديد، ورجيله.

لكنّ المشهد لم يكن يَخْصُنَا لأنّ نَعَامًا ثَقِيلًا كَسَاقَطِ بَرْدِ الرَّبِيعِ
أَصَابَنَا فَاضْطَجَعْنَا عَلَى الْعُشْبِ.

«كم دَامَ سِبَاطُنَا؟ لَحْظَةً حَفِيفَ أَجْنَحَةٍ؟ أَمْ دَامَ قِيلُولَةٌ صَيْفِيَّةٌ
طَوِيلَةٌ؟ عِنْدَمَا فَتَحْنَا عَيُونَنَا مَجْدَدًا، كَانَ يَشُوعُ قَدْ اخْتَفَى».

تَوَقَّفتْ شَهَادَاتُ الْأَحَدِ عَشَرَ رَفِيقًا بَغْتَةً. وَلَمْ يَبْقَ سِوَى اهْتِرَازِ
الصَّوْتِ مِنْ تِلْكَ الرُّؤْيَا الرَّائِعَةِ. عَاطِفَةٌ مَا كَانَتْ تَجْمَعُنَا وَتَطِيلُ مِنْ
عَمْرِ نَشُوتِنَا. إِنَّمَا لَحْظَةٌ إِيْمَانٍ، لَحْظَةٌ نَشْعُرُ فِيهَا بِشِجَاعَةِ عَلَى التَّغْيِيرِ،
وَالْبَدَايَةِ مِنْ جَدِيدٍ. تَوَقَّفَ الْمَطَرُ عَنِ الْمَطُولِ. حَفِظَ كُلُّ وَاحِدٍ مَنَا
فِي دَاخِلِهِ حَرَارَةَ الْحِكَايَةِ، تِلْكَ الشَّعْلَةِ الَّتِي يَحَافِظُ عَلَيْهَا، تِلْكَ
الشَّعْلَةِ الَّتِي تَصْبِحُ مَلَكًا لَهُ. هَبَطْنَا الْجَبَلَ فِي صَمْتٍ. لَمْ يَكُنْ لَدَيْنَا
غَيْرَ الصَّمْتِ لِلتَّعْبِيرِ عَنِ الْإِمْتَلَاءِ الَّذِي نَشْعُرُ بِهِ جَمِيعُنَا. كَانَ عَلَيْنَا
أَنْ نَصِيحَ وَنَصْرُخَ بِلا تَوَقُّفٍ.

أَعْرِفُ أَنَّ كَلُودِيَا صَارَتْ قَرْيَةً، وَأَنْتِي سَاقِبْلَهَا قَرْيَا. لَا اسْتَطِيعُ
أَنْ أُرَوِي لَكَ الْمَزِيدَ هَذِهِ اللَّحْظَةَ.

أَحْبَبْتُكَ يَا شَقِيقِي الْعَزِيزَ وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ بِخَيْرٍ.

مِنْ بِيْلَاطُسَ إِلَى الْعَزِيزِ تَيْتُوسَ

وَجَدْتَ كَلُودِيَا.

كَانَتْ تَنْتَظِرُنِي وَاقِفَةً، ثَابِتَةً، وَسَطَ الطَّرِيقِ، كَأَنَّهَا عَلَى عِلْمٍ
بِحَاضُورِي إِلَى هُنَاكَ. فِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ. ظَنَنْتُ أَنَّي سَاطَحُنَهَا بَيْنَ

ذراعي. من حسن الحظّ أنها ضحكت قبل أن أخنقها عناقاً. ثمّ
منعتها من الكلام بقبلاقي الطويلة.

عندما انتهيت، ضحكت مجدّداً.

- تبدو مجنوناً.

ثمّ قبلتني بأنوثتها وغنجها وشفيتها المتمنّعين. اشتهيت
مضاجعتها فوراً.

- لا ترحلي ثانية، كلوديا.

- لن أرحل أبداً. عليك الاعتناء بي الآن. صرت هشة. أنا
أحلل ابناً.

من بيلاطس إلى العزيز تيتوس

ها قد عدنا إلى قيصرية.

كلّ يوم أتأمل البحر وأحاول تخيّلك، وأتخيّل روما، ومنزل
طفولتنا وحديقة السرو، تحتبؤون خلف الأفق، لم يتغيّر منكم شيء،
وتتظرونني. لست أقدم لك عذراً عن انقطاع رسائلي إليك لعدّة
أسابيع؛ ليس لي عذر واحد. أخي العزيز، ثق أنني أحبك حبّاً جماً.
لكنّ حاجتي اليومية إلى الكتابة اختفت؛ انتبهت إلى أنني كنت أوجه
الرسائل إلى نفسي، وعبرها أتحقّق من انتهائي إلى روما. كنت أرسل
بنات أفكارني إلى أرضنا لتقوية جذوري، وأصرخ أنني غريب
عن فلسطين. كنت أخاطبك بصفتك طبّعا، وأيضاً لأنك أخي،

صورتك مطابقة لأصل صورتي، كأنَّ وجهي قد حفر في لوحه رومانية. كل شيء يبدو اليوم بلا جدوى. ما أهميّة أن تكون غريباً أو أصيل البلد؟ هل يمكن هذا؟ الاندماج في بلد وفي خصوصياته، هو أن تتلاءم مع أيّ صغيرة وكبيرة. والاكتفاء بأرضك يعني أنك ستزحف. أريد النهوض. ما يهتمني عند الرجال مستقبلاً، ليس أصلهم الروماني، أو الإغريقي، أو حتى المصري، وإنما ما يحملون من طيبة، وكرم، وعدالة، ما الذي يمكنهم القيام به لجعل هذا العالم أفضل.

في اللحظة الراهنة، أواصل واجباتي: أحفظ الأمن، أهدّد أراقب وأعاقب. قريباً، حالما يولد طفلنا، سنعود إلى روما، حيث سأروي لتيريوس بنفسه كل ما جرى هنا. لن تصغي لي الدمية المصبوغة الهرمة حتّى. كلوديا واثقة من الآن أنّ الإمبراطور سيجردني من منصبي، ورغم أنها استغلّت علاقاتها قديماً لترقيتي، فإنّها لن تهتمّ مستقبلاً. تكوّر بطنها. نتحدّث عن يشوع. وهي تخطّط للمستقبل في سكينه. أعترف أنني لا أشاطرها هذا الهدوء. لا أودّ العيش على وقع ما حدث عند قمة جبل تابور. ماذا رأيت في الواقع؟ لا شيء. ماذا فهمت؟ لا شيء. لم ألتق يشوع سوى مرّة واحدة. وهل نسيت هذا اللقاء؟ إنّ اللقاء أمر حاسم، بوابة ما، كسر، لحظة فارقة في الزمن، تخلق لحظة قبل وبعد. حسب هذه الشروط، فإنّني لم ألتق يشوع.

ذلك اليوم، جلبوا لي سجيناً، موقف عشته ألف مرّة.. كنت

سيد الإعدامات، وكان لي أن أقبل حكم الإعدام الذي طلبته المحكمة الشرعية أو أرفضه، موقف عشته من قبل أيضًا..

أدان القضاة المتهم، لكنه يرى نفسه بريئًا، موقف مستعاد..

هل نظرت إليه فحسب؟ هل تفرست ملامحه؟

لماذا كان علي الانتباه أكثر؟ بوصفي موظفًا رومانيًا، كنت أركز على عملي فحسب. ما الذي سيدفعني إلى إيلاء تلك اللحظة نظرة مختلفة؟

لا نرى الناس على ما هم عليه مطلقًا. نرى منهم زاوية محدودة، مبتورة تحددها المصالح الآنية. نحاول تقمص دورنا فحسب في هاته الملهاة الإنسانية، ليس أكثر، وهذا صعب جدًا. كنا زوجًا من الممثلين تلك الليلة. لعب يشوع دور خطأ قضائي. أما أنا، بيلاطس، فلعبت دور الوالي الروماني العادل.

- هل أنت ملك اليهود؟

- لم أقل هذا قط.

- هذا ما يقولونه على الرغم من ذلك.

- من؟

- الذي أدانك، من حملك إلي، مجلس السنهدريم كله.

- هذا ظلم. هم من قالوا ذلك، وليس أنا، غرضهم من ذلك تدمير، ويؤاخذونني على تأكيد قولهم.

- بالرغم من ذلك، أنت تدّعي تأسيس مملكة؟

- نعم

- إذن؟

- مملكتي ليست من هذا العالم.

بدا حزينا، مليئا مرارة، قد دمره هذا الفشل. ثم تمالك نفسه
وصاح بحماس:

- لو أردتُ أن أصبح ملك هذا العالم، لمنعتُ اعتقالي ووقوفي
أمامك الآن. مملكتي خارج هذا العالم.

- أنت ملك إذن؟

- نعم. أنا ملك، ملك عالم آخر، من حيث أتيت، وإلى حيث
أعود. أتيت إلى فلسطين لأتحدث عن الحقيقة. سيستمع إليّ
كلّ من يبحث عنها.

- ما الحقيقة؟

قلتها باستخفاف لأتخلص من هذا الزائر الثقيل. ما الحقيقة؟
توجد حقيقتك، وحقيقتي، والحقيقة الخاصة بالآخرين. كنت أنسب
الأمر من موقع روماني نشأ على الشك الإغريقي. تنتمي الحقيقة
إلى كلّ من قالها. عدد الحقائق مساوٍ لعدد الأشخاص. القوة وحدها
تفرض حقيقتها عبر السلاح؛ بحدّ السيف، بالقتال، بالاعتقال،
بالتعذيب، بالابتزاز، بالخوف، بحساب المصالح، وتفرض على

العقول الانصياع مؤقتًا لعقيدة ما. الحقيقة في صيغة المفرد انتصار، هزيمة الآخر، هدنة في أفضل الأحوال. لكن الحقيقة ليست واحدة؛ لذلك هي لا توجد أبدًا.

- ما الحقيقة؟

قلت هذا وبى ولأ. كنت أهدئ من روعي. لكن هذا اليهودي فاجاني، فقد كان ينصت إليّ، وشرع يرتجف.

صُدمت. كان الرجل يرتاب. في العادة يطمأ المتزمتون شكوكهم ويشهرون إيمانهم. على خلاف ذلك، كان يشوع يفكر بعمق ويخشى أنه قد سار في الطريق الخطأ، ويتساءل ما إذا كنت أنا المحقّ.. ثم سيطر على ارتجافه، واستجمع قواه، وحدّق بي قائلاً في ببطء:

- بالفعل : ما الحقيقة؟

ردّ عليّ سؤالي. صارت الكرة في ملعبى وصرت أرتعش تحت تأثير الاستجواب وتملّكني الخوف. لم أكن أملك الحقيقة، كنت أملك السلطة فحسب، تلك السلطة الشاذّة التي تقرّر ما هو جيّد وما هو سيّء، السلطة المفرطة على الحياة والموت، السلطة الفاحشة.

ران الصمت. ضاعت الكرة بيننا. خرسنا كلانا. ثرثر الصمت بيننا. تحدّث بألف أمر سريع، غامض وغير دقيق. حدّثني الصمت عنّي في شكل غريب. ماذا تفعل هنا؟ سألني الصمت. من منحك حقّ التحكّم في الرقاب؟ من يقودك إلى اتخاذ القرارات؟ راودني شعور بالاستتراف. لم يكن إرهاق السلطة الذي خبرته، فهو لا

يحتاج إلى غير الراحة؛ كان سأمًا بطيئًا يخدّر جسدي كالسّم: سخافة السلطة. ما الذي يميّزني من متسوّل يهوديّ؟ ولادتي في روما ومنصب يهني أسلحة وجنودًا.. هل من قيمة لكلّ هذا؟

- ما قيمة الحقيقة؟

هكذا حوّل اليهوديّ سؤالي عن الحقيقة. ما الذي يستحقّ الاقتال؟ الموت؟ الحياة؟ ما قيمتها حقًا؟

كلّما ارتفع صوت الصمت، ازداد شعوري بالوحدة. لكن، بشكل عجيب، وجدت لذّة وأنا أطفو على هذه الحالة: صرت حرًّا. أو تحرّرت من القيود والأغلال التي كنت أجهل لدغتها المؤلمة، قيود السلطة لا قيود العبودية..

إثر حلم اليقظة هذا، أنابني قلق الكهنة خلف الباب إلى رشدي وحاولت إنقاذ يشوع دون جدوى.

ماذا رأيت إذن؟ لا شيء. ما الذي فهمت؟ لا شيء أيضًا.

خلال قضية يشوع، حاولت إنقاذ العقلانيّ، كلّفني إنقاذه ما كلّفني من برائن اللغز، إنقاذ العقلانيّ حتّى بصورة غير عقلانيّة.. فشلت! أدركت وجود ما لا يمكن فهمه. هذا ما حطّ من غروري وزاد في جهلي. فقدت كلّ يقين، التحكّم في حياتي، معرفة الرجال، لكن ما الذي غنمت؟ شكوت ذلك إلى كلوديا مرارًا: في السابق، كنت رومانيًا أعلم؛ والآن صرت رومانيًا يرتاب. كانت تضحك، وتصفّق كأنني مهرّج.

- الشك والإيمان أمر واحد، يلاطس. عدم الاكتراث وحده
إلحاد.

رفضت أن تصنّفني مع من تشيّع ليشوع على هذا النحو.
أولاً، كان منصبي يمنعي: حلفائي، كهنة المعبد الذين يقودهم
قيافا، يتصدّون بعنف لهذه العقيدة الجديدة ويطاردون الأتباع،
ونيقوديموس، ويوسف الرامي، وشوزا، وحتى سيميون المسكين،
ذلك المارّ الذي حمل الصليب صدفه. بالإضافة إلى ذلك، لي الكثير
من الأسئلة العالقة حتى أكوّن رأياً صريحاً.

هل تذكر ذلك القول المأثور الذي كان كراتيريوس يكرّره كلّما
درّسنا؟ «لا تؤمنوا أبداً بما أنتم على استعداد للإيمان به»، قارنته
مرّات عديدة بإيمان كلوديا أثناء النقاشات التي جمعتنا.

- كنت تريدان تصديق كلّ ما يقوله يشوع يا كلوديا، حتى قبل
أن يثبت أنّه رسول الربّ.

- طبعاً. بي رغبة في أن أؤمن بقيمة الطيبة، وبأنّ الحبّ ينتصر
على الأحكام المسبّقة، وأنّ تكون الثروة هدفنا الوحيد، وأنّ
للعالم معنى، وأنّ نخشى الموت.

- إذا كان هذا رجاء، فهو يعني أنّك تحقّقين حاجة بك، ولا
تطفنين ظمأ الحقيقة.

- ما الذي تتطلّبه الحقيقة؟ ترك الملذّات؟ القلق؟ حسب رأيك،
هل نصّدق سوى ما لا يعجبنا؟

- لم أقل هذا أيضًا.

- طيب، هل فهمت؟ ليست الملذات أو تركها معيارًا للحقيقة.
لكن، في هذا الموقف لا يتعلّق الأمر بالتفكير أو المعرفة.
الإيمان، بيلاطس، الإيمان!

يتطلّب هذا الإيمان نشاطًا جمًّا. ولا يحتاج حتّى اللحظة إلى أيّ عبادة، على خلاف الطقوس الإغريقية أو الرومانية، لكنّه يستنزف الروح فيهم، لذلك أظنّ أن لا مستقبل له.

شرحت ذلك لكلوديا مرارًا. أولًا، ظهر هذا الدين في مكان غير مناسب؛ إذ تطلّ فلسطين بلدًا صغيرًا ليس له إشعاع كبير على عالمنا اليوم. ثم، لم يدعُ يشوع سوى الأميين، وصغار الصيادين من بحيرة طبريّة وهم، باستثناء يوحنا، لا يتكلّمون سوى اللغة الأرمنية، العبريّة بصعوبة، والإغريقية بشكل سيّئ. ما مآل قصّته عندما يموت آخر من شهدته؟ لم يدوّن يشوع شيئًا، سوى على الرمل أو الماء؛ ولم يكتب رفاقه أيضًا. بالمناسبة، هل كانوا يجيدون القراءة؟ أخيرًا، نقطة ضعفه الكبرى أنّه رحل سريعًا؛ لم يجد ما يكفي من الوقت لإقناع كثير من الناس، ولا حتّى الأشخاص المؤثّرين. ماذا لو قصد أثينا أو روما؟ لماذا غادر حتّى الأرض؟ لو كان نجل الربّ كما ادّعى، لماذا لم يخلّد بيتنا؟ ويهدينا بالمناسبة. ويجعلنا نعيش الحقيقة. لو خلّد هنا لما ارتاب أحد في دعوته.

سبب تفكيري موجة من المرح لدى كلوديا. وزعمت أنّه لم يكن ليشوع شيء يدفعه إلى البقاء. قدومه لمرة واحدة كان كافيًا. لم

يكن عليه تقديم دلائل عديدة. لو تجلّى بكلّ وضوح لاضطرّ الناس إلى الركوع أمامه. لكنّه منح الإنسان مساحة من الحرّية. هو يضع هذه الحرّية في اعتباره لنؤمن أو لا نؤمن كما نشاء. هل نحن مجبرون على الانضمام إليه؟ أمجبرون نحن على الحبّ؟ الحبّ والإيمان لا يكونان بغير رضانا. يحترم يشوع الإنسان. حكايته علامة وعلينا تأويلها. احترامه لنا لا يجعله يجبرنا على شيء. تقديره لنا يمنحنا مجالاً للشكّ. إنّ فرصة الاختيار التي يمنحنا إياها هي عنوان لغز يشوع.

يربكني هذا الخطاب دومًا ولا يقتعني.

تعدّدت رسوم الحوت على تراب فلسطين وغبارها؛ اقتفاها الحجاج بأطراف عصيهم مثل مفتاح سرّي للجماعة التي تتسع شيئًا فشيئًا.

أعلمني جواسيسي بأنّ أتباع يشوع اتخذوا اسمًا: النصاري، أتباع المسيح، ذلك الذي اصطفاه الربّ، وأنّهم يملكون علامة يستدلّ بها عليهم، يحملونها كقلادة: الصليب.

ارتجفت فور سماع هذه الغرائب. يا لها من فكرة همجيّة! لماذا لم يتخذوا مشنقة، فأسمًا أو خنجرًا؟ كيف يأملون التفاف المؤمنين حول الحادثة الأكثر هوانًا من قصّة يشوع؟

عندما أخبرت كلوديا بذلك، شرعت تفكّر بصوت عالٍ:

- ليسوا على خطأ. حتّى لو كانت العلامة مريعة، فإنّ يشوع

كشف لنا أهم الأمور على الصليب. لقد رضي بالصلب حباً في الناس. وبعث حياً ليرينا أنه محق حين دعا إلى الحب، وأنه يجب التحلي بالشجاعة على الحب في كل الظروف حتى لو تم تكذيبنا.

أخي العزيز، لا أود أن أشغلك أكثر بقلقي وتفكيري. مستنح لنا متعة الحديث قريباً، عندما نعود إلى روما. ربّما تتلاشى أفكارني أثناء الرحلة، وأكشف، عندما أطأ مرفأ أوستيا، أنه كان عليها ألا تغادر فلسطين؟ أن المسيحية، هذه الحكاية اليهودية، قد تذوب في بحرنا؟ أو ربّما تتبعني أفكارني إلى هناك. من يعلم الطريق الذي تسلكه الأفكار؟

ملاحظة: هذا الصباح، قلت لكلوديا التي تزعم أنها مسيحية، إنه لن يوجد سوى جيل واحد من النصاري: أولئك الذي شهدوا بعث يشوع. سيندر هذا الإيمان عند موت آخر شيخ يحمل ذكرى ملامح يشوع وصوته عندما كان حياً.

- لن أصبح نصرانياً أبداً، كلوديا. لم أشهد شيئاً، فأنني كل شيء، وصلت متأخراً جداً. لو رمت الإيمان، فعليّ تصديق شهادات الآخرين أولاً.

- إذن، هل يمكن أن تكون أول مسيحي؟

صدر للمؤلف نفسه
عن دار مسكيلياني

ليلة النار

المؤلف: إيريك إيمانويل شميت
البلد: فرنسا
ترجمة: لينا بدر

نصف هتلر الآخر

المؤلف: إيريك إيمانويل شميت
البلد: فرنسا
ترجمة: وئام غداس

انتقام الغفران

المؤلف: إيريك إيمانويل شميت
البلد: فرنسا
ترجمة: أبو بكر العيادي

فيليكس والنبع اللامرئي

المؤلف: إيريك إيمانويل شميت
البلد: فرنسا
ترجمة: سحر ستالة

إيريك إيمانويل شميت
الرجل الذي صلب المسيح
أو الإنجيل برواية بيلاطس

«اختفت الجثة!»، هكذا صدح، منذ ألفي عام، أحد جنود كتيبة بيلاطس الروماني بعدما أُلقي القبض على يشوع الناصري بجبل الزيتون على مشارف أورشليم واقتيد إلى المحاكمة والموت.

هل كان يشوع يعلم أنه المسيح منذ البداية؟ هل اكتشف نبوته بعد أن هجر مشغله وأخشابه؟ هل حلم يوماً بالموت مقبداً إلى صليب أعدّه نَجَّارٌ من أجل نَجَّارٍ آخر؟

يُعيد إيريك إيمانويل شميت تركيب حكاية أيام المسيح الأخيرة مُزيجاً عنها ستار الغموض في رواية استغرقت كتابتها ثماني سنوات، ليجعل من «الرجل الذي صلب المسيح» إنجيلاً خامساً يكشف بجرأة عما غاب في الأنجيل الأربعة السابقة.

يتنصر شميت للحب والإيمان في مواجهة القدر الغاشم والخوف والريبة الخائفة، ويضعنا أمام حقيقة صادمة: بالحب وحده يواجه البطل جلَّاده إلى النهاية، أما الموت فليس إلا بداية...

وليد بن أحمد